

ALKUPERÄISET OHJEET - *Direktiivin 2006/42/EY, liitteen I, 1.7.4.1 mukaisesti*

KÄYTTÖOHJEKIRJA

GXS 2805 P

GXS 3205 P

Lautasniittokone

Sisällys

1 YLEISIÄ TIETOJA

Huomautus omistajalle	1-1
Käyttötarkoitus	1-4
Kielletty käyttö	1-5
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)	1-6
Oppaan sisältö ja tarvittava koulutustaso	1-7
Tuotteen tunnistenumero (PIN)	1-8
Tuotteen tunniste	1-9
Käyttöohjekirjan säilyttäminen koneessa	1-10
Varusteen suunta	1-11

2 TURVALLISUUSTIEDOT

Turvallisuussäännöt ja huomiosanojen määritelmät	2-1
Yleiset suositukset	2-2
Kuvat	2-3
Lailliset velvoitteet	2-3
Tulipalon tai räjähdysten esto	2-3
Vaaralliset kemikaalit	2-4
Varusteen turvallinen käynnistäminen	2-5
Ajaminen yleisillä teillä	2-6
Varusteen turvallinen käyttäminen	2-8
Varusteen turvallinen pysäyttäminen	2-10
Huolto	2-11
Henkilönsuojaimet (PPE)	2-12
Hydraulisten ja pneumaattisten järjestelmien sekä niiden komponenttien turvallisuusvaatimukset	2-13
Melupäästöt	2-14
Tärinätasot	2-14
Varusteen vakaus	2-15
Ekologia ja ympäristö	2-16
Turvallisuusmerkinnät	2-17

3 HALLINTALAITTEET JA MITTARIT

Koneen komponentit

Varustekomponentteihin pääsy	3-1
------------------------------------	-----

4 KÄYTTÖOHJEET

Yksikön käyttöönotto

Traktorin valinta	4-1
Tarkista ennen käyttöä	4-2

Yksikön käynnistäminen

Liitos traktoriin	4-4
Hydrauliliitännät	4-6

Voimanottoakseli – Lyhennys	4-7
-----------------------------------	-----

Yksikön pysäköiminen

Irrottaminen ja pysäköinti	4-9
----------------------------------	-----

5 KULJETTAMINEN

Maantiekuljetus

Kuljetusasento	5-1
Kuljetus yleisillä teillä	5-4

6 TYÖSKENTELY

Yleistä

Varusteen yleiskatsaus	6-1
Kitkakytkin	6-2
Kiertyneet terät	6-3
Levy ja terät – Q+ järjestelmä	6-4
Työskentelyasento	6-5
Leikkuutangon kevennys	6-6
Päisteajoasento	6-8
Hydraulinen kivien poisto	6-9
Kivien poisto	6-10
Peltotyöskentely	6-11
Niittomurskain	6-13

7 HUOLTO

Yleistä

Suositukses	7-1
Momentinasetus	7-4
Momentti luokalle 12.9	7-7
Nesteet ja voiteluaineet	7-8

Huollon suunnittelu

Huoltotaulukko	7-9
----------------------	-----

Ensimmäisen 3 käyttötunnin jälkeen

Pultit ja nipat	7-10
-----------------------	------

Ensimmäisen 50 käyttötunnin jälkeen

Leikkuutanko – öljyn vaihto	7-10
Leikkuutangon yläpuolinen kulmavaihde – öljyn vaihtaminen	7-11
Käyttöpään kulmavaihde – öljyn vaihtaminen	7-12

Päivittäiset tarkistukset

Leikkuutanko – öljyn tarkistus	7-13
--------------------------------------	------

40 käyttötunnin välein

Voimanotto (PTO) – voitelu	7-15
Voitelutaulukko	7-16

80 käyttötunnin välein

Leikkuutangon yläpuolinen kulmavaihde – öljyn tarkistus	7-17
Käyttöpään kulmavaihde – öljyn tarkistus	7-18

200 tunnin välein

Leikkuutanko – öljyn vaihto	7-19
-----------------------------------	------

600 tunnin välein

Leikkuutangon yläpuolinen kulmavaihde – öljyn vaihtaminen	7-21
Käyttöpään kulmavaihde – öljyn vaihtaminen	7-22

Kuuden vuoden välein

Hydrauliletkut	7-23
----------------------	------

Tarvittaessa

Kitkakytkimen huoltaminen	7-24
Leikkuutangon voimanotto	7-25
Tasapainon hallinta	7-26
Terien vaihtaminen – Q+ järjestelmä	7-27
Levyjen vaihtaminen	7-29
Nippojen vaihtaminen	7-30

Varastointi

Painepesu	7-32
Huolto kauden päättyessä	7-33
Osien tilaus ja/tai lisävarusteet	7-34

8 VIANETSINTÄ

Vikakoodien ratkaisu

Ajovinkkejä ja vianmääritys	8-1
-----------------------------------	-----

9 TEKNISET TIEDOT

Mitat	9-1
Tekniset tiedot	9-2
Nesteet ja voiteluaineet	9-3

10 LISÄVARUSTEET

Yleistä	10-1
Kategoria II, vetotappi	10-1
Karholevyjärjestelmä	10-1
Korkea liukukappalesarja	10-1

Hydrauliventtiililohko.....	10-2
Valosarja pystysuoraan kuljetusasentoon	10-2
Valosarja vaakasuoraan kuljetusasentoon	10-2

11 LOMAKKEET JA ILMOITUKSET

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	11-1
---------------------------------------	------

1 - YLEISIÄ TIETOJA

Huomautus omistajalle

Tämä käyttöohjekirja sisältää uuden työkoneesi käyttöönottoon, ajamiseen, käyttöön, säätämiseen ja huoltoon liittyvät ohjeet.

Työkone on suunniteltu ja valmistettu siten, että sen suorituskyky on huipputasoa. Se on taloudellinen ja helppokäyttöinen monissa erilaisissa olosuhteissa.

Työkone on tarkastettu erittäin huolellisesti sekä tehtaalla että jälleenmyyjän toimesta. Tällä tavoin varmistetaan, että työkone on parhaassa mahdollisessa kunnossa asiakkaalle toimitettaessa. Sen pitämiseksi käyttökuntoisena ja ongelmattoman toiminnan varmistamiseksi on tärkeää, että tässä käyttöohjekirjassa mainitut rutiinihuollot suoritetaan suositelluin väliajoin.

Lue tämä käyttöohjekirja huolellisesti (erityisesti turvallisuusohjeita käsittelevä luku 2) ja säilytä se sopivassa paikassa tulevaa käyttöä varten. ÄLÄ käytä tai salli kenenkään käyttää tai huoltaa leikkuupöytää ennen käyttöohjekirjan lukemista. Käyttöohjekirjan lukeminen säästää myöhemmin paljon aikaa ja vaivaa. Puutteellinen tietämys voi johtaa onnettomuuksiin. Palkkaa vain koulutettuja käyttäjiä, jotka ovat osoittaneet pystyvänsä käyttämään ja huoltamaan tätä työkoneita oikein ja turvallisesti. Ota yhteyttä jälleenmyyjääsi voidaksesi järjestää vaadittavan koulutuksen omille käyttäjillesi. Ota yhteyttä jälleenmyyjääsi hankkiaksesi lisäoppaita tai versioita muilla kielillä.

Jos tarvitset lisäohjeita työkoneettasi varten, ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään. Jälleenmyyjällä on tehtaalla koulutettu henkilökunta, alkuperäiset vaihto-osat sekä tarvittavat työkalut kaikkien huoltotarpeiden täyttämiseen.

HUOMAUTUS: Tämä työkone on suunniteltu ja valmistettu EU-direktiivien 2006/42/EY ja 2014/30/EU vaatimusten mukaisesti.

Käytä työkoneen huollossa ja korjauksissa aina alkuperäisiä KONGSKILDE -varaosia tai osia, jotka vastaavat laadultaan, luotettavuudeltaan ja toimivuudeltaan vähintään vastaavia alkuperäisiä osia, äläkä tee työkoneeseen muutoksia ilman valmistajan kirjallista lupaa. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi valmistajan vastuun.

Tarkista paikalliset liikennesäännöt ennen kuin lähdet ajamaan työkoneita yleisillä teillä.

Kun työskentelet vaihdettavalla työkoneella, varmista, että työkoneessa on CE-hyväksyntä.

Koska tämä sama opas on koko kansainvälisen myyntiverkostomme jakelussa, saattaa siinä esitelty työkone (niin vakio-osat kuin lisäosat) vaihdella työkoneen käyttömaan mukaan. Asiakkaan valitsema alhaisemmat tekniset asennusvaihtoehdot voivat poiketa annetuista teknisistä tiedoista.

Monissa tämän käyttöohjekirjan kuvissa työkone on esitetty turvasuojaimet tai lisäsuojat poistettuina tai avattuina, jotta eri ominaisuudet tai säädöt näkyisivät paremmin. Turvasuojainten käyttö on tiettyjen maiden lainsäädännön mukaan pakollista. Työkoneita ei tule käyttää tässä tilassa. Oman turvallisuutesi vuoksi sinun tulee varmistaa, että kaikki suojukset ovat kiinni tai vaihdettu ennen työkoneen käynnistämistä.

OMISTAJAN APU

KONGSKILDE -henkilökunta ja KONGSKILDE -jälleenmyyjäsi toivovat sinun olevan täysin tyytyväinen sijoitukseesi. Normaalitytapauksissa jälleenmyyjäsi Huolto-osasto voi opastaa sinua työkonettasi koskevien ongelmien kanssa. Joskus voi kuitenkin tapahtua väärintäsitä. Jos et ole tyytyväinen saamaasi palveluun, ota yhteys myyntipisteen omistajaan tai toimitusjohtajaan. Selitä heille ongelmiasi ja pyydä heidän apuaan. Jos tarvitset lisäapua, jälleenmyyjälläsi on suora yhteys paikalliseen toimistoomme.

YRITYSPOLITIIKKA

Yrityksen pyrkimyksenä on jatkuvasti parantaa tuotteitaan ja tästä syystä se varaa oikeuden suunnittelun ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin milloin tahansa siitä erikseen ilmoittamatta. Yritys ei myöskään ole velvollinen muuttamaan aikaisemmin valmistettuja koneita.

Kaikki tässä ohjekirjassa annetut tiedot voivat muuttua tuotannon vaihteluiden mukaan. Tässä julkaisussa olevat tiedot perustuvat painohetkellä saatavilla olleeseen tietoon. Asetukset, menetelmät sekä muut yksityiskohdat saattavat muuttua. Kyseiset muutokset voivat vaikuttaa työkoneseen huoltotoimenpiteisiin.

Mitat ja painot ovat vain likimääräisiä, eikä kuvissa oleva työkonetta ole välttämättä vakiomallinen. Jos haluat tarkkaa tietoa jostakin tietystä työkonesta, ole hyvä ja käänny jälleenmyyjäsi puoleen. Varmista ennen työskentelyn aloittamista, että jälleenmyyjä on antanut sinulle uusimmat ja täydelliset tiedot.

LISÄVARUSTEET JA VALINNAISET VARUSTEET

Työkonetta on suunniteltu toimimaan monilla eri maaperä-/satotyypeillä ja monissa erilaisissa olosuhteissa. Tästä huolimatta tietyissä tapauksissa saattaa olla tarpeellista käyttää lisävarusteita parantamaan työkonetta suorituskykyä. Luettelo näistä lisälaitteistoista löytyy tämän kirjan "Lisävarusteet"-kappaleesta. Käytä vain niitä lisälaitteita, jotka on suunniteltu käytettäväksi työkonetta kanssa.

OSAT JA LISÄVARUSTEET

Aitoja KONGSKILDE -huolto-osia ja lisävarusteita on varta vasten suunniteltu KONGSKILDE -työkonetta.

Haluamme korostaa sitä, että KONGSKILDE ei ole testannut tai tuonut markkinoille "ei-aitoja" osia tai lisävarusteita. Tällaisten tuotteiden asentaminen ja/tai käyttö voi vaikuttaa negatiivisesti työkonetta suunniteltuihin ominaisuuksiin ja näin ollen myös sen turvallisuuteen. KONGSKILDE ei ota vastuuta mistään muiden kuin aitojen osien tai lisävarusteiden käytön aiheuttamista vahingoista.

Käytä ainoastaan aitoja KONGSKILDE -osia, joita voit tilata valtuutetulta jälleenmyyjältäsi. Kyseisillä osilla on yhtiön takuu ja ne antavat koneellesi parhaan tehon.

Katso osaluettelo tai selaa KONGSKILDE-portaalia , jotta löydät huolto-osat työkonetta.

Ilmoita tunnistenumeron (PIN) kilpeen merkitty malli- ja sarjanumero aina varaosia tilatessasi.

VOITELUAINEET

-jälleenmyyjä tarjoaa valikoiman tekniset vaatimukset täyttäviä erikoiskehitettyjä voiteluaineita.

Työkoneelle suositellut voiteluaineet on lueteltu huoltoa käsittelevässä luvussa.

TAKUU

Työkoneellesi on myönnetty takuu maasi lainsäädännön sekä myyntiedustajan kanssa sidotun sopimuksen mukaisesti. Takuu kuitenkin raukeaa, jos työkonetta käytetään, säädetään tai huolletaan tämän käyttöohjekirjan ohjeiden vastaisesti.

Työkoneeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia ilman KONGSKILDE -yhtiön edustajalta saatua erillistä, kirjallista lupaa.

TYÖKONEEN PUHDISTAMINEN

Kun käytät painepesuria, älä seiso liian lähellä työkonetta ja vältä suihkun suuntaamista kohti elektronisia osia, sähköliitäntöjä, ilma-aukkoja, tiivisteitä, täyttökorkkeja jne.

Käytä pehmeää kangasta, vettä ja hellävaraista pesuliuosta. ÄLÄ käytä liuotinta, polttoainetta tai muita hankaavia kemikaaleja kilpien puhdistamiseksi. Kilvet voivat irrota tai vaurioituvat.

PURKAMINEN TAI HAJOTTAMINEN

Kun työkone poistetaan käytöstä, koska sitä ei enää voi korjata tai kun sen käyttöikä on kulunut loppuun, vain pätevä teknikko saa purkaa, romuttaa ja/tai kierrättää osat ja se on tehtävä paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Käyttötarkoitus

KONGSKILDE Lautasniittomurskainta voi käyttää ai-noastaan tavanomaisissa maatalouden töissä. Kiinnitä niittomurskain vain traktoriin, joka vastaa koneen teknisiä tietoja ja jonka käyttö on laillista. Kiinnitettyä niittomurskainta voidaan ajaa vain traktorin voiman ulosotosta (PTO).

Niittomurskain voi niittää vain luonnostaan kasvanutta tai kylvettyä heinää ja juurikasveja eläinten ruokintatarkoituksiin. Niittomurskain sijoittaa materiaalin karhoon, jolloin on mahdollista suorittaa materiaalin myöhempi nouto.

Työn on tapahduttava järkevissä olosuhteissa tai syväl-lisen maataloustietouden ja valtuutetun toiminnan seu-rauksena. Viljelmien tulee olla normaalit, järkevissä mi-toissa, eivätkä ne saa sisältää vierasta ainesta tms. Ko-

neen suorituskyyky riippuu sadosta, pellon olosuhteista, maaperästä ja säästä.

Tarkoituksenmukainen käyttö edellyttää käyttöoppaan käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattamista. Kaikkia tur-vallisuusohjeita, yleisiä teknistä turvallisuutta koskevia sääntöjä, työkäytäntöjä ja tieturvallisuuteen liittyviä sään-töjä on noudatettava. Lue myös varaosaluettelo ja käytä alkuperäisiä varaosia. Ota tarpeen vaatiessa yhteyttä valtuutettuun huoltamoon.

Mikäli huomaat toimintakyvyn heikkenemistä, ota yh-teyttä jälleenmyyjään. Hänellä voi olla hyödyllistä tietoa tai mahdollisesti työkalusarja toimintakyvyn parantami-seksi.

Kielletty käyttö

HUOMAUTUS: ÄLÄ käytä työkonetta muuhun kuin valmistajan määrittämään tarkoitukseen (kuten kuvattu käyttöohjeessa, tarroissa tai muissa työkonteen mukana toimitetuissa turvallisuusohjeissa). Tämä aineisto määrittää työkonteen käyttötarkoituksen.

Älä käytä tätä työkonetta:

1. nurmikon leikkaamiseen.
2. julkisten teiden reunojen ruohon leikkaamiseen.
3. maissin keräämiseen.
4. metsittyneen alueen tai tiheän metsän leikkaamiseen.

Muu käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö on väärinkäyttöä ja vaatii valmistajan valtuutuksen. Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka aiheutuvat koneen väärästä käytöstä. Vastuu on käyttäjällä.

Ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään, kun et ole varma työkonteen käytöstä tai toiminnasta tietyssä yhteydessä (esimerkiksi sato, lajike ja yksilölliset olosuhteet), tai kun et tiedä, vaaditaanko erikoisvälineitä tai erityisiä varotoimia.

Työkoneeseen ei saa asentaa sellaisia osia, joita KONGSKILDE ei ole hyväksynyt. Tällaiset osat voivat vaikuttaa työkonteen toimintaan, vakauteen tai kulumiin tai käyttäjän tai muiden turvallisuuteen. Ne voivat lisäksi mitätöidä maakohtaisen ja EY-direktiivien mukaisen hyväksynnän.

Älä tee muutoksia koneeseen tai sen rakenteeseen ilman valmistajan lupaa. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat luvattomista muutoksista.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

Kone on täysin sähkömagneettisia päästöjä koskevan eurooppalaisen lainsäädännön mukainen. Häiriötä saattaa kuitenkin aiheutua, jos koneeseen lisätään laitteita, jotka eivät täytä vaadittuja standardeja. Koska häiriöt saattavat vahingoittaa yksikköä ja/tai aiheuttaa vaaratilanteita, seuraavat seikat on otettava huomioon:

- Varmista, että kaikissa koneeseen asennetuissa muissa kuin KONGSKILDE -laitteissa on CE-merkintä.
- Sähkömagneettista häiriötä aiheuttavien laitteiden (radion, puhelinten jne.) enimmäisteho ei saa ylittää käyttömaan viranomaisten antamia ohjearvoja.
- Lisälaitteen muodostama sähkömagneettinen kenttä ei saa milloinkaan olla voimakkaampi kuin **24 V/m** elektronisten komponenttien läheisyydessä.

Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen mitätöi KONGSKILDE-tuotetakuun.

Oppaan sisältö ja tarvittava koulutustaso

Käyttöohjeen johdanto

Tässä käyttöoppaassa on tietoja KONGSKILDE -koneen tarkoituksenmukaisesta käytöstä valmistajan KONGSKILDE sille määrittelemän normaalin käytön, rutiinihuollon ja kunnossapidon aikana.

Tämä käyttöopas ei sisällä kaikkia sellaisia säännöllistä huoltoa, muuntamista ja korjauksia koskevia tietoja, joita saavat tehdä vain pätevät huoltoteknikot. Jotkut näistä toimenpiteistä voivat vaatia asianmukaista tilaa, teknisiä taitoja ja/tai työkaluja, joita KONGSKILDE ei toimita koneen mukana.

Käyttöopas sisältää sivulla Sisältö näkyvät luvut. Tämän oppaan lopussa on hakemisto, josta voit etsiä KONGSKILDE -konetta koskevia aiheita.

Normaalikäyttö

Normaalikäyttö tarkoittaa tämän koneen käyttämistä valmistajan KONGSKILDE määrittämään tarkoitukseen. Käyttäjän tulee:

- tuntea kone ja siihen asennettu tai hinattu lisälaite
- toimia valmistajan KONGSKILDE tässä käyttöoppaassa antamien käyttöä ja turvatoimia koskevien tietojen sekä koneessa olevien merkintöjen mukaisesti

Normaaleja käyttötilanteita ovat:

- Koneen valmisteleminen ja säilytys
- Lisäpainojen lisääminen tai irrottaminen
- Asennetun ja/tai hinatun lisälaitteen kytkentä ja irtikytkentä
- Koneen ja lisälaitteiden säätäminen ja asettaminen tietyn työpaikan, pellon ja/tai viljalajin mukaan
- Osien siirtäminen työskentelyasentoon ja pois siitä

Rutiinihuolto ja kunnossapito

Rutiinihuolto ja kunnossapito tarkoittaa päivittäisiä toimia, joiden avulla kone pysyy kunnossa. Käyttäjän on

- tunnettava koneen ominaisuudet
- toimittava valmistajan KONGSKILDE tässä käyttöohjeessa antamien rutiinihuoltoa ja turvatoimia koskevien tietojen sekä koneessa olevien merkintöjen mukaisesti

Rutiinihuoltoon voi kuulua:

- Polttoaineen täyttäminen
- Puhdistus
- Pesu
- Nestetasojen täydentäminen
- Voitelu
- Kulutusosien, kuten polttimoiden, vaihtaminen

Säännöllinen huolto, muuntamiset ja korjaukset

Säännöllinen huolto tarkoittaa toimia, jotka vaaditaan KONGSKILDE -koneen ennakoitua käyttöiän säilyttämiseksi. Näiden toimenpiteiden välit on määritetty.

Nämä toimenpiteet tekee määrätyin välein koulutettu huoltohenkilökunta, joka tuntee koneen ominaisuudet. Koulutetun huoltohenkilökunnan täytyy noudattaa säännöllistä huoltoa ja turvallista käytäntöä koskevia tietoja, jotka KONGSKILDE osittain kuvaa tässä käyttöoppaassa ja/tai muissa yhtiön asiakirjoissa.

Säännölliseen huoltoon kuuluu:

- Moottorin, hydraulikkapiirin tai vaihteiston öljyn vaihto
- Muiden aineiden tai osien säännöllinen vaihto tarpeen mukaan

Muuntamistoimenpiteet valmistavat KONGSKILDE -koneen uudelleen konfiguraatioon, joka soveltuu määrättylle työpaikalle, viljalajille ja/tai maaperän olosuhteille (esim. kaksoispyörien asennus). Muuntamistoimenpiteet täytyy tehdä:

- koneen ominaisuudet tuntevan ammattitaitoisen huoltohenkilökunnan toimesta
- koulutetun huoltohenkilökunnan toimesta, joka noudattaa muuntamista koskevia tietoja, jotka KONGSKILDE osittain kuvaa tässä käyttöoppaassa, asennusohjeita ja/tai muita yhtiön asiakirjoja

Korjaustoimenpiteet palauttavat KONGSKILDE -koneen oikean toiminnan vian tai toimintatehon heikkenemisen jälkeen. Purkamistoimenpiteet tehdään koneen romuttamisen ja/tai purkamisen aikana.

Nämä toimenpiteet tekee koulutettu huoltohenkilökunta, joka tuntee koneen ominaisuudet. Koulutetun huoltohenkilökunnan tulee noudattaa korjauksia koskevia tietoja, jotka KONGSKILDE antaa huolto-oppaassa.

Ennen käyttöä

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin käynnistät moottorin tai käytät KONGSKILDE -konetta. Ota yhteyttä KONGSKILDE -jälleenmyyjään, jos:

- et ymmärrä jotain tämän käyttöoppaan ohjetta
- tarvitset lisätietoja
- tarvitset apua

Kaikkien henkilöiden, jotka valmennetaan koneen käyttöön tai jotka aikovat käyttää tätä KONGSKILDE -konetta, on oltava riittävän vanhoja paikallista ajokorttia varten (tai muuten täytettävä paikalliset ikä koskevat vaatimukset). Näiden henkilöiden tulee osoittaa, että he pystyvät käyttämään ja huoltamaan KONGSKILDE -konetta oikealla ja turvallisella tavalla.

Tuotteen tunnistenumero (PIN)

Yksikön tunnistaa sarjanumerosta.

Sarjanumero, malli ja muut tiedot on kerrottu tunnistenumerkilvessä.

Kerro KONGSKILDE -jälleenmyyjällesi malli ja tunnistenumero osien tilauksen yhteydessä.

Kirjaa tunnistenumero tämän oppaan kanteen, jotta numero on helposti saatavilla.

The diagram shows a rectangular identification plate with the following fields and callouts:

- 1**: CNH INDUSTRIAL logo
- 2**: CNH Industrial Belgium N.V. B8210 Zedelgem Belgium
- 3**: Designation
- 4**: Model
- 5**: Product identification number
- 6**: Max weight
- 7**: Made in Poland
- 8**: kg
- 9**: Model year
- 10**: Year of construction
- 11**: T/V/V
- 12**: CE mark

Below the plate, the text "330090047(01)" is visible.

ZEIL18HT00546EA 1

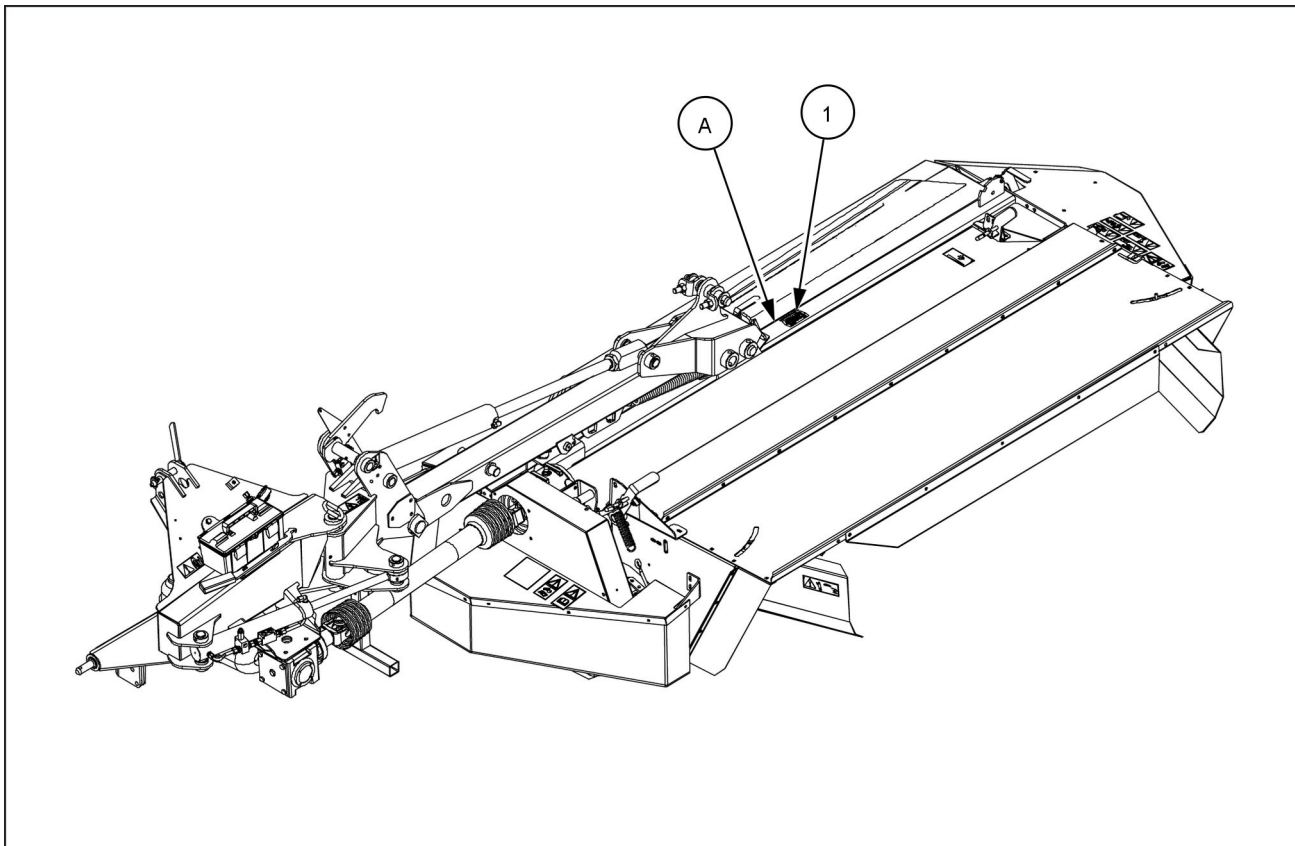
- | | |
|--|------------------------------------|
| (1) Yrityksen nimi | (7) Valmistusvuosi |
| (2) Nimitys | (8) Sertifiointimerkki |
| (3) Malli | (9) Mallivuosi |
| (4) Tuotteen tunnistenumero (PIN) | (10) Tyyppi/ muunnos/versio |
| (5) Enimmäispaino | (11) Postiosoite |
| (6) Valmistusmaa | (12) Merkkilogo |

Tuotteen tunniste

HUOMAA: Älä poista työkoneesta tuotteen tunnistenumero (PIN) -kilpeä (1) tai vaihda sitä.

PIN-kilpi (1) on työkoneen päällä.

PIN on myös kaiverrettu alustaan (A):han PIN-kilven (1) alapuolelle.



ZEIL18HT00786FA 1

Kirjaa tulevaa tarvetta varten koneen malli ja PIN alla olevaan tilaan.

Malli

Tuotteen tunnistenumero (PIN)

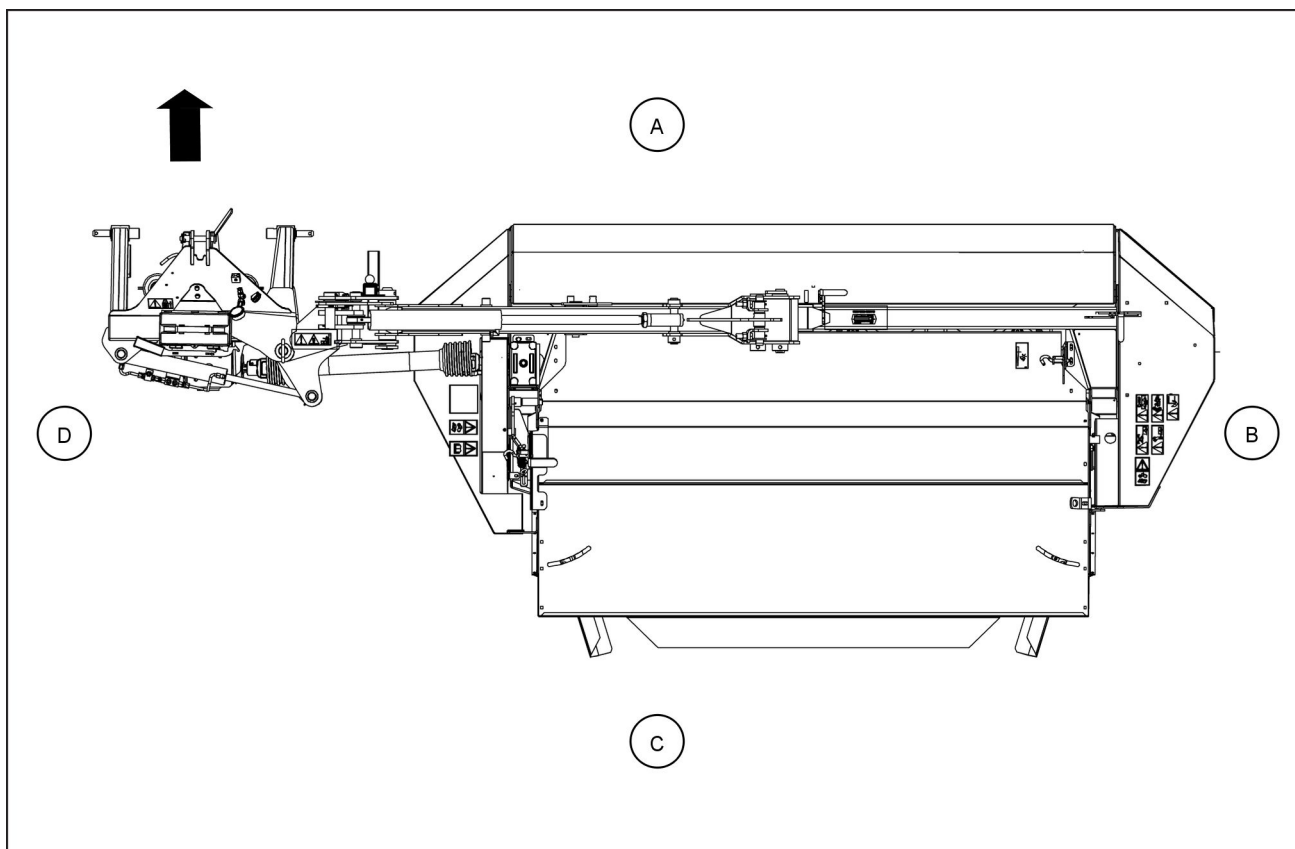
Käyttöohjekirjan säilyttäminen koneessa

Säilytä tämä käyttäjän käyttöohjekirja suojattuna ja niin, että se on helposti käytettävissä traktorissa aina, kun laitetta hinataan, kuljetetaan tai käytetään.

Varusteen suunta

HUOMAA: Voit määrittää työkoneen vasemman ja oikean puolen seisomalla työkoneen takana ja katsomalla ajo-suuntaan työskentelyn aikana.

Seuraavassa yleiskuvauksessa työkone näkyy ylhäältä katsottuna. Kuvassa näkyvät työkoneen sivut, etuosa ja takaosa, joihin viitataan tässä käyttöohjekirjassa.



ZEIL18HT00805FA 1

HUOMAA: Nuoli osoittaa käytössä olevan työkoneen kul-kusuunnan.

- (A) Työkoneen etuosa
- (B) Työkoneen oikea puoli
- (C) Työkoneen takaosa
- (D) Työkoneen vasen puoli

2 - TURVALLISUUSTIEDOT

Turvallisuussäännöt ja huomiosanojen määritelmät

Henkilöturvallisuus



Tämä on turvallisuushuomautusten symboli. Sen avulla varoitetaan mahdollisesta henkilövamman vaarasta. Noudata kaikkia tämän symbolin yhteydessä annettuja turvallisuusohjeita, jotta vältät hengenvaaran tai vammautumisen.

Tässä käyttöoppaassa käytetään huomiosanoja VAARA, VAROITUS ja HUOMAUTUS, joita seuraa erikoisohjeita. Näiden varotoimenpiteiden tarkoituksena on taata sinun ja kanssasi työskentelevien turvallisuus.

Lue kaikki käyttöohjekirjan turvallisuusohjeet ennen koneen käyttöä tai huoltoa ja varmista, että olet ymmärtänyt ohjeet.

 Huomiosana VAARA osoittaa vaaratilanteen, josta seuraa kuolema tai vakavia vammoja, jos tilannetta ei vältetä.

 Huomiosana VAROITUS osoittaa vaaratilanteen, josta voi seurata kuolema tai vakavia vammoja, jos tilannetta ei vältetä.

 Huomiosana HUOMIO osoittaa vaaratilanteen, josta voi seurata lieviä tai kohtalaisia vammoja, jos tilannetta ei vältetä.

JOS HUOMIOSANOILLA VAARA, VAROITUS JA HUOMIO MERKITTYJÄ OHJEITA EI NOUDATETA, SEURAUKSENA VOI OLLA KUOLEMA TAI VAKAVA VAMMA.

Koneturvallisuus

HUOMAUTUS: Notice (ilmoitus) ilmoittaa tilanteesta, joka voi johtaa laitteen tai omaisuuden vahingoittumiseen.

Tässä käyttöohjekirjassa huomiosanan Huomautus yhteydessä on annettu erikoisohjeita, joita noudattamalla ehkäistään koneen vaurioituminen tai omaisuusvahingot. Huomiosanaa Huomautus käytetään muiden kuin henkilöturvallisuuteen liittyvien käytäntöjen yhteydessä.

Tiedot

HUOMAA: Huomiosana Huomaa viittaa lisätietoihin, jotka selventävät tässä käyttöohjekirjassa käsiteltyjä vaiheita, toimintatapoja tai muita tietoja.

Tässä käyttöohjekirjassa huomiosanalla Huomaa merkityissä kohdissa on annettu lisätietoa, joka selventää käyttöohjekirjassa käsiteltyä vaihetta, toimintatapaa tai muita tietoja. Huomiosanaa Huomaa ei käytetä henkilöturvallisuuteen tai omaisuusvahinkoihin liittyvien ohjeiden yhteydessä.

Yleiset suositukset

Useimmat maatalouskoneisiin liittyvät onnettomuudet voitaisiin välttää muutamia yksinkertaisia varotoimenpiteitä noudattamalla.

- Tässä käyttöohjekirjassa on tärkeitä tietoja työkoneen säästöistä ja kunnossapidosta. Lisäksi tämä käyttöohjekirja kuvaa kaikki turvallisuusohjeet.
- Lue käyttöohjekirja huolellisesti ennen kuin käynnistät työkoneen tai käytät ja huollat sitä tai suoritat mitään toimenpiteitä työkoneen kanssa. Vaikka olisit käyttänyt vastaavaa työkoneita aiemmin, sinun on luettava ohjekirja. Tämä vaikuttaa sinun ja muiden henkilöiden turvallisuuteen. Muutaman minuutin lukemisella säästät myöhemmin paljon aikaa ja vaivaa. Puutteellinen tietämys voi johtaa onnettomuuksiin.
- Työkoneesi suunnitellussa on huomioitu turvallisuus. Ei kuitenkaan ole mitään, mikä voisi ehkäistä onnettomuuksia paremmin kuin varovaisuus ja tarkkaavaisuus. On liian myöhäistä ajatella mitä olisi pitänyt tehdä silloin kun onnettomuus on jo tapahtunut. Siksi on erittäin tärkeää, että käyttäjä on valpas ja käyttää työkoneita oikein, jotta voidaan välttää käyttäjälle ja muille aiheutuvat tarpeettomat vaaratilanteet.
- Tätä työkoneita saavat käyttää ainoastaan vastuuntuntoiset henkilöt, jotka on riittävästi valmennettu ja valtuutettu työkoneen käyttöön. Työkoneita ei saa koskaan luovuttaa toiselle henkilölle, ennen kuin on varmistettu, että hänen tietonsa riittävät koneen turvalliseen käyttöön.
- Älä anna työkoneen koskaan toimia ilman valvontaa.
- Pidä ensiapupakkaus aina lähettyvillä.
- Sinun tulee aina noudattaa tarvittavia varotoimenpiteitä (esimerkiksi avustajan käyttäminen), jotta olet tietoinen sivustakatsojien ja lemmikkien läsnäolosta.
- Älä päästä lapsia koskaan työkoneen lähettyville.
- ÄLÄ käytä työkoneita hissinä, tikkaina tai tasona korkealla työskentelyyn.
- Ennen kuin aloitat työskentelemisen työkoneen kanssa, vapauta kaikki vetopyörät, pysäytä kone ja poista virta-avain. Odota pyörivien osien pysähtyvän.
- Älä koskaan käytä työkoneen kanssa työskennellessäsi väliä vaatteita, koruja, kelloa tai muita irtonaisia tai roikkuvia esineitä tai pidä hiuksia auki, sillä ne saattaisivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Pidä kätesi kaukana työkoneen liikkuvista osista.
- Älä koskaan yritä tehdä mitään säätöjä työkoneessa silloin, kun se on liikkeessä tai kun voimanotto on käytössä.
- Voimanottoon kytketyt työkoneet voivat aiheuttaa kuolemanvaaran tai vakavia vahinkoja. Kytke irti voimanotto, sammuta moottori ja irrota virta-avain, ennen kuin alat työskennellä voimanottoakselin lähettyvillä ja ennen kuin alat huoltaa tai puhdistaa työkoneita.

Kuvat

VAROITUS

Tämän oppaan kuvituksissa suojat saattavat olla auki tai irrotettuina, jotta tietty ominaisuus tai säätö voidaan esittää kunnolla.

Aseta kaikki suojukset paikalleen ennen koneen käyttämistä.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0012A

HUOMAA: Osa käyttöohjeen kuvista on otettu puimurin prototyypeistä. Vakiopuimurit voivat hiukan poiketa niistä joiltakin osin.

Lailliset velvoitteet

Koneessasi saattaa olla paikallisen lainsäädännön mukaisia suojalaitteita tai muita laitteistoja. Jotkin näistä vaativat kuljettajalta aktiivisia toimia.

Tarkista paikallisen lainsäädännön määräykset liittyen koneen käyttöön.

Tulipalon tai räjähdysten esto

1. Satojäämät, roskat, jätteet, linnunpesät tai sytytysherkät materiaalit voivat syttyä kuumilla pinnoilla.
2. Tarkista sähköjärjestelmä löysien liitosten ja vaurioituneiden eristeiden varalta. Korjaa tai vaihda irtonaiset tai vaurioituneet osat.
3. Älä säilytä öljyisiä rättejä tai muita helposti syttyviä materiaaleja työkoneen päällä.
4. Älä hitsaa tai polttoleikkaa mitään osia, jotka sisältävät syttyvää materiaalia. Puhdista osat huolellisesti palamattomalla liuottimella ennen hitsaamista tai polttoleikkausta.
5. Älä altista työkonetta liekeille, palaville materiaaleille tai räjähteille.
6. Tutki nopeasti kaikkien työkoneen käytön aikana ilmenevien outojen hajujen syyt.

Vaaralliset kemikaalit

1. Altistuminen vaarallisille kemikaaleille voi aiheuttaa vakavan vamman.
Nesteet, voiteluaineet, maalit, liimat, jäähdytysnesteet ja muut aineet, joita koneessa käytetään, voivat olla vaarallisia. Ne saattavat kiinnostaa kotieläimiä mutta ovat haitallisia ihmisten ja eläinten terveydelle.
2. Käyttöturvatieotteet (MSDS) sisältävät tietoa tuotteen kemiallisista ainesosista, turvallisista käsittely- ja varastointitavoista, ensiaputoimenpiteistä sekä toimintatavoista tuotteen läikkymisen tai ilmaan vapautumisen jälkeen. MSDS-lomakkeita saat jälleenmyyjältäsi.
3. Tutustu ennen huoltoa kaikkien koneessa käytettyjen nesteiden, voiteluaineiden ja muiden tällaisten aineiden käyttöturvallisuuettietoteisiin (MSDS). Lomakkeiden avulla tiedät aineisiin liittyvät riskit ja kykenet huoltamaan konetta turvallisesti. Noudata MSDS-lomakkeiden, valmistajien säiliöiden sekä tämän käyttöohjekirjan ohjeita konetta huollettaessa.
4. Hävitä kaikki nesteet, suodattimet ja säiliöt ympäristölle turvallisella tavalla sekä paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti. Tiedustele ympäristöviranomaisilta, kierrätyskeskukselta tai jälleenmyyjältä, miten ne hävitetään asianmukaisesti.
5. Varastoi nesteet ja suodattimet paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti. Käytä kemikaalien ja petrokemiallisten aineiden säilyttämiseen vain asianmukaisia säiliöitä.
6. Säilytettävä lasten tai muiden sivullisten ulottumattomissa.
7. Lisävarotoimet ovat tarpeen kemikaaleja käytettäessä. Pyydä valmistajalta tai jälleenmyyjältä kaikki tiedot kemikaaleista ennen niiden käyttöä.

Varusteen turvallinen käynnistäminen

Varmista ennen työkoneen kytkemistä traktoriin, että traktori on hyvässä toimintakunnossa ja että sen jarrut ovat tehokkaat, erityisesti jos tulet työskentelemään mäkisessä maastossa. Varmista myös, että hydraulikka- tai paineilmajärjestelmä on yhteensopiva työkoneen järjestelmän kanssa.

Kun kiinnität työkoneen traktoriin:

- Älä koskaan anna kenenkään seistä traktorin ja työkoneen välissä. Traktorin tahaton liike saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Älä koskaan mene tukemattoman työkoneen alle.

Asenna suojat oikein ennen työkoneen käyttämistä.

Vaihda kuluneet ja vahingoittuneet suojakankaat ennen työskentelyn aloittamista.

Varmista, että tunnet hyvin kaikkien mittareiden ja ohjainten käytön ennen voimanoton ensimmäistä käyttökertaa.

Voimanottoakselilla on oma käyttöopas, jonka valmistaja on toimittanut työkoneen kanssa. Noudata kaikkia käyttöohjeen ohjeita, jotta akselia käytetään oikein. Kiinnitä erityisesti huomiota turvallisuus- ja kunnossapito-ohjeisiin, jotta vältetään tahattomilta loukkaantumisilta ja vaurioilta.

Älä käytä voimanoton (PTO) vetoakseleita, joiden tekniset tiedot poikkeavat koneen mukana toimitetun akselin tiedoista.

tarkista ennen voimanottoakselin asentamista, että traktorin voimanoton suunta ja kierrosluku vastaavat työkoneen voimanottoa.

Korjaa vaurioitunut voimanottoakseli välittömästi ennen kuin työskentelet työkoneen kanssa.

Pysäytä aina voimanotto sekä traktorin moottori ja poista virta-avain ennen voimanottoakseleiden kytkemistä.

Kun olet kytkenyt työkoneen traktoriin, varmista että voimanoton lukkotappi on kunnolla kiinnitetty traktorin voimanottoakseliin. Väärin lukittu voimanottoakseli voi irrota ja aiheuttaa onnettomuuksia tai vahingoittaa työkonetta.

Varmista, että asennat ja kiinnität voimanottoakselin oikein. Tarkista, että lukitustappi on verkossa. Kiinnitä tukiketju molemmista päistä.

Varmista aina, että suojaputket eivät irtoa voimanottoakselin pisimmässä mahdollisessa työ- tai kuljetusasennossa. Varmista myös aina, että suojaputket eivät juutu voimanottoakselin lyhyimmässä mahdollisessa työ- tai kuljetusasennossa.

Voimanottoakseli saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen ilman suojia. Huolehdi siitä, ettet vaurioita suojia, kun kytket voimanottoakselin traktoriin tai irrotat sen.

Kiinnitä suojat oikein voimanottoakseliin. Kiinnitä voimanottoakselin suoja ketjulla.

Ennen työkoneen käynnistämistä (esimerkiksi pitkän seisonta-ajan jälkeen) on varmistettava, ettei työkoneen voimansiirrosta tai liikkuvissa osissa ole irtonaisia osia.

Ajaminen yleisillä teillä

Noudata asiaankuuluvia liikennesääntöjä

VAROITUS

Törmäysvaara!

Ole varovainen kääntyessäsi koneella. Koneen peräpää heilahtaa, kun suuntaa vaihdetaan.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0089A

VAROITUS

Hallitsemattoman ajon vaara!

Jarrutusvoima on epätasaisesti jakautunut vasemman ja oikean jarrun välillä. Jarrupolkimen liitintä on käytettävä ajettaessa yleisillä teillä, jotta voidaan varmistaa jarrujen kytkeytyminen samanaikaisesti poljinta painettaessa.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0081A

Työkone on rakennettu maasi hyväksymismääräysten mukaisesti. Älä muuta konetta sillä tavoin, että se on ristiriidassa kansallisten säädösten kanssa.

Jos haluat kuljettaa työlaitetta yleisillä teillä, varmista, että traktorin ja työlaitteen yhdistelmä noudattaa maasasi vallitsevia liikennesääntöjä. Näin sekä sinä että ympäristösi pysytte turvassa.

Käyttäjien on noudatettava asiaankuuluvia lakisääteisiä tai muita kansallisia tie- ja työturvallisuutta koskevia määräyksiä.

Ennen kuin ajat konetta yleisillä teillä:

- Tarkista sallitut kuljetusmitat ja -painot.
- Asenna valo- ja varoituskyltit oikein.

Noudata aina sallittuja akselipainoja, kokonaispainoja ja kuljetuksen leveyksiä.

Noudata traktorin valmistajan määräyksiä ja suosituksia, erityisesti niitä, jotka liittyvät enimmäiskuormiin ja enimmäisnopeuteen.

Samoissakin olosuhteissa suurin sallittu nopeus voi vaihdella sen mukaan, missä maassa ajat.

Kuljetuksen aikana yleisillä teillä ja pimeään aikaan on aina käytettävä säännösten mukaisia valoja ja turvamerkintöjä.

Asenna kaikki vaaditut ajoneuvon leveydestä kertovat kilvet. Asenna myös kaikki vaaditut valot, jotka kertovat ajoneuvon leveydestä öisen kuljetuksen aikana. Jos olet epävarma, ota yhteyttä tieliikenteestä vastaavaan hallintoihin.

Ajaminen saattaa olla rajoitettu tiettyihin tiettyyppeihin. Kuljetus voi olla rajoitettu päiväaikaan tai ruuhka-aikojen ulkopuolelle. Suunnittele reittisi etukäteen viikkaan liikenteen ja ruuhka-aikojen välttämiseksi.

Matkustajat

Älä ota traktoriin matkustajia, ellei heille ole erillistä istuinta.

Ihmisten kuljettaminen työkoneen päällä on ehdottomasti kielletty kuljetuksen aikana.

Kuljetusturvallisuus

Kuljeta konetta vain kuljetusasennossa. Varmista kone kuljetuksen ajaksi. Aktivoi aina mekaaniset kuljetuksen suojalaitteet ennen kuljetusta.

Varmista, että kiinnität kaikki sokat ja lukkorenkaat toisiinsa oikein. Varmista hydraulisylinterit mekaanisesti estääksesi niitä virumasta.

Ajoturvallisuus

Älä aja alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

Älä aja lujaa siellä missä on paljon ihmisiä.

Muista ja ota huomioon traktorin koko työkoneen kanssa aina, kun olet liikenteessä.

Traktorin kuljettaja ei saa poistua ohjaamosta kuljetuksen aikana.

Ota aina muut tienkäyttäjät huomioon.

Noudata aina turvallisia ajokäytäntöjä. Hidasta ja käytä suuntavilkkuja, ennen kuin käännyt. Anna vastaantulvalle liikenteelle tietä kaikissa tilanteissa, mukaan lukien kapeat sillat, risteykset jne. Siirry tarvittaessa pientareelle ja anna muun, nopeamman liikenteen ohittaa.

Jos koneeseen on merkitty sen enimmäisnopeus, älä koskaan ylitä tätä nopeusrajoitusta.

Nopeus on aina sovitettava tien kuntoon ja ilmasto-olosuhteisiin. Jos tien kunto on huono ja ajonopeus on suuri, suuret voimat voivat johtaa traktorin ja työlaitteen ylikuormittumiseen.

Aja turvallista nopeutta, jotta ajoneuvo pysyy hallinnassa ja pysähtyy hätätilanteessa.

Kytke traktorin jarrupolkimet yhteen. Älä koskaan käytä itsenäistä jarrutusta kuljetusnopeuksissa.

Kiinnitetty työlaitteet ja lisäpainot vaikuttavat traktorin ajamiseen, ohjaamiseen ja jarrutuskapasiteettiin. Varmista, ettei työkoneen nostovarsiin kohdistuva lisäpaine vaaranna traktorin ajamista, ohjausta tai jarrutuskapasiteettia.

teettä. Asenna etupainot tai korjaa jarrut, jos traktoria ei ole turvallista ajaa.

Vähennä käännöksissä nopeutta. Traktoreita ei ole suunniteltu kääntymään nopeasti. Vältä työkoneen takaosan osumista esteisiin.

Kun käännyt kuljettaessasi työkonetta, kiihnnitä huomiota koneen roikkuvaan ja/tai liikkuvaan painoon.

Käytä alamäissä moottorijarrutusta. Älä aja vaihde vapaalla.

Pidä silmällä esteitä erityisesti, jos kuljetus on ylileveä. Noudata siltojen mahdollisia painorajoituksia.

Kuljetuksen jälkeen ennen traktorista poistumista työkonetta on laskettava aina maahan pysäköintiasentoon, traktorin moottori on sammutettava, käsijarru on kytkettävä ja avain on irrotettava virtalukosta.

Varusteen turvallinen käyttäminen

VAROITUS

Sivullisten loukkaantumisriski

Käytä aina äänimerkkiä ennen traktorin käynnistämistä. Ennen kuin käytät konetta, varmista, että työskentelyalueella ei ole muita ihmisiä, kotieläimiä, työkaluja tms. Älä ikinä päästä ketään työskentelyalueelle työskennellessäsi traktorilla.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0304A

VAROITUS

Takertumisvaara!

Varmista, ettei työkonetta lähellä ole ihmisiä tai esteitä ennen traktorin voimanoton kytke- mistä.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W1378A

VAROITUS

Pyöriviä osia!

Pysy etäällä kaikista vetopyöristä ja kääntyvistä osista.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W1101A

HUOMAA: Aseta työkonetta käyttöön vain jälleenmyyjän antamien ohjeiden mukaisesti.

Älä koskaan käytä työkonetta alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena tai muuten huonossa kunnossa.

Pidä ihmiset loitolla työkonesta käytön aikana. Pyydä sivullisia poistumaan. Työkone saattaa törmätä sivullisiin. Pysäytä työkonetta välittömästi, jos joku lähestyy.

Traktori tai sen työkonetta saattaa törmätä henkilöön tai lemmikkieläimeen traktorin toiminta-alueella. ÄLÄ päästä ketään työskentelyalueelle. Varmista, että alue on esteetön ja toiminta turvallista ennen työkonetta liikuttamista.

Huolehdi ennen voimanottoakselin päälle kytke- mistä, että kukaan ei seiso työkonetta vaara-alueella.

Laske leikkuriyksikkö työasentoon ennen tehonsiirron käynnistämistä.

Käynnistä työkonetta aina siten, että moottori toimii hitaalla nopeudella.

Käynnistä työkonetta aina voimanottoakseli enintään vaakatasosta.

Voimanoton ollessa käytössä se on suojattava suojuksella kuljettajan ja sivullisten kuolemanvaaran ja loukkaantumisen estämiseksi.

Tarkista ennen työkonetta nostamista tai laskemista nostovarsien avulla, että työkonetta lähellä ei ole ketään, ja että kukaan ei kosketa työkonetta.

Aina kun käytät työkonetta istu paikallasi traktorin ohjaamossa. Käytä hallintalaitteita vain, kun istut kuljettajan paikalla, ellei kyseessä ole hallintalaitte, joka on tarkoitettu käytettäväksi muualta käsin.

Ihmisten kuljettaminen työkonetta päällä on ehdottomasti kielletty käytön aikana.

Vältä työkonetta käyttöä sopimattoman sadon käsittelyyn tai epäsuotuisissa sääolosuhteissa. On parempi lopettaa työnteko väliaikaisesti sen sijaan, että jatkaisit sitä näissä olosuhteissa.

Älä koskaan yritä poistaa viljaa tai roskia työkonesta, kun se on käynnissä. Varomattomuus voi aiheuttaa hengenvaaran tai vakavia vammoja. Kytke voimanotto pois käytöstä, sammuta traktorin moottori ja kytke pysäköintijarru ennen kuin poistat viljaa tai roskia.

Pysäytä voimanotto aina, kun voimanottoa ei tarvita tai kun akseli on epäsuotuisassa asennossa.

Päivittäisen työn aikana on huomioitava, että irtokivet ja pellon vieras materiaali saattaa koskettaa pyöriviä osia ja lentää erittäin suurella nopeudella. Varmista tämän vuoksi ennen työkonetta käyttöä, että kaikki kannet ja suojat on kunnossa ja kiinnitetty oikein paikoilleen.

Vapauta leikkausyksikkö oikein, jotta toiminta olisi täydellistä pellolla ja leikkuutangon vaurioitumisriskin vähentämiseksi. Jos murskaimen leikkausyksikön toiminta estyy vieraan materiaalin vaikutuksesta, pysäytä traktorin voimanotto, aktivoi pysäköintijarru ja odota, kunnes pyörivät osat ovat pysähtyneet. Yritä sitten irrottaa vieras materiaali.

Säädä kivisellä pellolla sängin korkeutta maksimiin (vaakasuntainen leikkuutanko), ja vähennä leikkauksulmaa mahdollisimman paljon. Tämä vähentää terien ja kivisuo- jien kulumista ja irtokivien lentämisen vaaraa työkonetta pyörivistä osista.

Käytä työkonetta aina turvallisella ja maaperään sopivalla nopeudella. Jos maasto on epätasaista, työskentele erit- täin varovaisesti koneen vakauden varmistamiseksi.

Kun käännyt rinteessä, ole aina varovainen, kun nostat työkonetta kolmipistenostolaitteella kaatumisriskin välttämiseksi. Säädä nopeus näiden ehtojen mukaisesti.

Aja traktoria pienellä vaihteella, kun työskentelet rin- teessä.

Vältä tiukkoja käännöksiä, kun ajat ylös tai alas rinteessä.

Kun käännyt käytön aikana, kiinnitä huomiota työkonetta yli ulottuvaan ja/tai liikkuvaan painoon.

Vältä äkkiäisiä ajosuunnan vaihdoksia, erityisesti peruutettaessa, työkoneen vaarallisen eteenpäin kallistumisen välttämiseksi.

Kun työskentelet niittokoneella, pysytkä turvallisella etäisyydellä jyrkistä rinteistä ja vastaavista olosuhteista, koska maaperä saattaa olla liukasta ja aiheuttaa niitto-

koneen ja traktorin liukumisen sivuttaan. Muista myös säätää nopeutta terävissä käännoissä, kun ajat rinteessä.

Ole tarkkana työskennellessäsi yleisten teiden tai kulkureittien läheisyydessä.

Varusteen turvallinen pysäyttäminen

VAROITUS

Liikkuvia osia!

Jotkut osat voivat toimia vetojärjestelmän sammuttamisenkin jälkeen. Varmista, että kaikki vetojärjestelmät ovat täysin sammuneet ja kaikki liike on lakannut, ennen koneen huoltoa.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0002A

Keskeytä aina työkoneen toiminta ennen poistumista traktorin istuimelta.

Turvallisuussyistä älä koskaan poistu traktorin ohjaamosta ennen kuin olet kytkenyt voimanoton pois käytöstä ja pysäyttänyt traktorin moottorin. Lisäksi, jos traktori jätetään ilman valvontaa, poista aina avain virtalukosta.

Älä avaa suojuksia ennen kuin olet varmistanut, että traktorin moottori ja voimanotto on sammutettu ja työkone on täysin pysähtynyt. Suojusten alla on pyöriä, jotka voivat jatkaa pyörimistä työkoneen pysähtymisen jälkeenkin. Pysytele turvallisella etäisyydellä, kunnes työkone on pysähtynyt täydellisesti. Katso ja kuuntele pyörivät osat, ennen kuin avaat suojuksia.

Älä koskaan poistu traktorista ennen kuin leikkausyksikkö on maassa, traktorin moottori on pysähtynyt ja pysäköintijarru on aktivoitu. Tämä on ainoa tapa toimia turvallisesti.

Älä yritä nostaa leikkausyksikön suojaa ennen kuin pyörivät osat ovat pysähtyneet.

Varmista traktori käsijarrulla ja/tai esteillä, jos sinun on seistävä traktorin ja työkoneen välissä.

Kun poikkeuksellisissa olosuhteissa päätät pitää traktorin moottorin käynnissä hytistä poistumisen jälkeen, toimi näin:

- Hidasta traktorin moottorin käyntinopeus hitaaseen joutokäyntiin.
- Kytke kaikki vetojärjestelmät pois käytöstä.
- Kytke traktorin vaihteisto vapaalle.
- Kytke seisontajarru.

Työkoneen pysäköintiin liittyy eräitä vaaroja, joista saat-
taa aiheutua loukkaantuminen. Tämän vuoksi sinun tu-
lee:

- Varmistaa, että maa on tukeva ja tasainen pysäköinnin aikana.
- Varmistaa, että traktori ja työkone eivät voi liikkua.
- Laske työkone aina maahan.
- Sammuta traktorin moottori ja irrota virta-avain.
- Käyttää oikeaa tukea tai kuljetuksen suojalaitetta työ-
koneen pysäköinnin aikana. Varmistaa, että pysäköin-
titeline on kiinnitetty tukevasti.

Kun irrotat työkoneen traktorista:

- Älä koskaan anna kenenkään seistä traktorin ja työko-
neen välissä. Traktorin tahaton liike saattaa aiheuttaa
vakavan loukkaantumisen.
- Pysäytä aina voimanotto sekä traktorin moottori ja
poista virta-avain ennen voimanottoakseleiden irrotta-
mista.
- Voimanottoakseli saattaa aiheuttaa vakavan loukkaan-
tumisen ilman suojia. Huolehdi siitä, ettet vaurioita suo-
jia, kun irrotat voimanottoakselin traktorista.
- Älä koskaan anna voimanottoakseliä suojien pudota
työkoneeseen tai maahan, tämä aiheuttaa lähes var-
masti vaurioita.
- Kun olet irrottanut voimanottoakselin, aseta suoja trak-
torin voimanottoon.
- Irrota työkone aina huolellisesti ja aseta se tasaiselle
alustalle, jotta vältetään vaurioita.
- Älä koskaan mene tukemattoman työkoneen alle.

Huolto

VAROITUS

Huollonaikainen vaara
Kiinnitä ennen koneen huoltoa näkyvälle paikalle ÄLÄ KÄYTÄ -varoituskyltti.
Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0004A

- Suorita huoltotoimenpiteet laitteen huoltoaikataulun mukaisesti.
 Muista, että työkone vaatii ajoittain myös vähäisempiä huoltotoimenpiteitä. Muista myös, että työkoneen huolto pidentää sen käyttöikää huomattavasti.
- Estä öljyn, polttoaineen tai rasvan läikkyminen suorittamalla tarvittavat varotoimenpiteet.
 Käytä suojakäsineitä, jotta vältät öljyn ja rasvan ihokosketuksen.
- Huolla laite tukevalla tasamaalla.
- Älä koskaan yritä poistaa materiaalia mistään laitteen osasta, puhdistaa tai voidella sitä tai tehdä säätöjä silloin, kun laite on käytössä.
- Pidä kädet, jalat ja/tai vaatteet kaukana liikkuvista osista. Tarkista, että pyörivien osien suojat ovat riittävät.
- Nostettu työkone ja/tai kuorma voi pudota odottamattomasti ja murskata alleen henkilöitä. Älä koskaan mene äläkä päästä sivullisia nostetun työkoneen alapuolelle käytön aikana.
 Muut kuin tuetut hydraulisylinterit voivat aiheuttaa painehäviötä ja laitteen putoamisen ja aiheuttaa näin puristumisvaaran. Älä jätä laitetta nostettuun asentoon pysäköinnin tai huollon ajaksi ellei laitetta tueta tukevasti puupalkeilla.
- Älä koskaan työskentele nostetun työkoneen alla, ellei ketju tai muu mekaaninen varmistuslaite kiinnitä traktorin nostovarsia, jotta työkone ei voi liikkua alaspäin tahattomasti.
- Vapauta paine, pysäytä moottori ja poista virta-avain ennen nesteletkujen irrottamista tai liittämistä.
- Kun säädät, puhdistat, voitelet tai korjaat työkonetta, pysäytä moottori ja irrota virta-avain koneesta.
- älä koskaan säädä työkonetta, kun voimanottoakseli on kytkettynä. Älä irrota suojuksia ennen kuin kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet.
- Hydraulioöljyn tai paineistetun polttoaineen vuotaminen voi aiheuttaa vakavia vammoja, joten käytä aina kasvosuojainta, suojalaseja ja käsineitä, kun etsit öljy- tai polttoainevuotoja.
 Älä tarkasta vuotokohtia käsillä tunnustellen. Käytä pahvinpalaa tai paperia.
- Ihon pitkäaikainen altistuminen hydraulineesteelle voi aiheuttaa ihosyöpää. Vältä pitkäaikaista kosketusta ja pese iho nopeasti saippualla ja vedellä.
- Jos hydraulioöljy tai dieselpolttoaine läpäisee ihon, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Noudata kaikkia tässä käsikirjassa mainittuja suosituksia, kuten huoltovälejä, kiristysmomentteja, voiteluaineita jne.
- Vaihda kaikki kuluneet tai vioittuneet osat.
- Älä koskaan rakenna taipuvia letkukokoonpanoja selaisista letkuista, joita on aiemmin käytetty letkukokoonpanossa.
- Älä koskaan hitsaa putkistoa.
- Käytä aina käsineitä, kun työskentelet työkoneen osien kanssa, koska osissa on teräviä reunoja.
- Vaihteisto ja hydrauliliikkinjat voivat kuumeta käytön aikana. Ole varovainen näitä osia huoltaessasi. Anna pintojen jäähtyä, ennen kuin käsittelet tai irrotat kuumia osia. Käytä tarvittaessa suojavarusteita.

Henkilönsuojaimet (PPE)

Käytä henkilönsuojaimia, kuten suojavaatteita, suojalaseja, kuulosuojaimia, hengityssuojainta, suojakypärää, suojakäsineitä, työjalkineita tai muita henkilönsuojaimia, jotka suojaavat tätä laitetta käyttävää henkilöä.



NHIL13RB00001AA 1

Hydraulisten ja pneumaattisten järjestelmien sekä niiden komponenttien turvallisuusvaatimukset

Ennen kuin käynnistät moottorin tai paineistat hydraulikajärjestelmän, asenna ja kiristä kaikki hydrauliset liitokset oikein. Tarkista, että kaikki letkut ja liittimet ovat ehjiä. Vaihda välittömästi vaurioituneet osat.

Liitä hydrauliletkut traktorin lähtöihin ainoastaan silloin, jos traktori ja työkone on vapautettu paineesta. Jos traktorin hydraulikka aktivoidaan, tämä saattaa johtaa hallitsemattomiin liikkeisiin, jotka saattavat aiheuttaa välillisiä vaurioita.

Varmista, että laitteen lähellä ei ole henkilöitä käynnistystyksen aikana, koska hydraulijärjestelmässä saattaa olla ilmaa, joka saattaa johtaa äkillisiin liikkeisiin.

Kun traktorin moottori on pysähtynyt, aktivoi traktorin hydrauliset karaventtiilit varmistaen, että hydrauliletkuissa ei ole painetta.

Poista hydraulisylintereiden öljystä kaikki ilma, testaa kaikki toiminnot, ennen kun kytket hydrauliset liittimet traktoriin, erityisesti silloin kun käytät julkisia teitä. Muussa tapauksessa on vaarana, että leikkausyksikkö liikkuu äkillisesti alaspäin, kun olet irrottanut kuljetuslukon

Melupäästöt

Melutason mittausta ja raportointia suoritettiin **ISO 5131**-määrittysten mukaan.

Melu mitataan, kun moottori ja kaikki mekanismit toimivat normaalilla käyttönopeudella tuotteen käyttötarkoituksen mukaisesti. Nämä ovat enimmäisarvot, joita ei koskaan ylitetä normaalikäytössä.

Melutaso mitattiin traktorin ohjaamosta, jossa kuljettaja on tavallisesti.

Traktorista ja siihen kiinnitetyistä työkoneista kuljettajan istuimelle kantautuvan melutason mittaamisessa tulee ottaa huomioon, että traktoriin kiinnitetyn työkoneen tuottama melu mitataan **200 mm (7.9 in)** etäisyydeltä työkoneen käyttöön sopivan keskivertotraktorin takaikkunan takaa.

Mittauksia suoritettiin kaksi, ja molemmissa mittauksissa traktorin moottorin nopeutta säädettiin siten, että voimanotto (PTO) toimii arvolla **1000 RPM**:

- Työkone liitettynä, traktorin ikkuna suljettuna: **78.5 dB**.
- Työkone liitettynä, traktorin ikkuna auki: **84.5 dB**.

Tärinätasot

Kaikki pyörivät osat on tasapainotettu erityisellä koneella, jossa on sähköiset anturit. Jos osa on edelleen epätasapainossa, täytyy kiinnittää pienet vastapainot.

Koska levyjen nopeus on jopa **3000 RPM**, pienikin epätasapaino aiheuttaa tärinää, joka saattaa aiheuttaa väsymismurtumia.

HUOMAA: Jos laitteen tärinä ja melu kasvaa huomattavasti käytön aikana, lopeta työskentely välittömästi. Korjaa vika ennen työn jatkamista.

HUOMAA: Teriä vaihdettaessa molemmat kyseessä olevat levyn terät on vaihdettava epätasapainon välttämiseksi.

Niissä traktoreissa, joissa on hytti, todellinen melutaso kuljettajan istuimen kohdalla on tietenkin huomattavasti alhaisempi silloin kun kaikki ikkunat, ovet ja muut aukeavat elementit pidetään kiinni. Tarkka melutaso riippuu hytin äänieristyksen laadusta.

Traktoreissa, joissa ei ole ohjaamoa, tai työskenneltäessä ohjaamon ovet tai ikkunat auki, on suositeltavaa käyttää kuulonsuojaimia, kun melutaso ylittää 90 dBA. Monissa maissa tämä on pakollinen vaatimus, joten tarkista oman maasi lainsäädäntö.

Kuulosuojaimia on käytettävä aina, jos työkoneen melu on voimakas tai jos työkoneita käytetään pitkään traktorilla, jonka ohjaamossa ei ole riittävää äänieristystä.

HUOMAUTUS: Käyttäjän kohdalla oleva melutaso vaihtelee vetävästä traktorista riippuen.

Varusteen vakaus

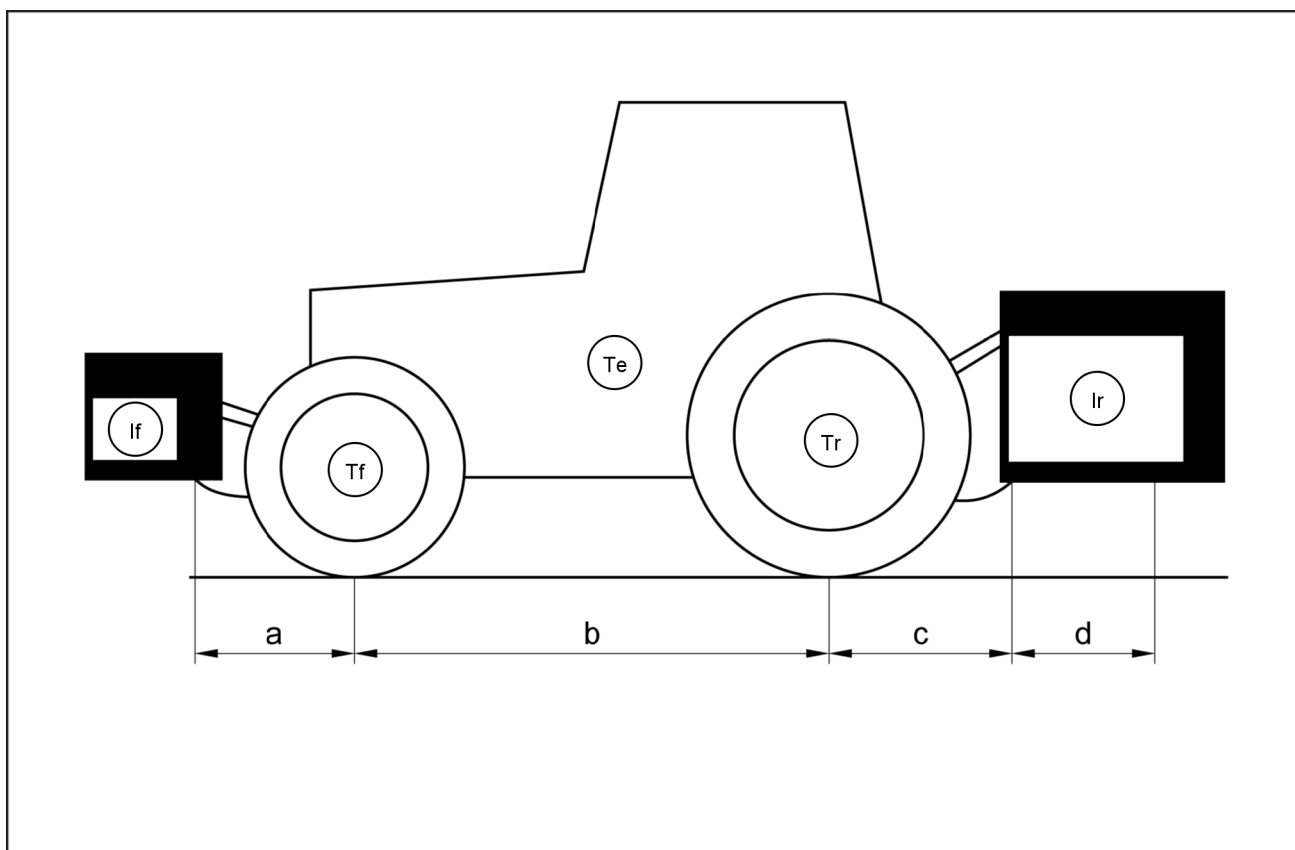
Traktorin ja lisälaitteen yhdistelmän saattaa muuttua epävakaaksi johtuen lisälaitteen traktorille aiheuttamasta lisäpainosta.

Jotta vakaa ja turvallinen kuljetus voidaan varmistaa, tarkista, tarvitaanko kuljetukseen ja peltotyöhön lisäpainoja.

Sinun on myös tarkistettava ja varmistettava, että vähintään **20%** traktorin painosta on etuakselilla.

Taakse kiinnitetyille työkoneille ja edessä sekä takana oleville yhdistelmille kaava on:

$$I_{f,min} = \frac{[I_r \times (c + d)] - (T_f \times b) + (0,2 \times T_e \times b)}{a + b}$$



ZEIL18HT00277FA 1

Esimerkki traktorin ja työkoneen yhdistelmän viitteistä

Merkkiluettelo

Te [kg]	Traktorin oma paino.
Tf [kg]	Etuakselin kuorma tyhjälle traktorille.
Tr [kg]	Taka-akselin kuorma tyhjälle traktorille.
Ir [kg]	Taakse kiinnitetyn työkoneen/takapainon kokonaispaino.
If [kg]	Eteen kiinnitetyn työkoneen/etupainon kokonaispaino.
a [m]	Etäisyys eteen kiinnitetyn työkoneen/etupainon painopisteen ja etuakselin keskikohdan välillä.
b [m]	Traktorin pyörän etäisyys.
c [m]	Etäisyys taka-askelin ja nostovarsien kuulien välillä.
d [m]	Nostovarsien kuulien keskikohdan ja taakse kiinnitetyn työkoneen/takapainon painopisteen välinen etäisyys.

Ekologia ja ympäristö

Maaperän, ilman ja veden laatu ovat tärkeitä kaikille teollisuudenaloille ja yleensäkin elämälle. Vaikka kaikkien modernin teknologian vaatimien aineiden käytöstä ei ole säädetty laissa, kemiallisten ja petrokemiallisten tuotteiden käytössä ja hävittämisessä on käytettävä tervettä järjettä.

Tutustu maasi lainsäädäntöön ja varmista, että ymmärrät sen sisällön. Jos tällaista lainsäädäntöä ei ole, pyydä öljyjen, polttoaineiden, jäähdytysnesteiden, puhdistusaineiden ja muiden vastaavien aineiden toimittajilta tietoa aineiden vaikutuksista ihmiseen ja luontoon sekä ohjeet aineiden turvalliseen säilytykseen, käyttöön ja hävittämiseen. Saat apua myös paikalliselta KONGSKILDE -jälleenmyyjältä.

Hyödyllisiä vinkkejä

- Säiliöitä täytettäessä on vältettävä tölkkien ja muiden sopimattomien paineistettujen polttoaineiden täyttöjärjestelmien käyttöä. Tällaisten järjestelmien käyttö voi aiheuttaa huomattavaa roiskumista.
- Yleisesti ottaen on vältettävä ihon joutumista kosketuksiin polttoaineiden, öljyjen, happojen, liuottimien ja muiden vastaavien aineiden kanssa. Monet niistä sisältävät terveydelle haitallisia aineita.
- Nykyaikaisissa öljyissä on lisäaineita. Älä käytä likaantuneita polttoaineita tai likaöljyjä lämmitysjärjestelmien polttoaineena.
- Vältä läikyttämästä nesteitä, kun tyhjennät esimerkiksi käytettyjä jäähdytysnesteitä, moottoriöljyä, hydraulioöljyä ja jarrunesteitä. Älä sekoita tyhjennettyjä jarrunesteitä tai polttoainetta voiteluaineiden joukkoon. Säilytä kaikki tyhjennetyt nesteet turvallisesti, kunnes ne voidaan hävittää paikallisten lainsäädäntöjen ja käytävissä olevien resurssien mukaisesti.
- Älä päästä jäähdytysnesteseoksia valumaan maahan. Kerää ja hävitä jäähdytysnesteseokset asianmukaisesti.
- Älä avaa ilmastointijärjestelmää itse. Se sisältää kaasuja, joita ei saa päästä ilmakehään. KONGSKILDE -jälleenmyyjälläsi tai ilmastointihuollon ammattilaisilla on tähän tarkoitukseen sopiva poistoimuri, ja he voivat ladata järjestelmän asianmukaisesti.
- Jos moottorin jäähdytys- tai hydraulijärjestelmässä on vuotoja tai muita vikoja, ne on korjattava välittömästi.

- Älä lisää paineistetun piirin painetta. Tämä voi johtaa komponenttivikaan.

Akkujen kierrättäminen

Paristot ja sähköakut sisältävät monia aineita, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle, mikäli niitä ei kierrätetä asianmukaisesti käytön jälkeen. Akkujen vääränlainen hävitystapa voi saastuttaa maaperää, pohjavettä ja vesistöjä. KONGSKILDE suosittelee, että palautat kaikki käytetyt akut KONGSKILDE -jälleenmyyjällesi, joka huolehtii niiden asianmukaisesta hävittämisestä tai kierrättämisestä. Joissakin maissa tämä on lainsäädännöllinen vaatimus.



NHIL14GEN0038AA 1

Akun pakollinen kierrättäminen

HUOMAA: Seuraavat kierrätystoimenpiteet ovat pakollisia Brasiliassa.

Akut on valmistettu lyijylevyistä ja rikkihappoliuoksesta. Koska akut sisältävät raskasmetalleja, kuten lyijyä, Brasilian ympäristöjärjestö CONAMA:n päätöksen 401/2008 mukaisesti vaihdettaessa akkuja uusiin kaikki käytetyt akut on palautettava jälleenmyyjälle. Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen mukana.

Myyntipaikkojen on

- otettava käytetyt akut vastaan
- varastoitava palautetut akut asianmukaiseen paikkaan
- lähetettävä palautetut akut niiden valmistajalle kierrätyksen varten.

Turvallisuusmerkinnät

Työkoneessa on seuraavat turvallisuusmerkinnät. Ne on tarkoitettu ohjeistamaan sinua ja työtovereitasi turvallisuusasioissa.

Kävele työkoneen ympäri ja pane merkille kaikkien turvallisuusmerkintöjen sisältö ja sijainti ennen työkoneen käyttöä. Lue kaikki työkoneessa kiinni olevat turvallisuustarrat huolellisesti ja noudata suosituksia.

Pidä kaikki turvallisuusmerkinnät puhtaina ja luettavissa. Käytä turvallisuusmerkintöjen puhdistamiseen pehmeää kangasta, vettä ja laimeaa puhdistusainetta.

HUOMAUTUS: Älä käytä liuotinaineita, bensiiniä tai muita voimakkaita kemikaaleja. Liuotinaineet, bensiini ja muut voimakkaat kemikaalit voivat saada turvallisuusmerkinnät irtoamaan tai vaurioittaa niitä.

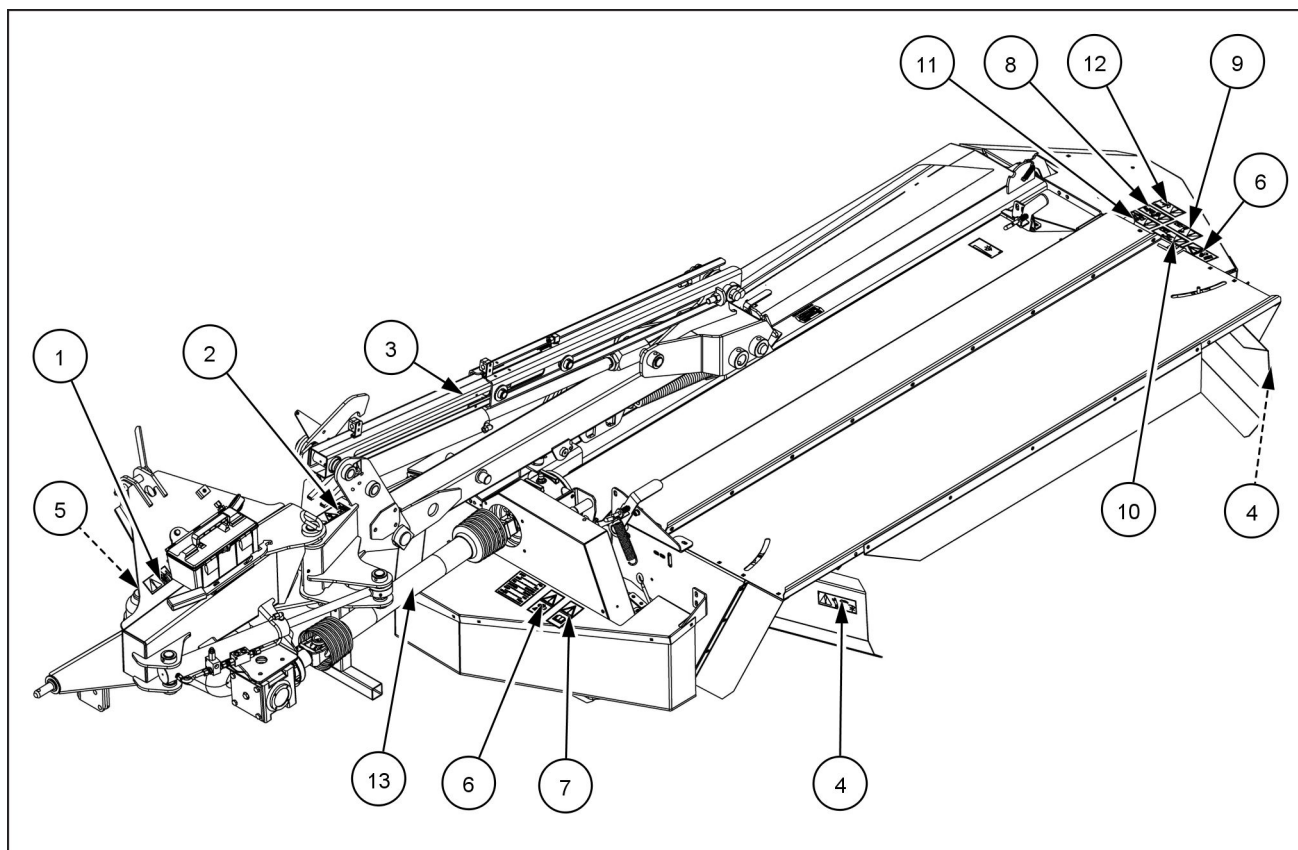
Vaihda kaikki vaurioituneet, puuttuvat, ylimaalatut tai lukukelvottomat turvallisuusmerkinnät uusiin. Jos turvallisuusmerkintä on osassa, jonka sinä tai jälleenmyyjä vaihdatte, turvallisuusmerkintä on asennettava myös uuteen osaan. Ota yhteys jälleenmyyjään turvatarrojen vaihtamista varten.

Turvallisuusmerkinnät, joissa on Lue käyttöohjekirja -symboli, ohjaavat käyttäjän hakemaan ohjekirjasta lisätietoa laitteen huollosta, säädöistä ja muista toimenpiteistä. Kun turvallisuusmerkinnässä on kyseinen symboli, katso lisätietoja käyttöohjekirjan asiaankuuluvilta sivuilta.



Turvallisuusmerkinnät, joissa on Lue huolto-opas -symboli, ohjaavat käyttäjän tutustumaan huolto-oppaaseen. Jos et ole varma, osaatko tehdä huoltotoimenpiteet, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.





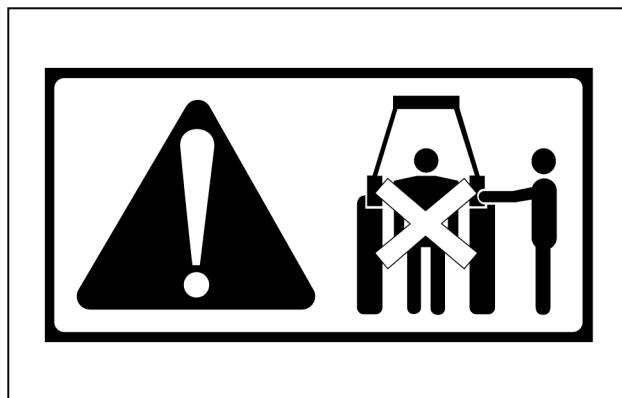
ZEIL18HT00900FA 1

Turvallisuusmerkintä (1)

Tukkeutumisvaara.

Älä anna koskaan kenenkään seistä työkoneseen ja traktorin välissä liittämisen jälkeen. Tahaton liike saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Osanumero: 81PR80-0809



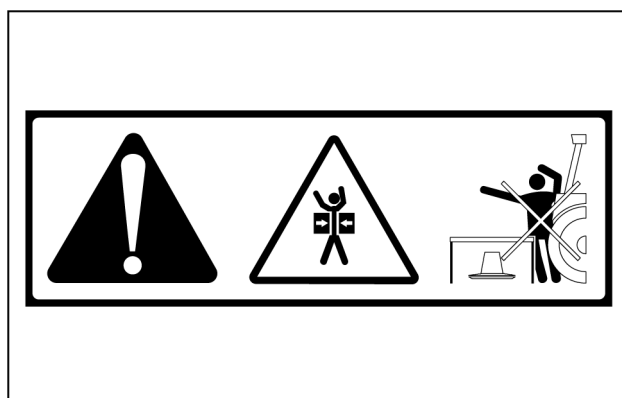
81PR80-0809 2

Turvallisuusmerkintä (2)

Loukkaantumisvaara liittämisen aikana.

Älä anna koskaan kenenkään seistä traktorin ja työkonen välissä traktoriin liittämisen aikana. Tahaton liike saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Osanumero: 81PR80-0810



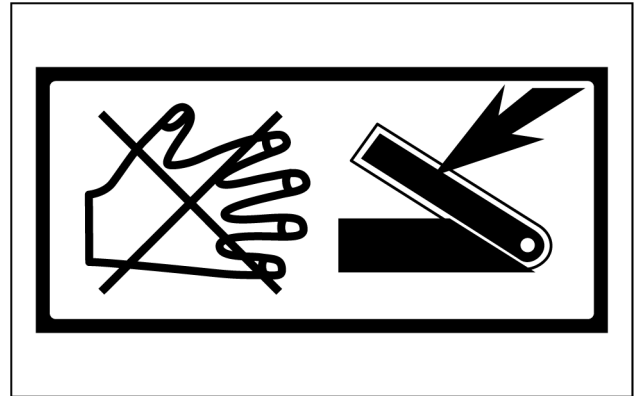
81PR80-0810 3

Turvallisuusmerkintä (3)

Vaarana leikkausvoimat.

Osien liike aiheuttaa leikkausvaaran. Pysyttele etäällä näistä osista.

Osanumero: 81PR80-0860



81PR80-0860 4

Turvallisuusmerkintä (4)**⚠ VAROITUS**

Lentäviä roskia!

Kone saattaa singota kiviä ja roskia kuljettajaa tai sivullisia kohti. Aseta kone tyhjentämään tukokset ja kivet.

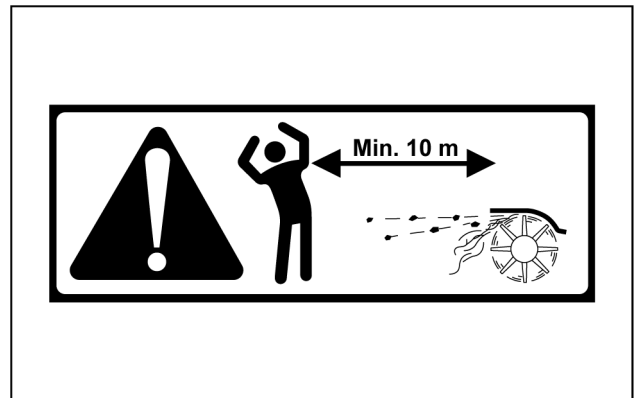
Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0942A

Murskaimesta lentävät kivet.

Murskaimen roottori toimii suurella kierrosnopeudella ja maassa olevat kivet saattavat lentää jopa **10 m (32.81 ft)** taakse tai sivulle erittäin suurella nopeudella. Varmista tämän vuoksi aina, että kukaan ei seiso lähellä konetta käytön aikana.

Osanumero: 81PR80-0817



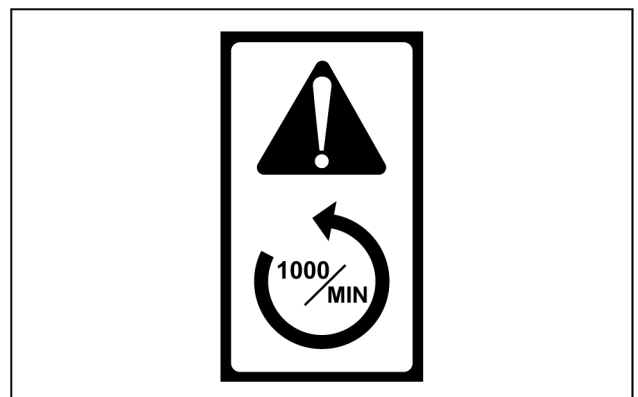
81PR80-0817 5

Turvallisuusmerkintä (5)

Kierrosten määrä ja suunta.

Tarkista, että voimanottoakseli toimii oikeilla kierroksilla (RPM) ja oikeaan suuntaan. Väärä kierrosmäärä ja/tai pyörimissuunta saattaa vaurioittaa työkonetta ja aiheuttaa loukkaantumisen.

Osanumero: 81PR80-0805



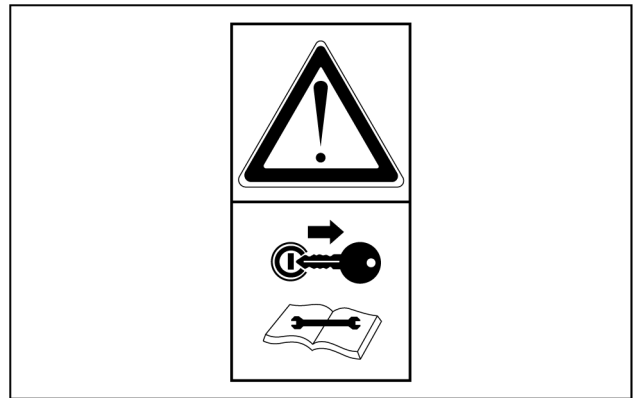
81PR80-0805 6

Turvallisuusmerkintä (6)**▲ VAROITUS**

Vältä vammoja! Suorita aina seuraavat toimenpiteet ennen koneen voitelua, huoltoa tai kunnossapitoa.

1. Kytke kaikki käyttölaitteet pois käytöstä.
 2. Kytke seisontajarru päälle.
 3. Laske työlaitteet maahan tai nosta kaikki turvalukot ja kytke ne päälle.
 4. Sammuta moottori.
 5. Poista virta-avain virtalukosta.
 6. Kytke akun avain pois käytöstä, mikäli sellainen on asennettu koneeseen.
 7. Odota, että kaikki liike lakkaa.
- Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0047A



81PR80-0842 7

Sammuta traktorin moottori ja irrota virta-avain ennen työkoneeseen koskemista. Muista aina pysäyttää traktorin moottori ennen työkoneen säätämistä, kunnossapitoa, korjaamista tai voitelua. Muista myös poistaa virta-avain. Varmista, että kukaan ei käynnistä moottoria ennen kuin olet suorittanut työn loppuun.

Osanumero: 81PR80-0842

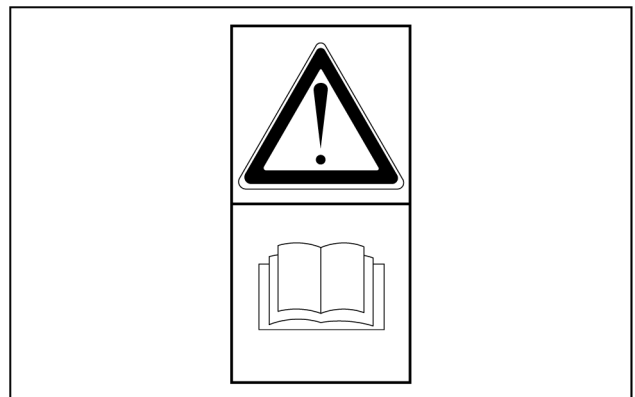
Turvallisuusmerkintä (7)**▲ VAROITUS**

TÄMÄN KONEEN VÄÄRÄ KÄYTTÖ VOI JOHTAA VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI HENGENVAARAAN. HUOLEHDI, ETTÄ KONEEN JOKAINEN KÄYTTÄJÄ:

- on saanut opastusta koneen oikeasta ja turvallisesta käytöstä.
- lukee ja ymmärtää koneeseen liittyvän käyttöohjekirjan.
- lukee ja ymmärtää **KAIKKI** koneessa olevat turvallisuusmerkinnät.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0188A



81PR80-0841 8

Lue käyttöohjekirja ja turvallisuusohjeet ennen työkoneen käyttöä.

Lue mukana toimitetut käyttöoppaat, jotta voit käyttää työkoneita oikein ja jotta vältät tarpeettomat onnettomuudet ja työkoneen vaurioitumisen.

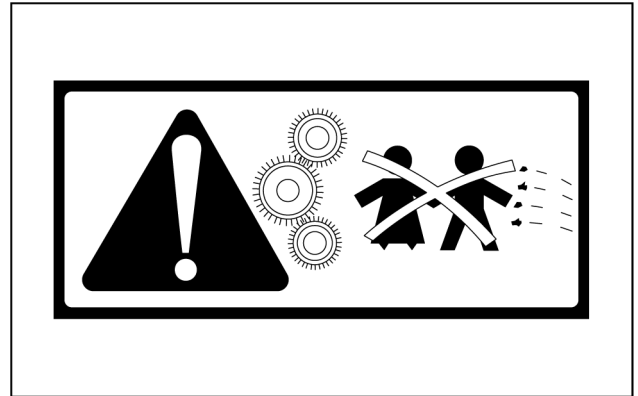
Osanumero: 81PR80-0841

Turvallisuusmerkintä (8)

Lapset.

Älä koskaan anna lasten seisoa lähellä työkonetta käytön aikana. Tämä koskee erityisesti pieniä lapsia, koska he saattavat toimia odottamattomasti.

Osanumero: 81PR80-0811



81PR80-0811 9

Turvallisuusmerkintä (9)**VAROITUS**

Lentäviä roskia!

Kone saattaa singota kiviä ja roskia kuljettajaa tai sivullisia kohti. Aseta kone tyhjentämään tukokset ja kivet.

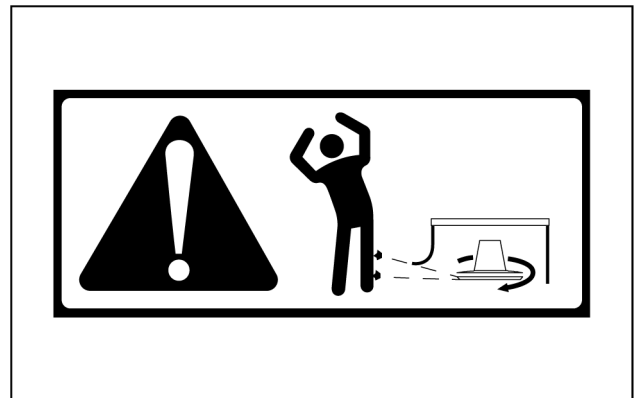
Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0942A

Lentävien kiven vaara.

Vaikka kaikki peitteet ja suojat ovat oikeilla paikoillaan, koneesta voi edelleen lentää kiviä jne. Varmista tämän vuoksi, että kukaan ei seiso lähellä työkonetta käytön aikana.

Osanumero: 81PR80-0806



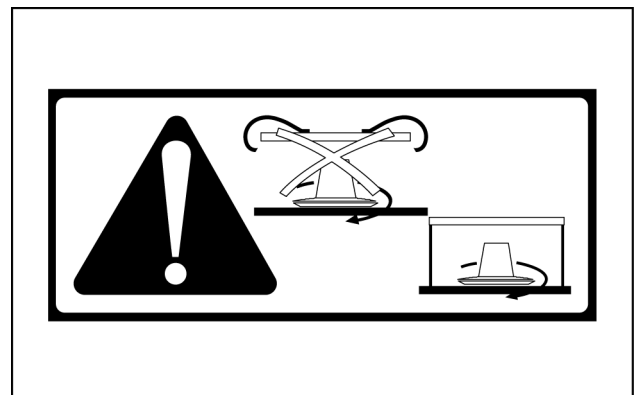
81PR80-0806 10

Turvallisuusmerkintä (10)

Käyttö ilman peitettä.

Älä käynnistä työkonetta ennen kuin peitteet ja suojat ovat kunnossa ja oikeilla paikoillaan. Työkone voi lennättää kiviä ja muuta vierasta materiaalia käytön aikana. Peitteiden ja suojien on tarkoitus vähentää tätä vaaraa.

Osanumero: 81PR80-0808



81PR80-0808 11

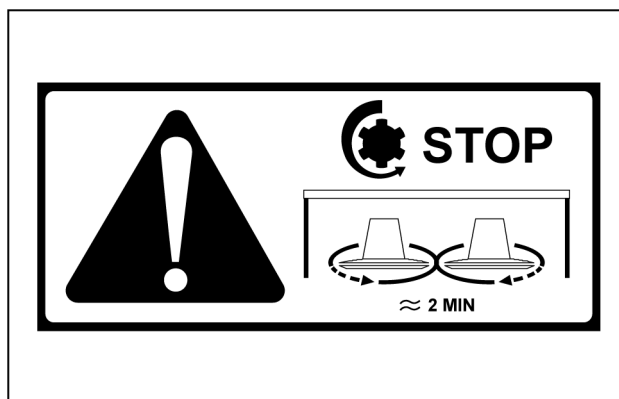
Turvallisuusmerkintä (11)**VAROITUS****Pyöriviä osia!****Pysy etäällä kaikista vetopyöristä ja kääntyvistä osista.****Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.**

W1101A

Pyörivät osat.

Kun voimanottoakseli (PTO) on pysähtynyt, terät liikkuvat edelleen ja jatkavat pyörimistä korkeintaan **2 min**. Odota, kunnes terät ovat kokonaan pysähtyneet ennen suojusten ja peitteen irrottamista tarkastusta tai huoltoa varten.

Osanumero: 81PR80-0807



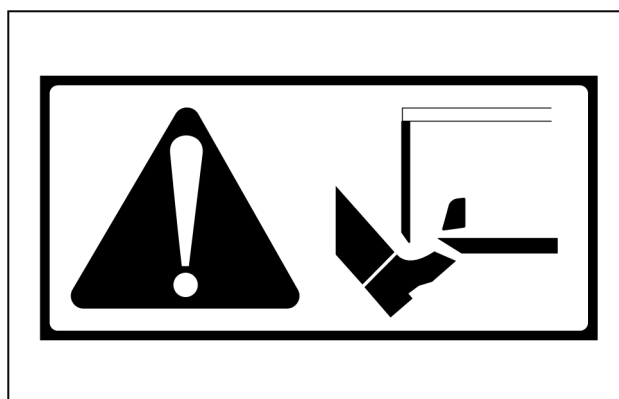
81PR80-0807 12

Turvallisuusmerkintä (12)

Pyörivät terät.

Älä päästä ketään missään olosuhteissa työkoneen lähelle käytön aikana. Työkoneen pyörivät terät voivat osuessaan aiheuttaa helposti vakavia vammoja mihin tahansa kehon osaan.

Osanumero: 81PR80-0813



81PR80-0813 13

Turvallisuusmerkintä (13)**VAROITUS****Takertumisvaara!****Voimanoton suojuksen on oltava paikallaan, kun käytät voimanottoakselia käyttäviä laitteita.****Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.**

W0322A

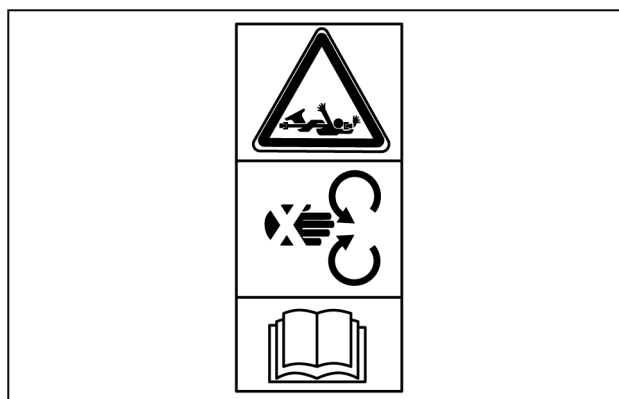
Älä käytä konetta, elleivät:

- voimansiirron, traktorin ja osien kaikki suojuukset ole paikoillaan,.
- voimansiirto ole tiukasti kiinni molemmista päistä.
- voimansiirron suojuukset pyöri vapaasti voimansiirrosta.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

Lue käyttöohje ja turvaohjeet.

Osanumero: 811340-9999



811340-9999 14

3 - HALLINTALAITTEET JA MITTARIT

Koneen komponentit

Varustekomponentteihin pääsy

⚠ VAROITUS

Pyöriviä osia!

Liikkuvan lisälaitteen päällä ei saa koskaan seisoa eikä siitä saa roikkua. Seuraavat ovet on tarkoitettu ainoastaan lisälaitteen turvallista huoltoa varten laitteen ollessa pois käytöstä.

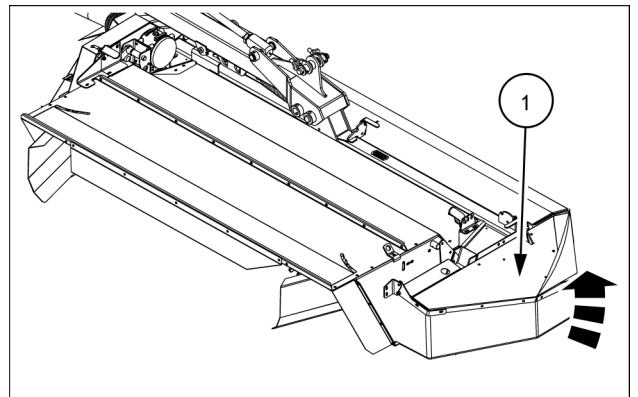
Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W1062A

Oikea puoli

Avaa suoja (1) päästäksesi käsiksi:

- Leikkuutankoon ja ohjausrumpuun.

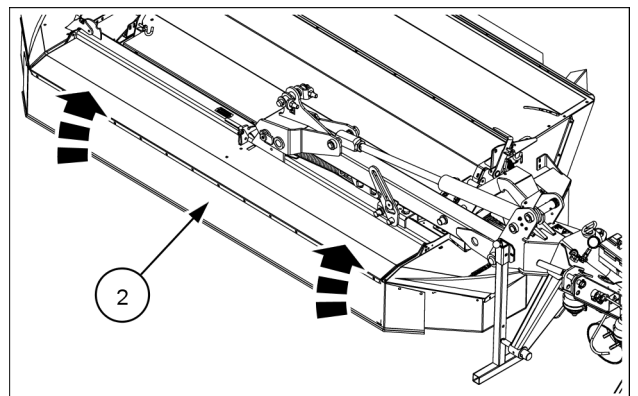


ZEIL18HT00644AA 1

Etuosa

Avaa suoja (2) päästäksesi käsiksi:

- Leikkuutankoon.

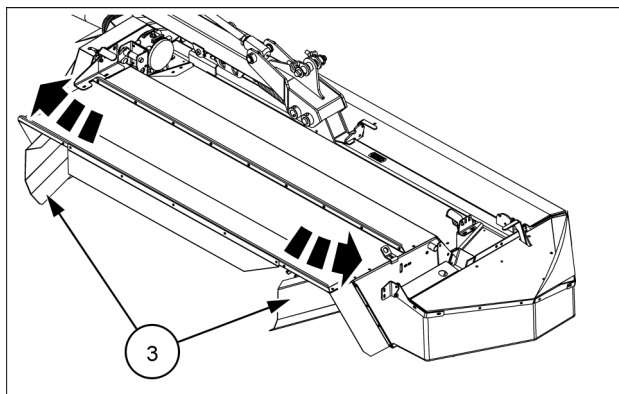


ZEIL18HT00643AA 2

Takaosa

Avaa ohjainlevyt (3) kokonaan päästäksesi käsiksi:

- Murskainroottoriin.



ZEIL18HT00644AA 3

4 - KÄYTTÖOHJEET

Yksikön käyttöönotto

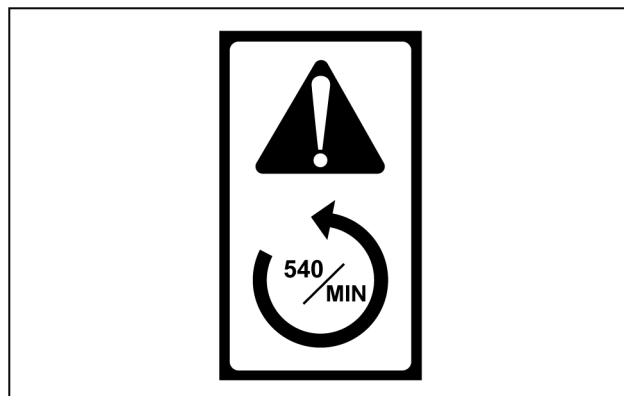
Traktorin valinta

Noudata aina traktorin käyttöoppaan suosituksia. Ellei tämä ole mahdollista, hanki valtuutettua teknistä apua.

Valitse traktori, jonka voimaoton (PTO) teho on sopiva. Jotta voit saavuttaa täyden kapasiteetin kaikissa olosuhteissa, suosittelemme valitsemaan traktorin, jossa on **15 kW (20.39 Hp)** enemmän kuin ilmoitettu vähimmäismäärä. Jos traktorin teho on huomattavasti suurempi kuin tämä, työkone tulisi varmistaa ylikuormitusta vastaan sopivalla voimaoton kytkimellä.

HUOMAUTUS: Jos omistamasi työkoneen tarkoitettu nopeus on **540 RPM**, varmista, että et käytä sitä vahingossa väärällä voimanotolla. On erittäin vaarallista liittää arvolle **540 RPM** tarkoitettu työkone voimanottoon, joka antaa **1000 RPM**.

HUOMAUTUS: Pitkäaikainen ylikuormitus saattaa vaurioittaa työkonetta ja aiheuttaa huonoimmassa tapauksessa osien irtoamisen.



81PR80-0804 1

Valitse traktori, jonka omapaino ja raideleveys on sopiva, jotta sillä voidaan ajaa tasaisesti maalla.

Varmista, että traktorin nostovarret ja vetokoukku ovat tarkoitettu kantamaan työkoneita kyseisellä omapainolla.

Jotta traktorin täysi hallinta voidaan säilyttää kaikissa olosuhteissa, vähintään **20%** traktorin omasta painosta pitäisi olla etuakselilla. Tämän vaatimuksen täyttäminen saattaa edellyttää etupainojen käyttöä.

Valitse aina suljetulla ohjaamolla varustettu traktori, kun työskentelet leikkurin kanssa.

Käytettävän traktorin ohjaamossa on oltava turvalasi. Suojaa lisäksi ohjaamon lasi sisäpuolelta polykarbonaattilevyillä tai ulkopuolelta tiheäsilmaisella verkolla. Sulje hytti pellolla työskennellessäsi.

Tarkista ennen käyttöä

Suorita seuraavat kohdat ennen kuin käytät kiekkoniittokoneita ensimmäistä kertaa:

- Lue huolellisesti tämä käyttöohje ja etenkin sen turvallisuusohjeita käsittelevä luku.
- Tarkista työkoneen oikea kokoonpano. Tarkista myös, että työkoneessa ei ole vaurioita.
- Tarkista, työkoneen sisällä ei ole työkoneen toimitusta varten sidottuja osia.
- Tarkista, että työkoneen suojat ja peitteet ovat täydelliset, kunnossa ja oikein kiinnitetty, ja että sivusuojat on taitettu alas.
- Tarkista kiekkojen ja terien oikea asennus.
- Jos korvaat työkoneen terät työkalulla, kiinnitä työkalu liittimellä.
- Tarkista turvallisuuslaitteiden oikea asennus. Tarkista myös, että turvalaitteet ovat kunnossa.
- Poista kaikki työkalut työkoneesta.
- Tarkista, että työkoneen ja traktorin voimanoton (PTO) kierrosluku on oikea. Liian suuri voimanoton nopeus voi olla vaarallista. Liian alhainen voimanoton nopeus aiheuttaa huonon leikkauksen ja kiekkoniittokoneen tukkeutumisen sekä voimakkaan väännön vetoakseleihin.
- Tarkista voimanottoakselin liikkeet. Jos voimanottoakselit ovat liian lyhyet tai liian pitkät, tämä saattaa aiheuttaa huomattavia vahinkoja traktorille sekä työkoneelle. Tarkista, että suojaputket eivät tukkeudu tai vaurioidu missään asennossa. Kiinnitä suojaputkien turvaketjut oikein. Tarkista, että turvaketjut eivät kiristy tai vaurioidu missään asennossa.
- Tarkista hydrauliosien oikea liitos ja kiristys.
- Tarkista, että hydrauliletkut ovat riittävän pitkiä työkoneen liikkeille suhteessa traktoriin.
- Tarkista hydrauliletkujen pituus, kun työkone on työasennossa. Tarkista, että hydrauliletkut eivät ole liian kireällä.
- Voitele työkone riittävästi (katso sivu **7-9**).
- Tarkista, että vaihdelaatikon öljyn määrä on oikea (katso sivu **7-17** ja sivu **7-18**).
- Tarkista, että leikkuutangon öljyn määrä on oikea (katso sivu **7-13**).
- Ilmaa kitkakytkin sivulla **7-24** kuvatulla tavalla.
- Tarkista, että muttereiden ja pulttien kireys on oikea.

Työkoneen pyörivät osat on toimitettu tehtaan testien jälkeen virheettöminä. Toimi kuitenkin ennen työkoneen käyttöä seuraavasti:

1. Laske leikkuriyksikkö työasentoon ennen tehonsiirron käynnistämistä.
2. Käynnistä työkone pienillä moottorin kierroksilla (RPM).
3. Tarkista takaikkunan ollessa auki ja ilman kuulosuojaimia, että et kuule epätavallisia raapivia tai nakuttavia ääniä.
4. Kasvata moottorin kierrosnopeutta.
5. Kun moottorin kierrosnopeus on oikea, tarkista havaittavissa oleva tärinä. Tarkista suojien epätavallinen tärinä.

HUOMAA: jos epäröit, pysäytä traktori ja työkone välittömästi.

6. Käänä pyöriviä osia manuaalisesti, jotta voit tarkistaa, että työkone pyörii vapaasti.
7. Tarkasta työkone silmämääräisesti virheiden osalta (kuten palanut tai irronnut maali).
8. Pyydä tarvittaessa apua valtuutetulta henkilöltä.

HUOMAA: Koska keskipakovoima on vähäisempi pienillä moottorin kierroksilla, terät saattavat koskettaa leikkuutangon suojalevyjä. Tämän äänen tulee kadota, kun moottoria käytetään normaaleilla kierroksilla työn aikana.

HUOMAA: Kiekkojen alla oleva leikkuutanko kuumenee erittäin paljon. Leikkuutangon väri muuttuu tummemmaksi muutamien käyttötuntien jälkeen.

Jos työkone on tarkistettu ja haluat testata sitä pitkään, sulje takaikkuna tai käytä kuulonsuojaimia.

Yksikön käynnistäminen

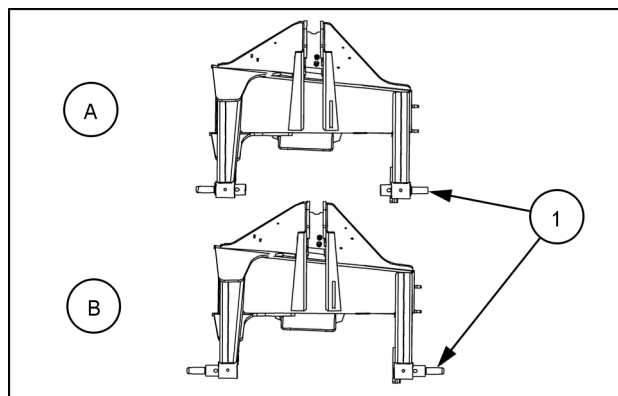
Liitos traktoriin

Nostovarsien säätö

Työkone kytketään traktorin nostovarsiin ja työntövarteen.

Sovita ensin kiinnitystapit (1) työkoneen nostovarsiin.

Kiinnitystapin (1) leveys on sen halkaisijasta riippumatta säädettävissä sopimaan luokan II (A) tai luokan III (B) 3-pistekyt kenttään.



ZEIL18HT00810AA 1

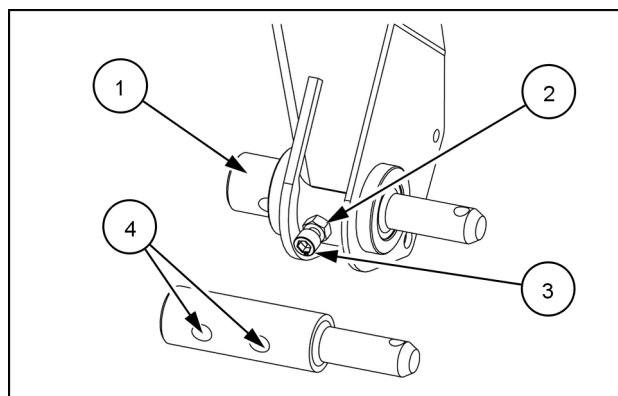
Tapin asennon säätö

Säätääksesi tapin asennon:

1. Löysää ensin lukkomutteria (2).
2. Irrota sitten pultti (3) ja lukkomutteri (2).
3. Säädä tapin asento (1).
4. Asenna pultti (3) ja lukkomutteri (2) takaisin reikään (4).

HUOMAA: Varmista, että kiinnitystapit (1) ja nostovarret sopivat kunnolla yhteen. Kiinnitä kiinnitystapit oikein.

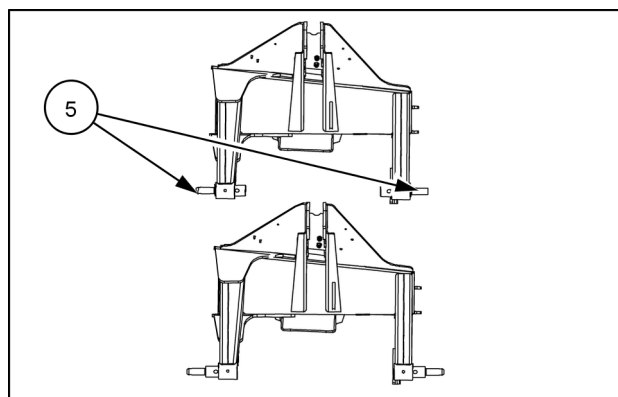
HUOMAUTUS: Kiinnitä kiinnitystapit (1) nostovarsiin oikein, sillä muutoin työkone on vaarassa irrota tahattomasti. Tämä voi aiheuttaa vakavan henkilö- ja laitevahinkojen tai omaisuuden vahingoittumisen riskin.



ZEIL18HT00305AA 2

Nostovarsien liittäminen

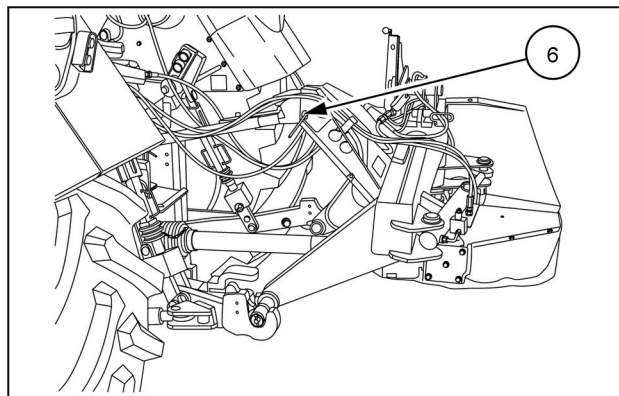
Kytke traktorin nostovarret työkoneen kytkentäkohtiin (5).



ZEIL18HT00810AA 3

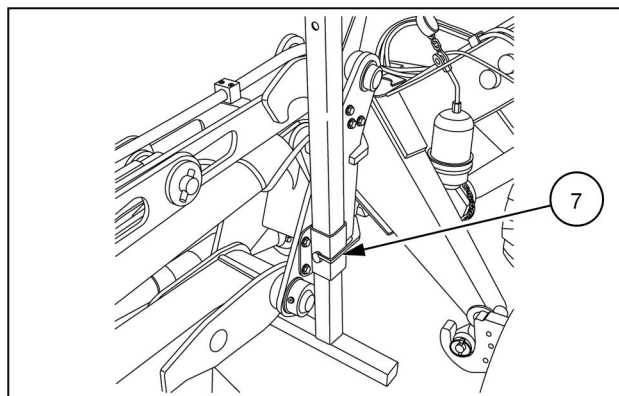
Asenna työntövarsi **(6)** niin, että se on suunnilleen rinnakkain traktorin nostovarsien kanssa. Säädä työntövarren pituutta siten, että varret ovat noin vaakatasossa työasennossa.

Kun sitten nostat työkonetta nostovarsilla, kone saattaa liikkua sopivalla tavalla, joka helpottaa sen myöhempää kiinni ja irti kytkemistä.



ZEIL18HT00306AA 4

Nosta 3-pistekehystä nostovarsilla, kunnes tuki nousee maasta. Irrota hiusneulasokka **(7)**. Nosta tuki yläasentoon. Kiinnitä tuki hiusneulasokalla **(7)**.



ZEIL18HT00307AA 5

Hydrauliliitännät

HUOMAA: Sulje sulkuhanat kuljetusta varten ja irrota hydrauliletkut. Sulkuhanat ovat suljettuina, kun vipu on koh-tisuorassa suhteessa virtaussuuntaan.

HUOMAUTUS: Älä altista hydrauliosia suuremmalle paineelle kuin **210 bar**. Suurempi paine kuin **210 bar** saattaa vaurioittaa hydrauliosia. Tästä saattaa aiheutua vakava loukkaantumisvaara.

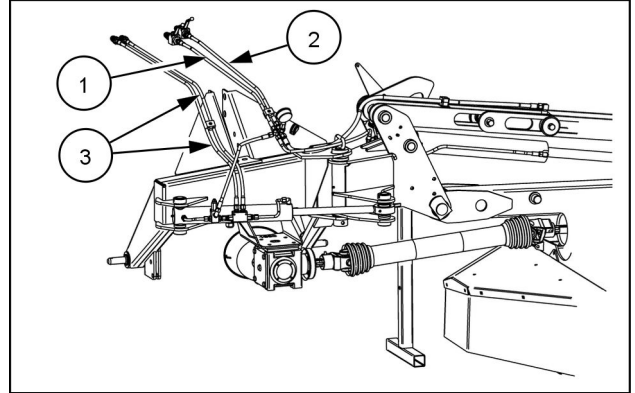
Hydrauliletkujen määrä vaihtelee yhdestä neljään leikkuriin laitteista riippuen.

Liitä hydrauliletkut traktoriin.

Letku (1) on tarkoitettu leikkausyksikön nostimelle. Liitä letku (1) yksitoimiseen lähtöön.

Letku (2) on tarkoitettu hydrauliselle korkeuserolle (lisävaruste). Liitä letku (2) yksitoimiseen lähtöön.

Kaksi letkua (3) on tarkoitettu vaakasuuntaisen kuljetuksen muuntamiseen (lisävaruste). Liitä letkut (3) kaksitoimiseen lähtöön.



ZEIL18HT00308AA 1

Voimanottoakseli – Lyhennys

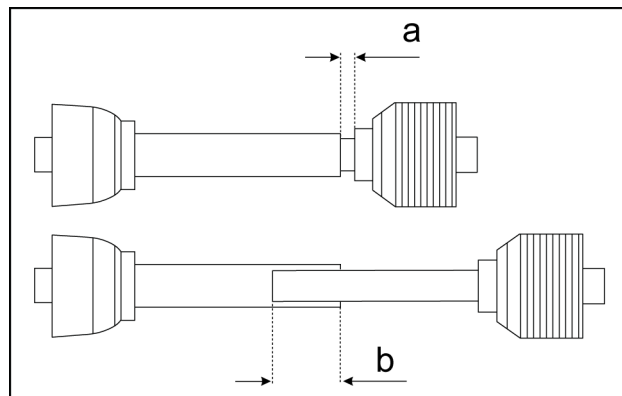
Voimanottoakselin (PTO) pituus

HUOMAA: Älä lyhennä uutta voimanottoakselia (PTO) ennen kuin olet varma, että tämä on välttämätöntä. Tehtaalta toimitettu etäisyys voimanotosta tehon tuloliitäntään (PIC) on standardi useimmissa traktoreissa.

Tarkista voimanottoakselin pituus jokaisen traktorin osalta ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Jos voimanottoakselin lyhentäminen on edelleen välttämätöntä, voimanottoakselin profiiliputkien tulee noudattaa täydellisesti seuraavia päällekkäisyyden mittoja:

- Liukuvien putkien päällekkäisyys tulee olla mahdollisimman suuri ja sallittu vähimmäispäällekkäisyys **(b)** / **200 mm (7.87 in)** normaalin käytön aikana (Top Safe-pidennysvarret normaaliasennossa).
- Voimanottoakselissa tulee olla vähintään **30 mm (1.18 in)** vapaata pituutta pituudesta **(a)**, jotta akseli ei ole ääriasennossa.



NHIL12HT00307AA 1

Vaadittavan akselin pituuden määrittäminen

Kun päättelet, että sinun on lyhennettävä voimanottoakselia, valitse pituus siten, että teleskooppiosat eivät koskaan sulkeudu täydellisesti tai asetu ääriasentoon käytön aikana. Voimanoton pituus ei saa koskaan olla pienempi kuin liitosten välinen vähimmäisetäisyys.

1. Kiinnitä työkone traktoriin ilman voimanottoakselia.
2. Säädä kolmipistenostolaitetta siten, että voimanottoakseli asettuu maanpinnan suuntaisesti.
3. Pysäytä traktori ja kytke pysäköintijarru.
4. Määritä, saavuttaako voimanottoakseli ääriasennon tässä asennossa. Jos voimanottoakseli saavuttaa ääriasennon tässä asennossa tai jos vapaata pituutta on alle **30 mm (1.18 in)**, jatka lyhentämällä voimanottoakselia.

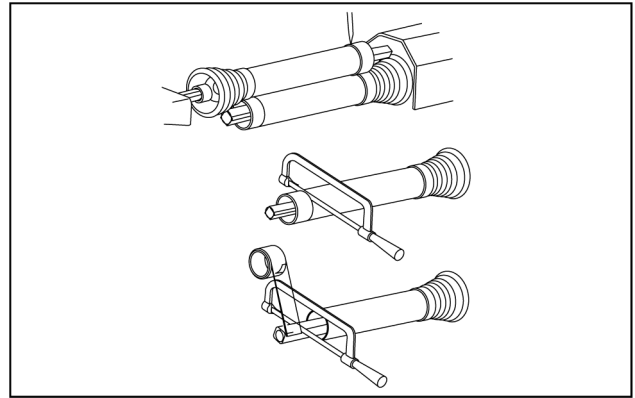
Voimanottoakselin lyhentäminen

Voimanottoakseli lyhennetään seuraavasti.

1. Kiinnitä voimanottoakselin puolikkaat osat voimanottoon (traktoriin) ja PICiin (työkoneessa). Voimanottoakselin puolikkaat osat tulee olla samalla vaakatasolla vastakkain ja lyhyimmällä etäisyydellä traktorista.
2. Varmista, että päällekkäisyys on vähintään **200 mm (7.87 in)**.
3. Tarkista, että voimanottoakseli ei ole ääriasennossa toisessa päässä. Säilytä varren päät rinnakkain suhteessa toisiinsa ja merkitse minimietäisyys **30 mm (1.18 in)**. Leikkaa voimanottoakselia vain sen verran, että saavutat akselin vähimmäispituuden. Näin voimanottoakselin enimmäispäällekkäisyys säilyy.
4. Lyhennä kaikkia neljää putkea yhtä paljon.
5. Pyöristä profiiliputkien päät ja poista jäyste huolellisesti.
6. Poista metallilastut.

HUOMAUTUS: Jotta vältetään suuret kitkavoimat, rasvaa putki huolellisesti ennen sen uudelleen kokoamista. Voiteluaine: **NLGI 2**

HUOMAA: Jos lyhennät voimanottoakselia, sinun on tarkistettava vähimmäispäällekkäisyys ja vähimmäisetäisyys uudelleen, jos käytät työkonetta toisella traktorilla.



ZEIL18HT00013AA 2

Yksikön pysäköiminen

Irrottaminen ja pysäköinti

▲ VAROITUS

Vältä vammoja!

Kytke aina seisonajarru ja sammuta moottori ennen koneelle tehtäviä toimenpiteitä. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W1046A

Pysäköi työkonne tukevalle ja tasaiselle alueelle. Deaktivoi suojalaite. Jos kuljetuksen suojalaite on aktivoitu, se on nyt deaktivoitava.

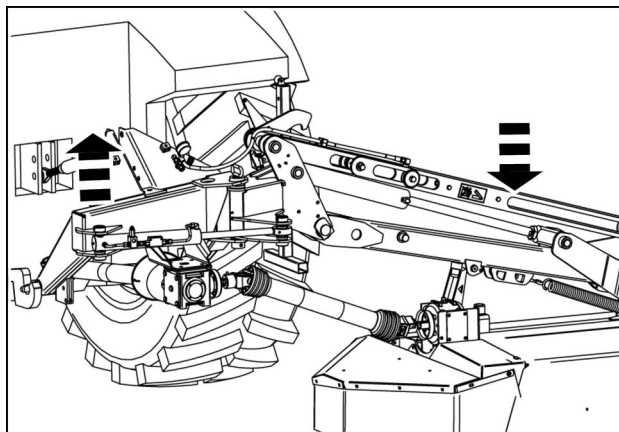
Deaktivoi korkeuseroa säättävä järjestelmä ennen työkonneen irrottamista.

Työkoneessa on hydropneumaattinen korkeudensäätö (jousitus). Noudata alla oleva menetelmää.

Hydraulinen korkeusero

Aseta leikkausyksikkö työasentoon. Aseta nostosylinterin kaksi hydraulista lähtöä ja hydropneumaattinen korkeuseron säätöjärjestelmä kellunta-asentoon.

Nosta traktorin nostovarret korkeimpaan asentoon, jotta korkeuseron säätöjärjestelmän sylinteri tiivistyy täydellisesti. Kun korkeuseron säätöjärjestelmän paine on nolla, katso painemittaria ja sulje korkeuseron säätöjärjestelmän sulkuhana hydropneumaattisen korkeuseron säätöjärjestelmän deaktivoimiseksi.



ZEIL18HT00316AA 1

Irrota työkonne työasennossa.

HUOMAA: kun työkonne on varustettu vaakasuuntaisen kuljetusasennon sylinterillä, kuljettaja voi irrottaa työkonneen myös vaakasuuntaisessa taka-asennossa

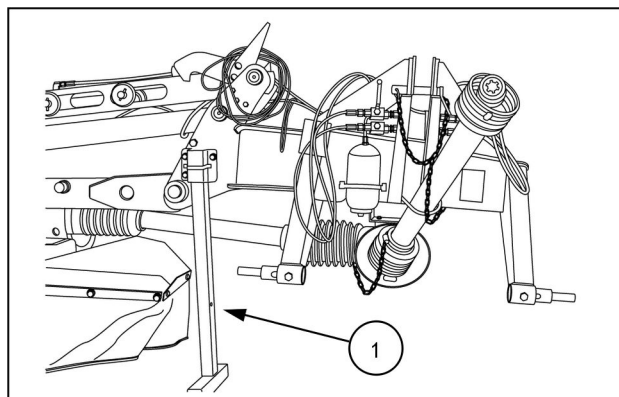
Aseta työkonne haluttuun asentoon ja aseta sitten kaikki hydrauliset lähdöt kellunta-asentoon.

Nosta traktorin nostovarsia, kunnes tuki voidaan laskea.

(1)

Kiinnitä tuki ala-asentoon sokalla ja laske nostovarsia, kunnes voit laskea tuen **(1)**.

Kytke työntövarsi irti.



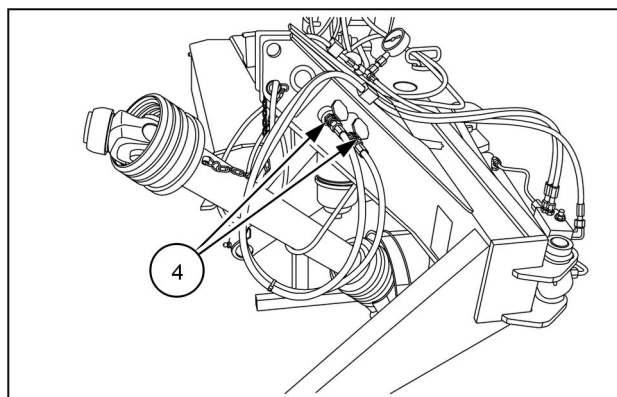
ZEIL18HT00317AA 2

Jotta liittäminen olisi helpompaa myöhemmin, jätä kiinnitykseen pieni kulma siten, että vasemmanpuoleinen vetotappi on alempana kuin oikeanpuoleinen. Vapauta oikeanpuoleisen vetotapin vetokoukku ja laske nostovarsia haluttuun kallistettuun asentoon (suositeltava asento on noin **50 mm (1.97 in)**).

Sulje nostosylinterin sulkuhana. Näin kiinnitys pysyy halutussa asennossa. Vasemmanpuoleisen vetotapin nostokoukku vapautetaan ja nostovarsia lasketaan, kunnes tapit vapautuvat.

Kun kaikki sulkuhanat ovat kiinni, irrota hydrauliletkut traktorista ja aseta ne ripustuksen vasemmalla ja oikealla puolella oleviin pidikkeisiin (**4**).

Irrota voimanottoakseli (PTO) ja aseta se pidikkeeseen.



ZEIL18HT00318AA 3

5 - KULJETTAMINEN

Maantiekuljetus

Kuljetusasento

Seuraavissa ohjeissa oletetaan, että työkone on valmistettu, säädetty traktoriin ja testattu edellisissä osioissa kuvatuilla tavoilla.

HUOMAA: Noudata liikennesääntöjä, kun kuljetat työkonetta yleisellä tiellä. Tämä edellyttää, että työkone ei peitä traktorin valoja ja merkkivaloja.

Kuljetus pystyssä ja vaakataossa

HUOMAA: Varmista, että kuljetuskorkeus **4 m (13.12 ft)** ei ylitä, kun kuljetat työkonetta yleisellä tiellä.

HUOMAUTUS: Tarkista ennen työkoneen taittamista kuljetusasentoon, että vaaravyöhykkeellä ei ole henkilöitä, ja että työkone ei ole vaarassa törmätä lähellä oleviin esineisiin.

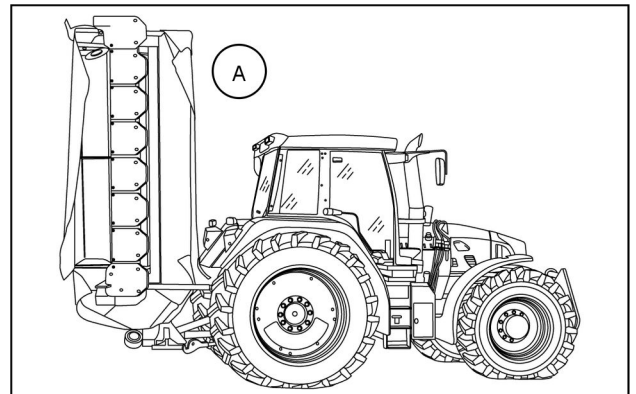
HUOMAA: Kun työkone on varustettu vaakasuuntaisen kuljetusasennon sylinterillä (lisävaruste), voit kuljettaa työkonetta myös pystyssä poikittain (**A**).

Voit taittaa työkoneen pystysuuntaisessa kuljetusasennossa hydraulisen nostosylinterin kanssa aktivoimalla traktorin hydraulisen lähdön. Traktorin ja sylinterin välissä on venttiili, joka rajoittaa nostokorkeuden Easy Lift -päisteasentoon. Kun vedät kuljetuksen turvalaitteen vaijerista, venttiili yliohtautuu siten, että työkone voi siirtyä korkeampaan asentoon.

Voit taittaa työkoneen pystysuuntaiseen poikittaiseen asentoon seuraavasti.

1. Pysäytä voimanotto (PTO) ja odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
2. Aktivoi traktorin käsijarru.
3. Taita sivusuojat ja puhdista työkone tarvittaessa.
4. Vedä kuljetuksen turvalaitteen vaijerista.
5. Taita työkone noin arvoon **45°** hydraulisesti – vapauta vaijeri ja nosta työkonetta lisää, kunnes kuljetuksen turvalaite kytketty.
6. Laske traktorin nostovarsia siten, että vetotapit ovat noin **25 cm (9.84 in)** maanpinnan yläpuolella.
7. Sulje kaikki hydrauliset sulkuhanat ja tarkasta, että kuljetuksen turvalaite on kytketty.

HUOMAUTUS: Kun lasket 3-pistekiinnityksessä olevan työkoneen, tarkista, että työkone ei kosketa traktorin osiin.



ZEIL18HT00309AA 1

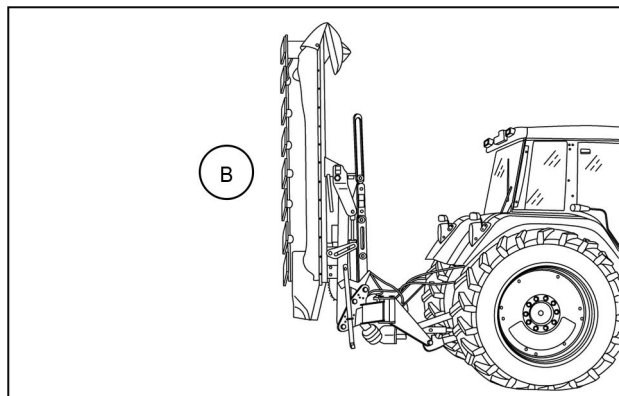
Kuljetus pystyssä takana

HUOMAA: Varmista, että kuljetuskorkeus **4 m (13.12 ft)** ei ylitä, kun kuljetat työkonetta yleisellä tiellä

HUOMAUTUS: Tarkista ennen työkoneen asettamista kuljetusasentoon, että vaaravyöhykkeellä ei ole henkilöitä, ja että työkone ei ole vaarassa törmätä lähellä oleviin esineisiin.

HUOMAA: Kun työkone on varustettu vaakasuuntaisen kuljetusasennon sylinterillä (lisävaruste), voit kuljettaa työkonetta myös pystyssä taka-asennossa (**B**).

Jotta voit taittaa ja kääntää työkoneen pystyyn ja taka-asentoon, aktivoi traktorin hydraulinen lähtö. Tätä kuljetusasentoa suositellaan erityisesti kevyille traktoreille ja raskaille työkoneille, koska paino jakautuu paremmin takapyörille. Samalla etuakselin vapautus on suhteellisen pieni ja traktoria voidaan ohjata turvallisesti.



ZEIL18HT00312AA 2

Voit taittaa työkoneen pystysuuntaiseen takakuljetusasentoon seuraavasti.

1. Pysäytä voimanotto ja odota, kunnes kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet.

HUOMAUTUS: Älä käännä työkonetta taakse, kun voimanotto on käytössä. Tämä saattaa vaurioittaa työkonetta.

2. Aktivoi traktorin käsijarru.
3. Taita sivusuojat ja puhdista työkone tarvittaessa.
4. Vedä kuljetuksen turvalaitteen vaijerista.
5. Taita työkone noin arvoon **45°** hydraulisesti – vapauta vaijeri ja nosta työkonetta lisää, kunnes kuljetuksen turvalaite kytkeytyy.
6. Käännä työkonetta taakse hydraulisesti, kunnes se kohtaa rajoittimen.
7. Laske traktorin nostovarsia siten, että vetotapit ovat noin **25 cm (9.84 in)** maanpinnan yläpuolella.
8. Sulje kaikki hydrauliset sulkuhanat ja tarkasta, että kuljetuksen turvalaite on kytkeyty.

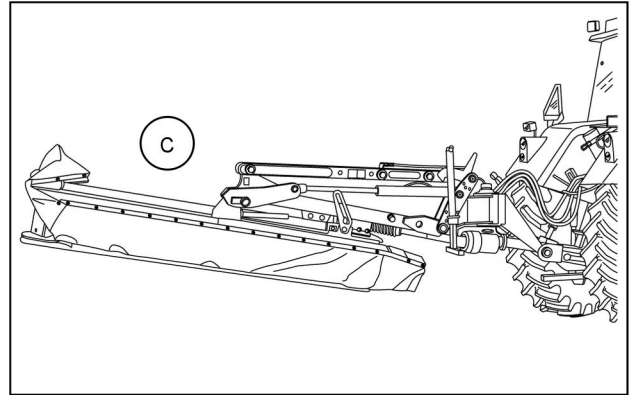
HUOMAUTUS: Kun lasket 3-pistekiinnityksessä olevan työkoneen, tarkista, että työkone ei kosketa traktorin osiin.

Kuljetus vaakatasossa

HUOMAA: Kun työkonetta kuljetetaan vaakatasossa, se ulottuu pitkälle taakse. Huomioi muut tien käyttäjät erityisesti kaarteissa ja käännettäessä.

HUOMAUTUS: Tarkista ennen työkonteen asettamista kuljetusasentoon, että vaaravyöhykkeellä ei ole henkilöitä, ja että työkone ei ole vaarassa törmätä lähellä oleviin esineisiin.

Voit kääntää työkonteen vaakasuuntaiseen kuljetusasentoon (C) aktivoimalla traktorin hydraulisen lähdon.



ZEIL18HT00313AA 3

Voit asettaa työkonteen vaakasuuntaiseen kuljetusasentoon seuraavasti.

1. Pysäytä voimanotto ja odota, kunnes kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet.

HUOMAUTUS: Työkonteen kääntäminen taakse voimanoton ollessa käynnissä saattaa vaurioittaa työkonetta.

2. Aktivoi traktorin käsijarru.
3. Taita sivusuojat ja puhdista työkone tarvittaessa.
4. Nosta työkonetta hieman nostosylinterillä.
5. Siirrä kuljetuksen turvalaitetta kohti kiinnitystä ja kiristä se haarasokalla.
6. Käännä työkonetta taakse hydraulisesti, kunnes työkone kohtaa rajoittimen.
7. Sulje kaikki hydrauliset sulkuhanat.

Kuljetus yleisillä teillä

HUOMAA: Asenna aina oikea valaistusjärjestelmä ja muut kuljetusmerkinnät maassa voimassa olevien liikennesääntöjen mukaisesti.

Kuljeta työkonetta aina traktorin takana traktorin nostovarilla (katso sivu 4-4).

Ennen yleisillä teillä ajamista työkone on muunnettava kuljetusasennosta toiminta-asentoon ja takaisin, jotta hydraulijärjestelmän ilma poistuu.

Jotta traktorin täysi hallinta voidaan säilyttää kaikissa olosuhteissa, vähintään **20%** traktorin omasta painosta tulee olla etuakselilla. Tämän vaatimuksen täyttäminen saattaa edellyttää etupainojen käyttöä.

Kuljetusnopeus on aina sovitettava olosuhteisiin.

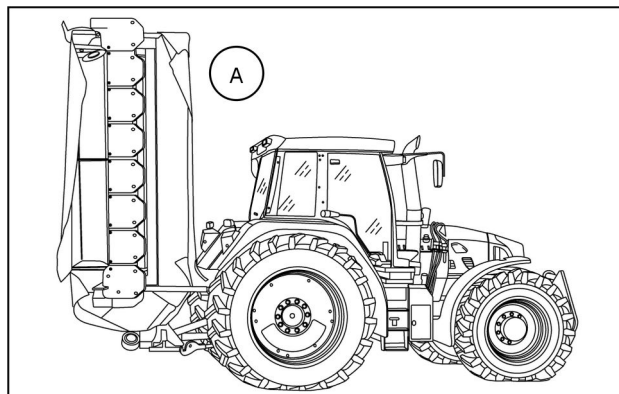
Sulje kaikki hydrauliset sulkuhanat.

Pystysuuntainen kuljetusasento

HUOMAA: Taita pystysuuntaisessa kuljetusasennossa (A) ulkosuojus sisään ja laske 3-pistenostolaitetta siten, että kuljetuskorkeus on alle **4 m (13.12 ft)**.

Yksittäisten työkoneneiden tarkka kuljetuskorkeus on ilmoitettu teknisissä tiedoissa.

HUOMAA: Kun ajat kaltevalla pinnalla, huomioi, että työkoneneen korkea painopiste lisää kaatumisriskiä ja vaikuttaa lisäksi ajo-ominaisuuksiin kaarteissa.

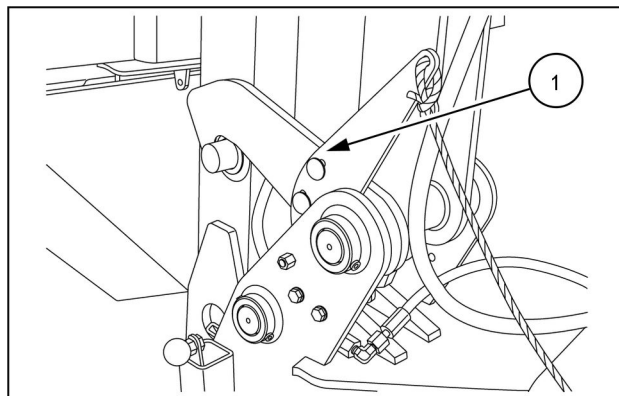


ZEIL18HT00309AA 1

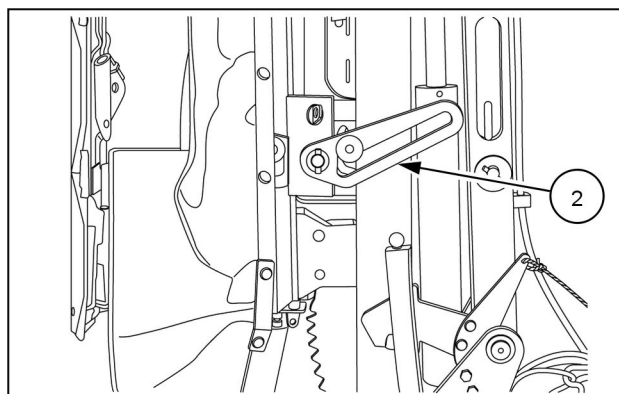
Työkoneet on varustettu kahdella kuljetuksen turvalaitteella:

- Koukku (1), joka liittää puomin jousituksiin.
- Kuljetuksen turvalaite (2), joka estää pystysuuntaisessa kuljetusasennossa heiluntaliikkeen leikkuuyksikön ja puomin välillä.

Kytke kuljetuksen turvalaitteet, kun kuljetat työkoneetta pystyasennossa. Aseta leikkuukone pystysuuntaiseen kuljetusasentoon aktivoimalla nostosylinteri samalla kun vedät kuljetuskoukun narusta. Tällöin päistenostimen venttiili ylioijautuu ja työkone voidaan taittaa **90°**.



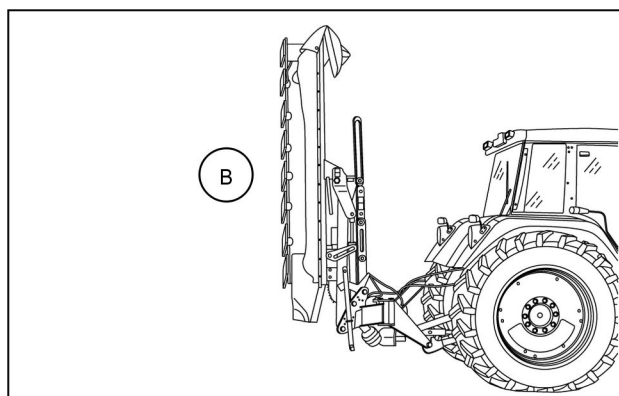
ZEIL18HT00310AA 2



ZEIL18HT00311AA 3

Kun työkone on varustettu vaakasuuntaisen kuljetusasennon sylinterillä, voit kääntää työkoneetta **90°** taakse (B). Näin traktorin takapyörien paino jakautuu paremmin.

Tätä kuljetusasentoa suositellaan erityisesti kevyille traktoreille ja raskaille työkoneille, kuten GXS 3205P.



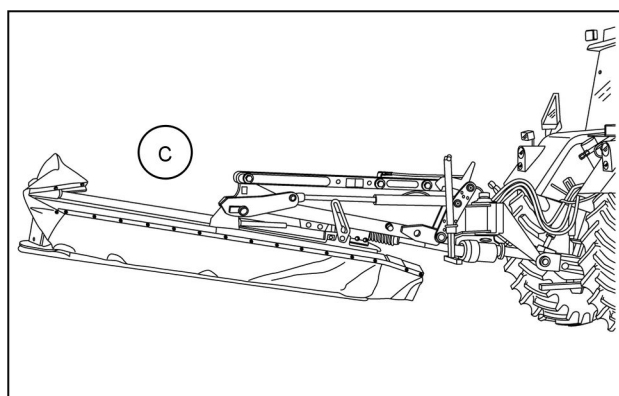
ZEIL18HT00312AA 4

Vaakasuora kuljetusasento

HUOMAA: Kun työkoneetta kuljetetaan vaakatasossa (C), se ulottuu pitkälle taakse. Huomioi muut tien käyttäjät erityisesti kaarteissa ja käännetyssä.

Jotta voit asettaa työkoneen vaakasuuntaiseen kuljetusasentoon (C), aktivoi kaksitoiminen hydraulisylinteri työkoneen kääntämiseksi vaakasuunnassa taakse. Kaksitoiminen hydraulisylinteri on jousituksen japuomin välissä.

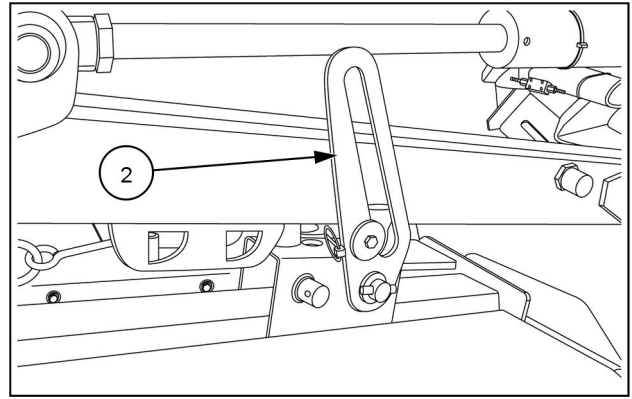
Työkoneissa GXS 2805P ja GXS 3205P kaksitoiminen hydraulisylinteri on lisävaruste.



ZEIL18HT00313AA 5

Vaakasuorassa kuljetusasennossa **(C)** kuljetuksen turvalaite **(2)** ei aktivoidu painovoiman seurauksena. Siksi rengasta on käännettävä jousituksia kohden manuaalisesti, ja rengas varmistettava sokalla.

HUOMAUTUS: Jos et aktivoi kuljetuksen turvalaitetta **(2)**, leikkuuyksikkö saattaa alkaa keinua epätasaisuuksien myötä. Tämä saattaa johtaa traktorin hallitsemattomiin liikkeisiin ja siihen, että leikkuupalkki osuu maahan ja vaurioituu.



ZEIL18HT00314AA 6

6 - TYÖSKENTELY

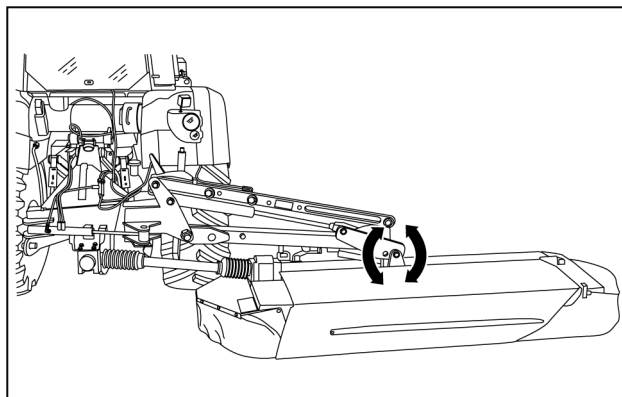
Yleistä

Varusteen yleiskatsaus

GXS 2805P ja GXS 3205P -työkoneet on mahdollista kytkeä ainoastaan traktorin perään. GXS omaa toimintaleveyksiä **2.4 – 3.2 m (7.87 – 10.50 ft)**. Lisäksi GXS 2805P ja GXS 3205P on varustettu murskaimella, jossa on polyeteeni (PE) -sormet.

Yksi GXS-malliston ominaisuuksista on, että koneet suorittavat työn täydellisesti minimaalisella polttoaineenkulutuksella. Tämän lisäksi säästetään itse konetta, heinää sekä ruohon juuria. Vaihdelaatikot, kiekot, terät ja ohjaimet sopivat toisiinsa saumattomasti ja korkeus on ihanneellinen sekä helposti säädettävissä.

Leikkausyksikkö on ripustettu painopisteen keskelle, ja tekee heilurimaista liikettä. Tämä tarkoittaa, että maanpinnan muotoa seurataan täydellisesti ja maahan kohdistuva paine on tasainen koko työskentelyleveydellä. Korkeusjärjestelmän erityinen kinematiikka tarjoaa lähes yhtenäisen maahan kohdistuvan paineen kaikissa työasenoissa.



ZEIL18HT00319AA 1

Kitkakytkin

Jotta traktorin ja työkonteen käyttöikä olisi pitkä, työkonne toimitetaan traktorin ja työkonteen välisellä voimanottoakselin kitkakytkimellä.

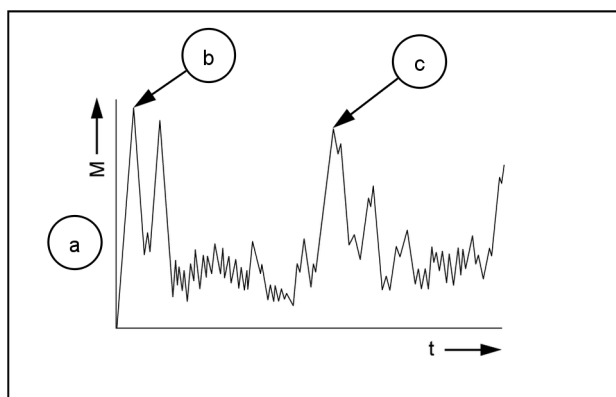
Kitkakytkimen tarkoituksena on voimansiirron suojaaminen ylikuormitukselta pellolla työskenneltäessä ja työkonetta käynnistettäessä (voimansiirron liittäminen).

HUOMAUTUS: Jos kytkin ylikuormittuu luistumisen vuoksi jonkin aikaa, se kuumentuu ja näin ollen kuluu nopeasti. Ylikuumeneminen vaurioittaa kitkalevyjä.

HUOMAA: Jos kytkimen toiminta estetään tai poistetaan toiminnasta muulla tavalla, tehdään takuu ei ole voimassa.

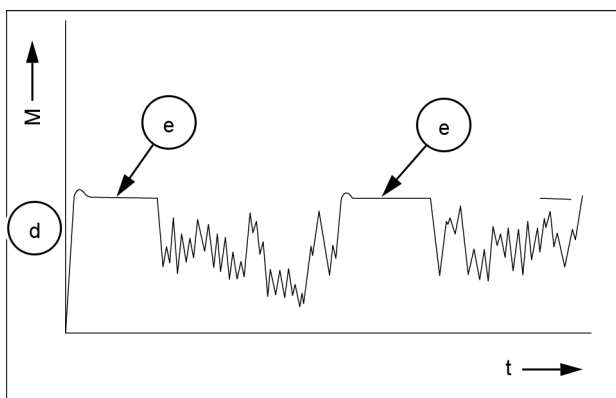
Kuvassa esitetään, miten kytkin suojaa voimansiirtoa suurilta vääntömomenttipiikeiltä samalla kun se luistaessaan ylläpitää vääntömomenttia.

- (a) Vääntömomentti ilman kytkintä
- (b) Aloitusmomentti
- (c) Ylikuormitus



ZEIL18HT00371AA 1

- (d) Vääntömomentti kitkakytkimellä
- (e) Kytken säätö



ZEIL18HT00337AA 2

Kiertyneet terät

⚠ VAROITUS

Veitsiä!

Käsittele teräviä osia varovasti. Käytä aina tarkoituksenmukaisia henkilökohtaisia suojavarusteita, mukaan lukien suojakäsineet.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

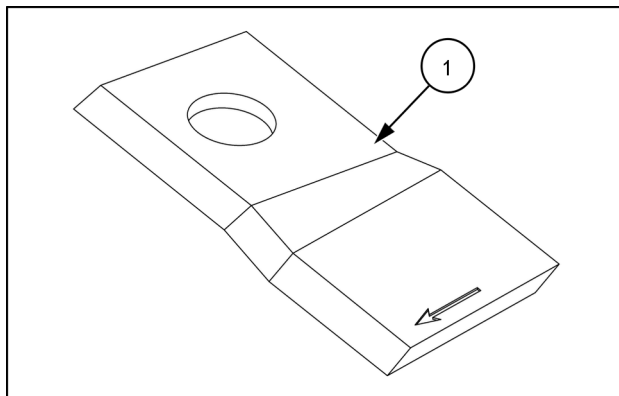
W0274A

Taivutetut terät (1) ovat käännettävissä. Voit kääntää terää, mutta sen on pysyttävä saman lautasen päällä.

Taivutetut terät ovat saatavilla vasemmalle ja oikealle taivutettuina versioina, jotta ne mukautuvat lautasen pyörimissuuntaan.

Jotta terä asentuisi oikein, etureunan tulee olla alempana kuin takareunan, kun käännät lautasta sen pyörimissuuntaan. Terän nuoli osoittaa oikean pyörimissuunnan.

HUOMAA: Aseta terät oikein välttääksesi niittämisongelmat.



ZEIL18HT00517AA 1

Levy ja terät – Q+ järjestelmä

Työlaite on varustettu levy/teräjärjestelmällä terien nopeaa vaihtoa varten huollon helpottamiseksi.

Järjestelmän ansiosta terät voidaan asentaa/vaihtaa nopeasti ja erittäin turvallisesti. Terän pidike (2) kiinnittää terän tiukasti levyyn (3). Terän pidike (2) on kiinnitetty pulleilla levyn (3) alle, eikä se voi vapauttaa teriä (1) vahingossa.

Levyt, terän pidikkeet ja terät on valmistettu erittäin seostetuista karkaistuista materiaaleista.

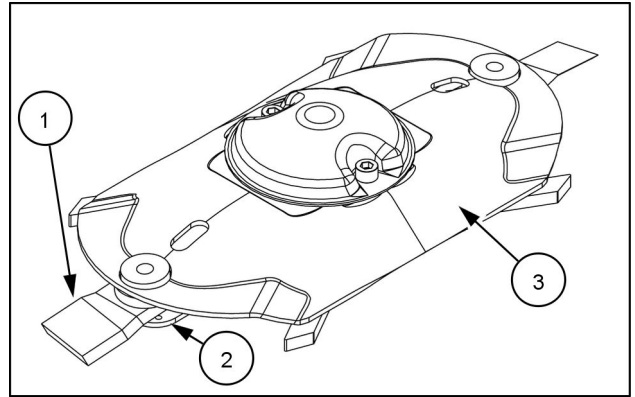
Erityinen lämpökäsittely saa aikaan erityisen kovan ja sitkeän materiaalin, joka kestää äärimmäistä painetta.

HUOMAUTUS: Jos terä tai levy vaurioituu, osia ei saa hitsata yhteen. Kuumuus pilaa materiaalin ominaisuudet ja altistaa sinut ja muut vakaville vaaroille.

HUOMAUTUS: Vaihda vahingoittuneet terät, levyt ja terän pidikkeet alkuperäisiin KONGSKILDE varaosiin turvallisen toiminnan takaamiseksi.

HUOMAA: Madalla leikkuuuyksikkö aina maahan ennen terien, terän pidikkeiden, levyjen tms. vaihtamista.

HUOMAA: Teriä vaihdettaessa molemmat levyn terät on vaihdettava epätasapainon välttämiseksi.



ZEIL18HT00339AA 1

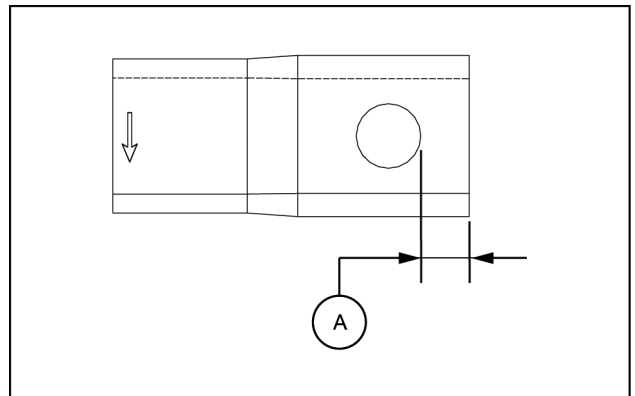
Terät

Vaihda terät välittömästi seuraavissa tilanteissa:

- Terä on taipunut tai siinä on halkeamia.
- Paksuus (A) aukon takana on alle 12 mm (0.47 in).

HUOMAUTUS: On hyvin tärkeää tarkistaa osat vieraaseen esineeseen törmäämisen jälkeen tai jos terä puuttuu leikkuupalkista. Osat voivat vaurioitua, ja sinun on vaihdettava osat, jos on vähääkään mahdollista, että ne ovat voineet vahingoittua. Näin estetään pyörivien osien häviäminen.

HUOMAA: Käytä ainoastaan käyristettyjä teriä.



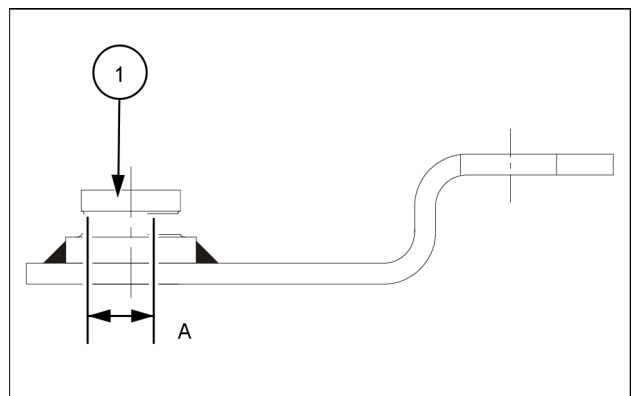
NHIL17HT01031AB 2

Terän pidike

HUOMAA: Seuraavat osat on tarkistettava vieraaseen esineeseen törmäyksen jälkeen, terien vaihdon jälkeen ja koneen ensimmäisellä käyttökerralla.

Vaihda terän pidike seuraavissa tilanteissa:

- Terän tappi (1) ei ole kosketuksissa levyyn.
- Terän tappi (1) on erittäin kulunut yhdeltä puolelta.
- Terän tapin halkaisija (A) on alle 15 mm (0.59 in).



ZEIL18HT00039AA 3

Työskentelyasento

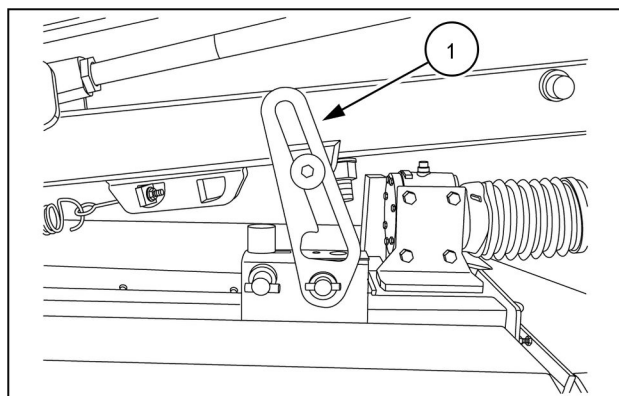
Työkoneen muuntaminen työasentoon tapahtuu käänteisessä järjestyksessä verrattuna kuljetusasentoon muuntamiseen.

HUOMAUTUS: Tarkista ennen työkoneen asettamista työasentoon, että vaaravyöhykkeellä ei ole henkilöitä, ja että työkone ei ole vaarassa törmätä lähellä oleviin esineisiin.

Aseta työkone työasentoon seuraavasti:

1. Aseta kaikki hydraulilähdöt kellunta-asennosta suljettuun keskiasentoon ja avaa työkoneen sulkuhanat.
2. Nosta nostovarsia siten, että vetotapit ovat noin **60 cm (23.62 in)** maanpinnan yläpuolella.
3. Taita leikkausyksikkö aktivoimalla hydraulinen lähtö hetkellisesti siten, että koukussa ei ole kuormitusta kuljetuksen turvalaitteelle.
4. Laske leikkausyksikkö vetämällä kuljetuksen turvalaitteen vaijerista ja aktivoi hydraulinen lähtö.
5. Jos hydraulijäljy on kylmää ja/tai leikkuupalkin maahan kohdistuva paine on hyvin kevyt, laskunopeus saattaa heikentyä voimakkaasti päisteasennon ympärillä. Tällöin kuljetuksen turvalaitteen vaijerin vetäminen auttaa.
6. Käännä työkone työskentelyasentoon.
7. Kytke käsijarru.
8. Taita sivusuojat alas.
9. Kuljetuksen turvalaitteen deaktivointi.

Nosta/laske nostovarsia tukevalla maalla siten, että puomin tappi on keskellä kuljetuksen turvalaitteen **(1)** soikion muotoista reikää.



ZEIL18HT00320AA 1

Leikkuutangon kevennys

Alhainen maahan kohdistuva paine säästää ruohon juuria, vähentää sadon epäpuhtauksia, minimoi laitteen kulumisen ja vähentää polttoaineenkulutusta.

Yleisesti ottaen sinun on aina työskenneltävä mahdollisimman pienellä maahan kohdistuvalla paineella. Epätasaisella maalla kevyt laite voi kuitenkin aiheuttaa sen, että leikkausyksikkö liikkuu ylös ja alas, joka aiheuttaa epätasaisen pellon sängen. Tässä tapauksessa maahan kohdistuvan paineen kasvattaminen saattaa olla tarpeellista.

Tämän vuoksi korkeuseron oikea säätö on tärkeä tekijä, jos haluat saavuttaa hyvän tuloksen.

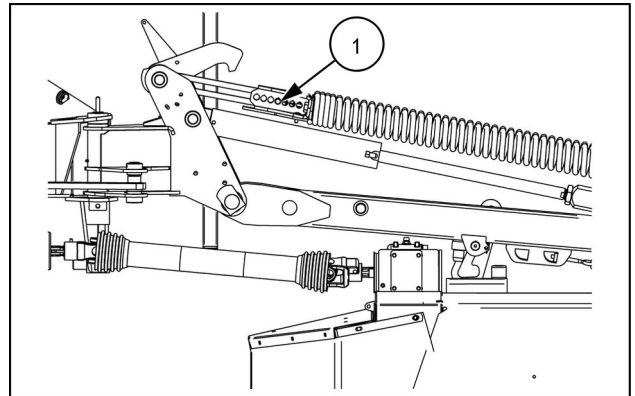
GXS -koneissa on kaksi vaihtoehtoista korkeuserojärjestelmää: mekaaninen korkeusero kahdella tai kolmella vahvalla kierrejousella tai hydropneumaattisella korkeuserolla.

Mekaanisen korkeuseron asettaminen

Mekaanista korkeuseroa voidaan säätää seitsemään erillaiseen asentoon siirtämällä pulttia **(1)**. Kun siirrät pulttia jousien suuntaan, korkeusero kasvaa ja maahan kohdistuva paine vähenee.

Jotta voit siirtää pulttia, nosta leikkausyksikköä päisteesennon yläpuolelle niin, että kierrejouset vapautuvat ja pultti voi liikkua soikeassa reiässä.

On suositeltavaa aloittaa suhteellisen voimakkaalla korkeuserolla ja vähentää sitä, jos leikkaus ei ole tyydyttävä. Työkonetta tulisi aina pystyä nostamaan toiselta puolelta käsin.



ZEIL18HT00321AA 1

Hydropneumaattisen korkeuseron asettaminen

Hydropneumaattinen korkeusero säätää jatkuvasti maahan kohdistuvaa painetta kaikissa työasennoissa.

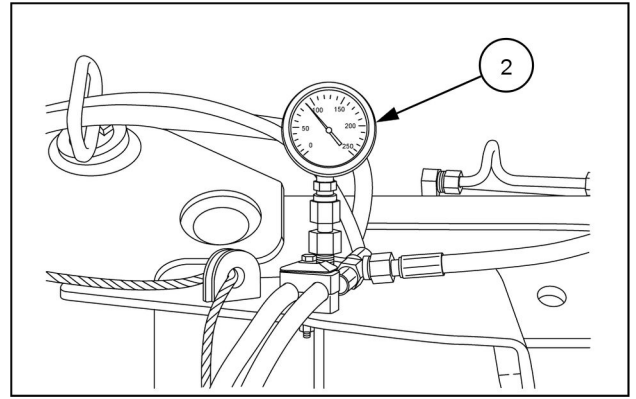
Hydraulisylinteri siirtää vetotehoa kierrejousien sijasta. Kaasupaineakku siirtää öljyä hydraulisylinteriin. Voit vaihtaa järjestelmän painetta hydraulilähdön avulla suoraan traktorista.

Painemittari **(2)** ilmaisee järjestelmän paineen. Työn aikainen paineen säätö riippuu työkoneen painosta, maaperäolosuhteista sekä yksilöllisistä kokemuksista.

Hyvä alku saavutetaan seuraavasti:

1. Asenna laite työasentoon.
2. Aseta nostosylinterin hydraulinen lähtö kellunta-asentoon.
3. Kasvata korkeuserojärjestelmän painetta, kunnes leikkausyksikkö nousee.
4. Vähennä painetta asteittain, kunnes leikkausyksikkö asettuu jälleen maahan.
5. Laske painetta **5 – 10 bar (72.50 – 145.00 psi)** lisää.

HUOMAUTUS: Varmista ennen työkoneen irrottamista, että hydraulijärjestelmä ei kohdista painetta korkeuseron säätöjärjestelmään, koska sylinteri nostaa muuten joustusta ja työkone kaatuu.



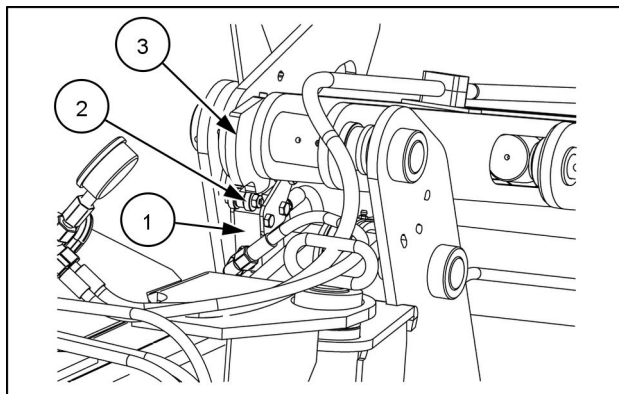
ZEIL18HT00322AA 2

Päisteajoasento

Kun nostat leikkausyksikön työasennosta päisteasentoon, sylinterin liikettä on rajoitettu siten, että leikkausyksikköä voidaan nostaa vain tiettyyn korkeuteen.

Venttiili (1) rajoittaa nostosylinterin liikettä. Venttiiliä (1) hallitaan varrella (2), joka liikkuu nokan urassa (3). Kun varren (2) kuulalaakeri kohtaa nokan uran loven, venttiili keskeyttää traktorin ja sylinterin välisen öljyn syötön ja leikkausyksikkö pysähtyy haluttuun korkeuteen.

Jotta voit nostaa leikkausyksikön päisteasentoa korkeammalle, ylioijaa venttiiliä vetämällä kuljetuksen turvalaitteen köydestä.



ZEIL18HT00323AA 1

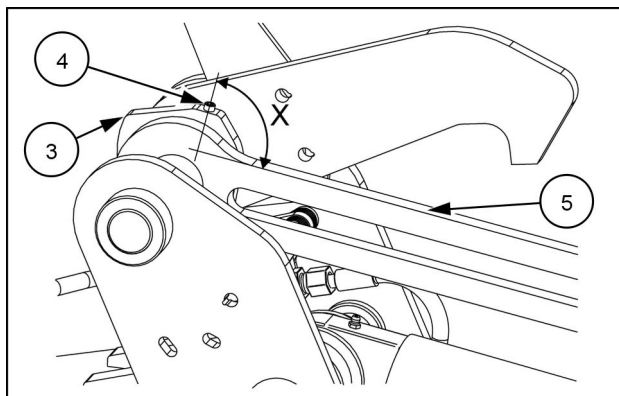
Nostokorkeuden säätö

Voit säätää nostokorkeutta löysäämällä ruuvia (4). Käännä sitten nokan uraa (3). Voit kasvattaa leikkausyksikön korkeutta kääntämällä nokan uran oikealle puolelle. Voit vähentää leikkausyksikön korkeutta kääntämällä nokan uran vasemmalle puolelle.

Nokan uran ruuvia (4) säädetään tehtaalla siten, että se on oikeassa kulmassa (X) suhteessa korkeuden säätötankoon (5). Tämä on useimmissa tapauksissa ihanteellinen asetus.

Jos haluat käyttää standardiasetuksesta poikkeavaa nostokorkeutta, toimi seuraavasti:

1. Aktivoi hydraulinen lähtö, ja nosta leikkausyksikkö haluttuun päisteasentoon. Vedä tarvittaessa kuljetuksen turvalaitteen vaijerista.
2. Löysää ruuvi (4) ja käännä nokan uraa (3), kunnes varren kuulalaakeri on nokan uran lovessa.
3. Kiristä ruuvi (4) uudelleen.



ZEIL18HT00324AA 2

Hydraulinen kivien poisto

Kaikki työkoneet on varustettu kiven vapautuksella, joka mahdollistaa leikkausyksikön kääntymisen taaksepäin, jos se törmää esteeseen. Kiven vapautus on jousituksen takana.

HUOMAA: Kiven vapautus toimii vain ajettaessa eteenpäin.

Koska laitteet on varustettu hydraulisylinterillä vaaka-suuntaista kuljetusta varten, kiven vapautus tapahtuu hydraulisesti.

Jos kiven vapautus toimii liian usein, tämä saattaa johtua siitä, että leikkausyksikön maahan kohdistama paine on liian suuri. Tarkista aina korkeusasetus ennen kiven vapautuksen säätämistä.

Hydraulinen kiven vapautus toimii kääntösylinterin paineen vapautusventtiilillä. Jos sylinterin paine kasvaa liian suureksi, öljy siirtyy sylinteristä nostosylinteriin ja takaisin traktoriin.

Paineen vapautusventtiili on säädetty tehtaalla avautumaan arvossa **180 bar (2610 psi)**. Venttiilin säädön saa suorittaa vain asiantuntija, joka käyttää soveltuvaa mitauslaitteistoa.

Kun hydraulinen kiven vapautus on päällä, aseta sylinteri takaisin työasentoon käyttämällä hydraulista lähtöä.

HUOMAUTUS: Pysäytä työkone jokaisen kiven vapautuksen jälkeen ja tarkista vauriot välittömästi. Jos havaitset vaurioita, pysäytä työ ja suorita korjaus.

Kivien poisto

Työkoneet GXS 2805P ja GXS 3205P on varustettu kiven vapautuksella, joka mahdollistaa leikkausyksikön kääntymisen taaksepäin, jos se törmää esteeseen. Kiven vapautus on jousituksen takana.

HUOMAA: Kiven vapautus toimii vain ajettaessa eteenpäin.

Koska laitteet on varustettu hydraulisylinterillä vaaka-suuntaista kuljetusta varten, kiven vapautus tapahtuu hydraulisesti.

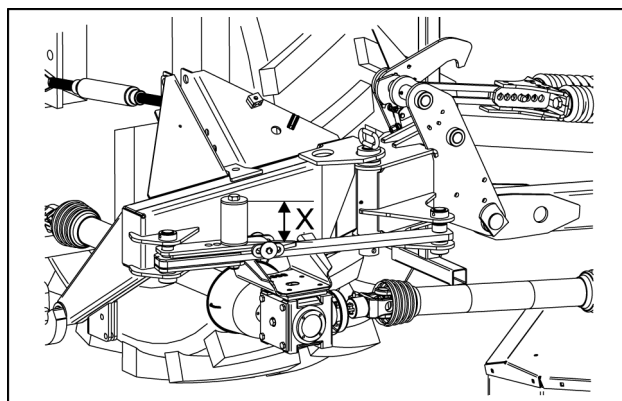
Jos kiven vapautus toimii liian usein, tämä saattaa johtua siitä, että leikkausyksikön maahan kohdistama paine on liian suuri. Tarkista aina korkeusasetus ennen kiven vapautuksen säätämistä.

Mekaaninen kiven vapautus

Mekaaninen kiven vapautus on kiristetty työasentoon puristusrenkaalla. Jos tangon paine kasvaa liian suureksi, jousi puristuu ja leikkausyksikkö saattaa kääntyä **25°** taakse.

Vapautustehoa voidaan säätää vaihtamalla puristusrenkaan alkukireyttä. Jousen korkeus (**X**) työasennossa on vähintään **95 mm (3.74 in)**.

HUOMAUTUS: Pysäytä työkone jokaisen kiven vapautuksen jälkeen ja tarkista vauriot välittömästi. Jos havaitset vaurioita, pysäytä työ ja suorita korjaus.



ZEIL18HT00325AA 1

Hydraulinen kiven vapautus

Hydraulinen kiven vapautus toimii kääntösylinterin paineen vapautusventtiilillä. Jos sylinterin paine kasvaa liian suureksi, öljy siirtyy sylinteristä nostosylinteriin ja takaisin traktoriin.

Paineen vapautusventtiili on säädetty tehtaalla avautumaan arvossa **180 bar (2610 psi)**. Venttiilin säädön saa suorittaa vain asiantuntija, joka käyttää soveltuvaa mitauslaitteistoa.

Kun hydraulinen kiven vapautus on päällä, aseta sylinteri takaisin työasentoon käyttämällä hydraulista lähtöä.

HUOMAUTUS: Pysäytä työkone jokaisen kiven vapautuksen jälkeen ja tarkista vauriot välittömästi. Jos havaitset vaurioita, pysäytä työ ja suorita korjaus.

Peltotyöskentely

Kiinnitä työkone kunnolla ennen pelloilla työskentelyä. Tarkista, että leikkausyksikkö on työasennossa ja säädä korkeus oikein, kuten aiemmissa osioissa on kuvattu.

Liitä voimanotto (PTO) huolellisesti ja kasvata moottorin kierroslukua (RPM) oikein ennen työskentelyn aloittamista pellolla.

HUOMAA: Kun niität peltoa, aseta leikkausyksikön nostamiseen käytettävä yksitoiminen hydraulilähtö kellunta-asentoon.

Nopeus vaihtelee (alkaen **6 – 20 km/h (3.73 – 12.43 mph)**) sadosta ja työolosuhteista riippuen.

HUOMAA: Poista kivet ja muu vieras aines pellolta mahdollisuuksien mukaan.

HUOMAA: Vaikka kone on oikein säädetty ja toimii oikein, leikkausyksikkö saattaa singota ilmaan pellolla mahdollisesti olevia kiviä ja vierasta ainesta. Siksi kukaan ei saa seistä leikkausyksikön läheisyydessä tuntemattomissa pelto-olosuhteissa. Ole erityisen varovainen työskennellessäsi julkisten teiden tai laitosten lähellä (koulut, puistot jne.).

HUOMAUTUS: Vaikka se on mahdollista, älä koskaan peruuta leikkausyksikön ollessa työasennossa. Leikkausyksikkö toimii oikein vain eteen päin ajettaessa. Peruuttaminen laitteen ollessa työasennossa aiheuttaa vahingoittumisriskin.

Kääntyminen

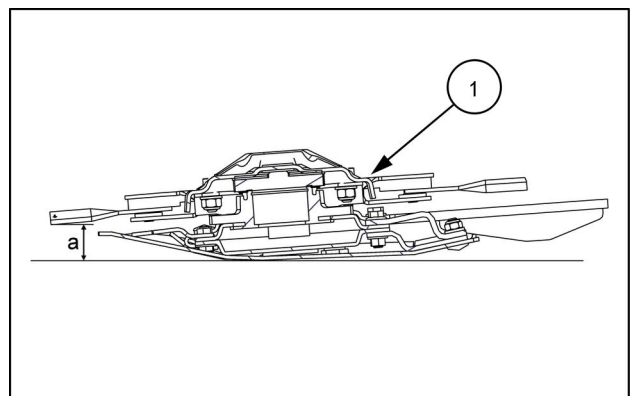
Aja aina hitaasti, kun käännyt päisteellä ja kun leikkausyksikkö on nostettu.

HUOMAUTUS: Jos käännyt suurella nopeudella, leikkausyksikkö saattaa liikkua ripustuksessa ja törmätä maahan.

Pellon sängän korkeus

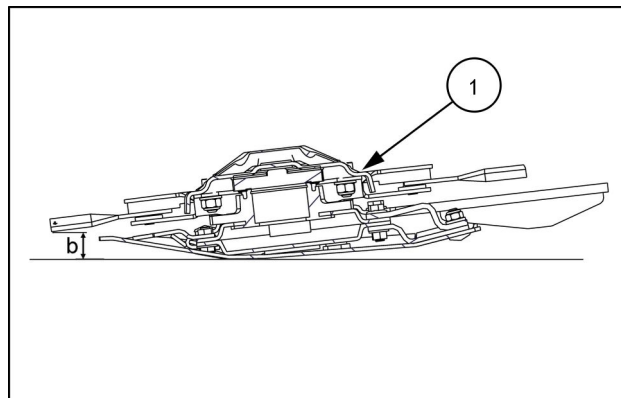
Säätääksesi pellon sängän korkeutta muuta työntövarren pituutta.

Kun ripustus on vaakatasossa, leikkuupalkki **(1)** on kallistunut **3°** eteenpäin. Tämän tuloksena teoreettinen pellon sängän korkeus **(a)**, **38 mm (1.50 in)**.



ZEIL18HT00824AA 1

Kun kallistus eteenpäin on **3°**, tuloksena on teoreettinen pellon sängin korkeus **(b)**, **27 mm (1.06 in)**.



ZEIL18HT00825AA 2

Ripustuksen kallistuksen eteenpäin tai taaksepäin ei tulisi ylittää **3°**, koska tästä seuraa voimanottoakselin poikkeama, joka aiheuttaa tärinää sekä kulumista. Lisäksi ohjaimet, kiekot ja terät kuluvat nopeasti, jos leikkauskorkeus on alhainen, ja satoon saattaa kulkeutua epäpuhtauksia.

Jos haluat, että pellon sänki on erittäin korkea, kuten esimerkiksi kesantomailla, kiinnitä korkeat ohjaimet.

Varmistaminen ylikuormitusta vastaan

HUOMAA: *Traktorin kuljettaja voi varmistaa vaihteiston ylikuormitusta vastaan.*

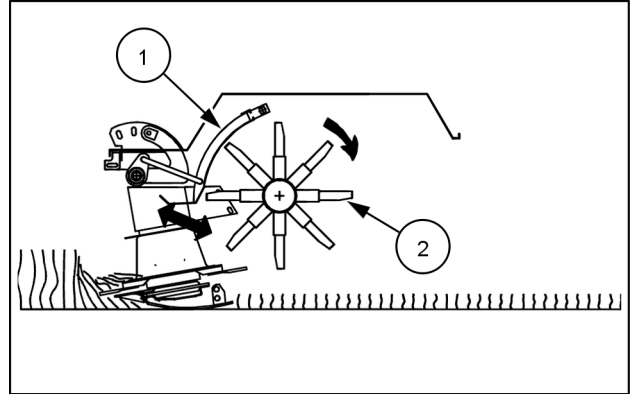
Kun käytät työkonetta, ota huomioon seuraavat kohdat:

- Käynnistäessäsi konetta käytä moottoria aina pienellä kierrosnopeudella. Tämä koskee erityisesti traktoreita, joissa on sähköhydraulinen liitäntä voimanottoakseliin.
- Ennen kuin käynnistät koneen laske leikkausyksiköt työasentoon.
- Koneen kierrosluvun äkillinen kasvatus esimerkiksi pellolle ajettaessa tai pellolla kääntymisen jälkeen tulisi myös tapahtua laite laskettuna työasentoon.
- Kuuntele traktorin kierrosnopeutta, kun työskentelet pellolla. Kierrosluvun hidas tai äkillinen lasku saattaa johtua voimansiirron ylikuormituksesta, jonka aiheuttaa liian suuri ajonopeus tai leikkausyksikköön joutunut vieras aines. Tässä tapauksessa kitkakytkin liukuu ja sinun tulisi kytkeä voimansiirto välittömästi irti ja antaa laitteen levätä.

Niittomurskain

Kaikki työkoneet on varustettu murskaimen roottorilla, jossa on polyeteenitapit (PE). Murskaimen roottori pyörii nopeudella **860 RPM**.

Voit säätää murskausta muuttamalla murskaimen levyn **(1)** ja murskaimen tappien **(2)** välistä etäisyyttä.

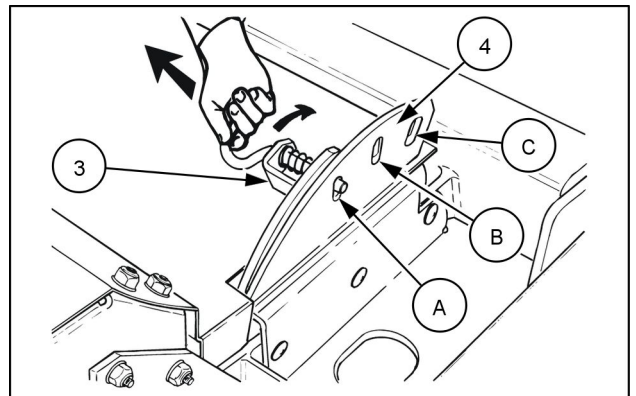


ZEIL18HT00507AA 1

Voit säätää murskausta siirtämällä kahvaa **(3)** yhteen kolmesta käytettävissä olevasta kannattimen **(4)** asennosta.

Jos kahva on asennossa **(A)**, etäisyys murskaimen levyn ja murskaimen roottorin välillä on lyhyt. Asennossa **(B)** etäisyys on keskitasoa ja asennossa **(C)** etäisyys on pitkä.

Lyhyt etäisyys vastaa yleisesti voimakasta murskausta ja suuri etäisyys vastaa keskitason murskausta.



ZEIL18HT00329AA 2

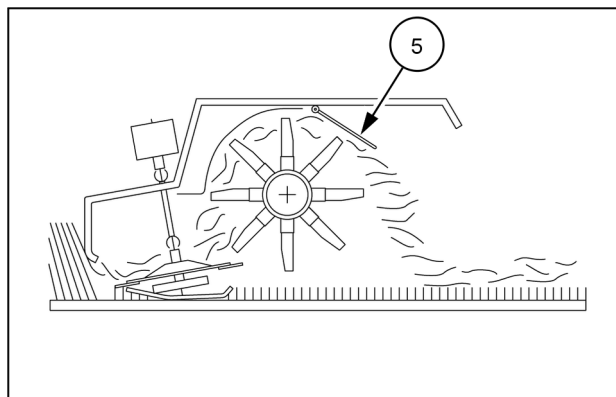
Mukauta murskauksen säätö ajonopeuteen ja sadon tilaan. Aloita perusasetuksella kahva keskiasennossa **(B)**.

Laitteisto laajalle levittämiseen (ylhäältä kuiva)

Laajalle levittämisen laitteisto koostuu levystä **(5)**, joka kiinnitetään murskaimen roottoriin taakse.

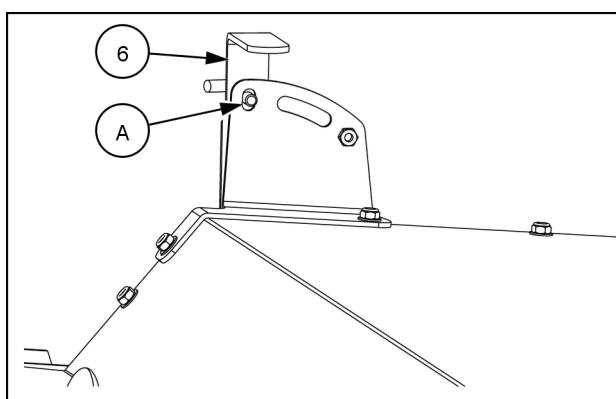
Laajalle levittämisen laitteisto mahdollistaa sadon levittämisen normaalin niitoksen sijasta ja kuivaamisen optimoimisen.

Laajalle levittämisen aikana murskaimen roottori heittää sadon kohti levyä, joka ohjaa sadon maahan. Tällöin sato asetetaan murskaimen koko leveydelle.

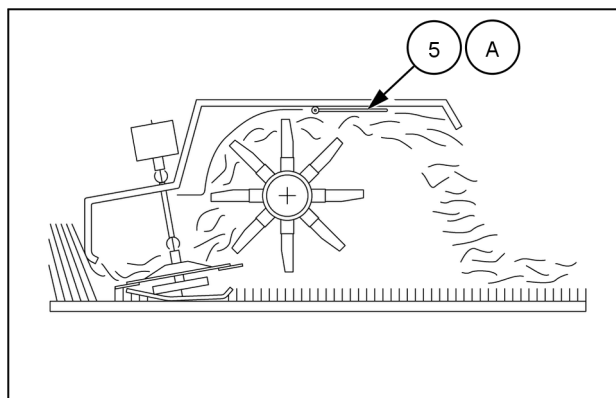


ZEIL18HT00563AA 3

Jos haluat niittää normaalisti, aseta kahva **(6)** ei aktiiviseen asentoon **(A)**, jotta levy **(5)** on taitettuna.

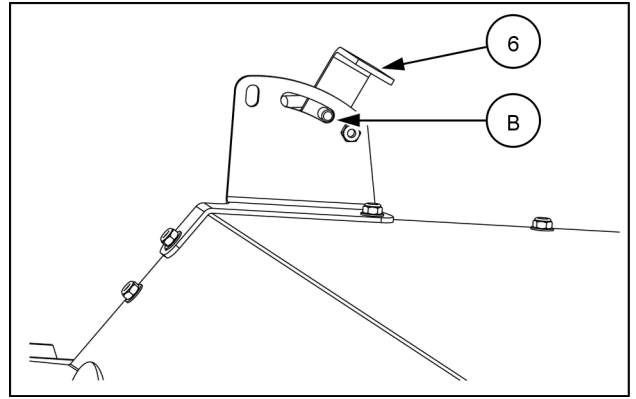


ZEIL18HT00330AA 4

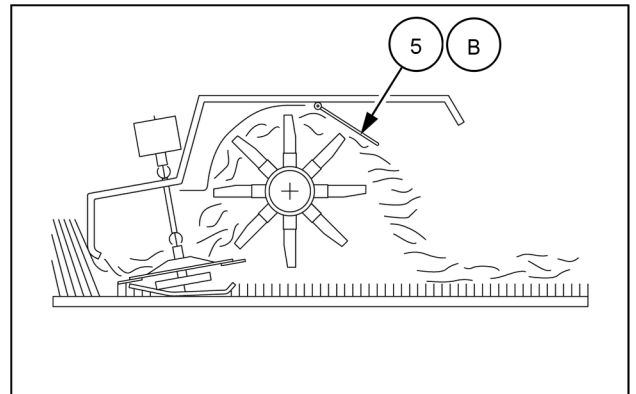


ZEIL18HT00562AA 5

Jos haluat levittää niitoksen laajalle, aseta kahva **(6)** aktiiviseen asentoon **(B)**, jotta levy **(5)** on taitettuna alas.



ZEIL18HT00331AA 6



ZEIL18HT00563AA 7

7 - HUOLTO

Yleistä

Suosituks

VAROITUS

Vältä vammoja! Suorita aina seuraavat toimenpiteet ennen koneen voitelua, huoltoa tai kunnossapitoa.

1. Kytke kaikki käyttölaitteet pois käytöstä.
 2. Kytke seisontajarru päälle.
 3. Laske työlaitteet maahan tai nosta kaikki turvalukot ja kytke ne päälle.
 4. Sammuta moottori.
 5. Poista virta-avain virtalukosta.
 6. Kytke akun avain pois käytöstä, mikäli sellainen on asennettu koneeseen.
 7. Odota, että kaikki liike lakkaa.
- Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0047A

VAROITUS

Liikkuvia osia!

Jotkut osat voivat toimia vetojärjestelmän sammuttamisenkin jälkeen. Varmista, että kaikki vetojärjestelmät ovat täysin sammutetut ja kaikki liike on lakannut, ennen koneen huoltoa.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0002A

HUOMIO

Huollonaikainen vaara

Jos työkone on edelleen liitettyä traktoriin, noudata seuraavia varotoimia ennen voitelu- tai huoltotoimenpiteitä:

1. Sammuta traktorin moottori ja poista virta-avain.
 2. Kytke voimanotto pois käytöstä.
 3. Kytke traktorin seisontajarru.
 4. Kytke koneen seisontajarru.
- Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa lieviä tai kohtalaisia vammoja.

C0082A

Työkonetta korjattaessa tai huollettaessa on erittäin tärkeää varmistaa asianmukainen henkilöturvallisuus. Pysäköi traktori ja työkone (jos kiinnitetty) tämän vuoksi aina turvallisesti (katso sivu **2-10**).

Kytke aina voimanottoakseli irti, aktivoi pysäköintijarru ja sammuta traktorin moottori ennen seuraavia toimenpiteitä:

- Voitele työkone.
- Puhdista työkone.
- Pura mikä tahansa työkoneen osa.
- Säädä työkonetta.

HUOMAA: Jos työkone liitetään traktoriin ja nostetaan korjauksen ja huollon ajaksi, kiinnitä nostovarret tukiketuilla.

Noudata suositeltuja rasvaus-, vaihto- ja tarkistusvälejä toissijaisten vaurioiden välttämiseksi.

Käytä aina alkuperäisiä varaosia, jotta vältetään tahattomat riskit ja vauriot.

Asenna käytetyt varaosat oikein ja kiristä kaikki pultit ja mutterit oikeaan kiristysmomenttiin.

Tarkista pyörivät osat ennen käyttöä (terät, terien pultit, kiekot ja virtauskannet). vaihda vaurioituneet (taipuneet tai murtuneet), kuluneet tai puuttuvat osat välittömästi.

Tarkista kauden aikana päivittäin, että teriä, kannattimia, murskaimen polyeteenipuikkoja tai pultteja ei puutu. Jos näitä osia puuttuu, puuttuvat osat on asennettava ennen työn jatkamista.

Kun vaihdat terät, molemmat kyseisen levyn terät on vaihdettava, jotta ei synny epätasapainoa.

Teriä vaihdettaessa on tärkeää noudattaa käyttöohjeen määräyksiä turvallisuuden varmistamiseksi. Käytä aina alkuperäisiä varaosia.

Peitot ja suojat estävät kivien ja vieraan materiaalin lentämisen. Asenna peitot ja suojat oikein ennen käyttöä.

Tarkista peitot ja suojat säännöllisesti. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet peitot.

Vaihda aina kuluneet tai risaiset hihnat ennen niiden katkeamista.

Kuluneet tai vaurioituneet putket, letkut, kaapeloinnit jne. on vaihdettava välittömästi.

Kiristä uuden laitteesi ruuvit ja pultit uudelleen muutaman käyttötunnin jälkeen.

Rasvaa työkone ennen käytön aloittamista. Tämä on välttämätöntä myös ennen työkoneen ensimmäistä käyttökertaa.

Tarkista ja ilmaa kitkakytkin säännöllisesti, jotta voit varmistaa, että se ei ruostu.

Hydraulijärjestelmä

Kun vaihdat hydraulijärjestelmän osia, varmista aina, että yksikkö on maassa.

Muista vapauttaa öljyn paine ennen työskentelemistä hydraulijärjestelmän kanssa.

Hydrauliletkut on tarkistettava ennen jokaista käyttöker-
taa ja vähintään kerran vuodessa. Vaihda hydrauliletkut
tarvittaessa. Kaikkiin letkuihin on merkitty valmistuspäivä-
määrä. Hydrauliletkujen käyttöikä ei saa ylittää 6 vuotta,
mukaan lukien enintään 2 vuoden säilytys.

Letkuja vaihdettaessa on aina käytettävä valmistajan vaa-
timusten mukaisia letkuja.

Voimanottoakseli

Kiinnitä erityistä huomiota voimanottoakselien liukuviin
profiiliputkiin. Niiden on liu'uttava takaisin ja eteenpäin,
kun vääntö on voimakasta. Jos profiiliputket eivät liu'u
helposti, leikkausyksikön liike on rajattua ja maaperän
seuraamisen ominaisuudet ovat vähäisemmät.

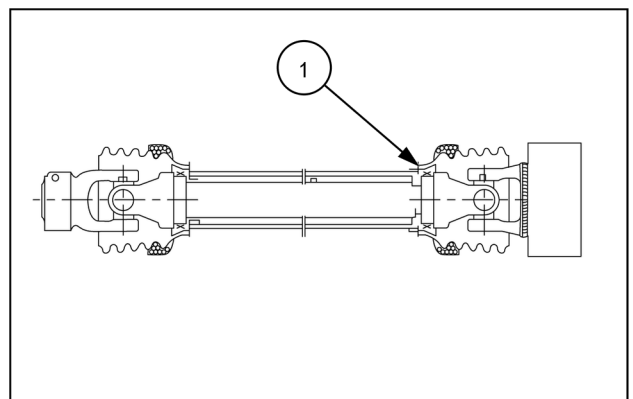
Tämän akselin profiiliputket liikkuvat jatkuvasti suhteessa
toisiinsa työn aikana. Tämän vuoksi työkonetta on varus-
tettu erikoisakselilla, jossa putket voidaan rasvata ulko-
puolelta keskitetyllä rasvanipalla (**1**) akselia erottamatta.

Voitele liukuvia profiiliputkia aina riittävästi, jotta vältetään
voimakkaat kitkavoimat (juuttuminen), jotka vaurioittavat
profiiliputkia ja ajan kuluessa myös liittäviä akseleita ja
vaihdelaatikoita.

Voimanottoakseli saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantu-
misen ilman suojia. Säilytä kaikki suojat hyvässä kun-
nossa. Kaikkien suojien tulee olla kunnossa. Tarkista
suojat säännöllisesti. Vaihda viallinen suoja välittömästi.

Varmista aina, että suojaputkien liukupinnat ovat puhtaita
ja suojan laakerit on voideltu.

Kun vaihdat suojan kuluneita tai vaurioituneita osia, käytä
valmistajan toimittamia erikoistyökaluja.



ZEIL18HT00429AA 1

Momentinasetus

Kiinnitysosien vähimmäiskiristysmomentit (Nm tai lb /lb ft) normaaleihin kokoonpanoihin, ellei toisin ole ilmoitettu

Piirustusten, teknisten määritysten jne. kiinnitysosien vähimmäiskiristysmomentit ovat ensisijaisia.

Seuraavissa taulukoissa on kuvattu **ENS7001**-standardin mukaiset kiristysmomentit, jotka koskevat materiaaliluokkaa 8.8 ja materiaaliluokkaa 10.9.

Kuusiopultit

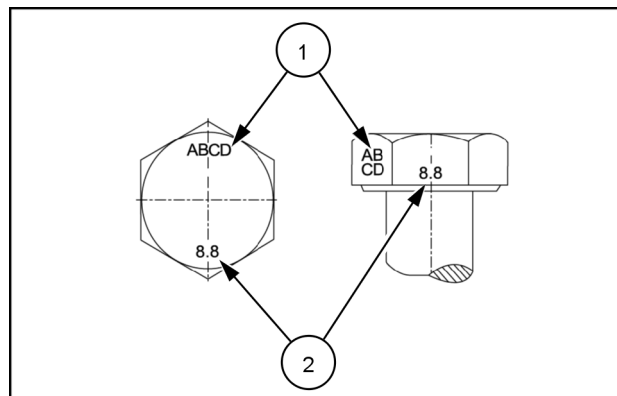
Nimellis-koko	Luokka 8.8, Nm (lb in / lb ft)			Luokka 10.9, Nm (lb in / lb ft)		
	Silattu mutteri	Lukkomutteri	Karkaistu mutteri/Öljytty mutteri	Silattu mutteri	Lukkomutteri	Karkaistu mutteri/Öljytty mutteri
M3	1.3 N·m (11.5 lb in)	0.7 N·m (6.2 lb in)	1.2 N·m (10.6 lb in)	1.8 N·m (15.9 lb in)	0.9 N·m (8.0 lb in)	1.6 N·m (14.2 lb in)
M4	2.9 N·m (25.7 lb in)	1.6 N·m (14.2 lb in)	2.6 N·m (23.0 lb in)	4.2 N·m (37.2 lb in)	2.3 N·m (20.4 lb in)	3.7 N·m (32.7 lb in)
M5	5.9 N·m (52.2 lb in)	3.2 N·m (28.3 lb in)	5.3 N·m (46.9 lb in)	8.5 N·m (75.2 lb in)	4.6 N·m (40.7 lb in)	7.6 N·m (67.3 lb in)
M6	10.1 N·m (89.4 lb in)	5.5 N·m (48.7 lb in)	9.1 N·m (80.5 lb in)	14.5 N·m (10.7 lb ft)	7.9 N·m (69.9 lb in)	13 N·m (9.6 lb ft)
M8	24.5 N·m (18.1 lb ft)	13.5 N·m (10.0 lb ft)	22 N·m (16.2 lb ft)	35.1 N·m (25.9 lb ft)	19.3 N·m (14.2 lb ft)	31.5 N·m (23.2 lb ft)
M10	48.7 N·m (35.9 lb ft)	26.8 N·m (19.8 lb ft)	43.8 N·m (32.3 lb ft)	69.5 N·m (51.3 lb ft)	38.2 N·m (28.2 lb ft)	62.5 N·m (46.1 lb ft)
M12	85 N·m (62.7 lb ft)	46.7 N·m (34.4 lb ft)	76.5 N·m (56.4 lb ft)	121 N·m (89.2 lb ft)	66.5 N·m (49.0 lb ft)	108.9 N·m (80.3 lb ft)
M14	135 N·m (99.6 lb ft)	74.2 N·m (54.7 lb ft)	121.5 N·m (89.6 lb ft)	193 N·m (142.3 lb ft)	106.1 N·m (78.3 lb ft)	173.7 N·m (128.1 lb ft)
M16	210 N·m (154.9 lb ft)	115.5 N·m (85.2 lb ft)	189 N·m (139.4 lb ft)	301 N·m (222 lb ft)	165.5 N·m (122.1 lb ft)	270.9 N·m (199.8 lb ft)
M18	299 N·m (220.5 lb ft)	164.4 N·m (121.3 lb ft)	269.1 N·m (198.5 lb ft)	414 N·m (305.4 lb ft)	227.7 N·m (167.9 lb ft)	372.6 N·m (274.8 lb ft)
M20	425 N·m (313.5 lb ft)	233.72 N·m (172.4 lb ft)	382.5 N·m (282.1 lb ft)	587 N·m (432.9 lb ft)	322.8 N·m (238.1 lb ft)	528.3 N·m (389.7 lb ft)
M22	579 N·m (427 lb ft)	318.4 N·m (234.8 lb ft)	521.1 N·m (384.3 lb ft)	801 N·m (590.8 lb ft)	440.5 N·m (324.9 lb ft)	720.9 N·m (531.7 lb ft)
M24	735 N·m (542.1 lb ft)	404.2 N·m (298.1 lb ft)	661.5 N·m (487.9 lb ft)	1016 N·m (749.4 lb ft)	558.8 N·m (412.1 lb ft)	914.4 N·m (674.4 lb ft)
M27	1073 N·m (791.4 lb ft)	590.1 N·m (435.2 lb ft)	967.5 N·m (713.6 lb ft)	1486 N·m (1096 lb ft)	817.3 N·m (602.8 lb ft)	1337 N·m (986.1 lb ft)
M30	1461 N·m (1077.6 lb ft)	803.5 N·m (592.6 lb ft)	1315 N·m (969.9 lb ft)	2020 N·m (1489.9 lb ft)	1111 N·m (819.4 lb ft)	1818 N·m (1340.9 lb ft)

Laipan pääpultti/laippamutteri

Nimellis- koko	Luokka 10.9, Nm (lb ft)
M3	2.0 N·m (1.5 lb ft)
M4	4.6 N·m (3.4 lb ft)
M5	9.4 N·m (6.9 lb ft)
M6	15.9 N·m (11.7 lb ft)
M8	38.7 N·m (28.5 lb ft)
M10	76.5 N·m (56.4 lb ft)
M12	134 N·m (98 lb ft)
M14	213 N·m (157 lb ft)
M16	331 N·m (244 lb ft)
M18	455 N·m (336 lb ft)
M20	645 N·m (476 lb ft)
M22	881 N·m (650 lb ft)
M24	1118 N·m (824 lb ft)
M27	1635 N·m (1206 lb ft)
M30	2222 N·m (1639 lb ft)
M36	3880 N·m (2862 lb ft)

Tunnistemerkinnt

Metrijärjestelmän kuusiopultit, kuusiolaipat ja lukkopultit,
lujuusluokka 5.6 ja suuremmat

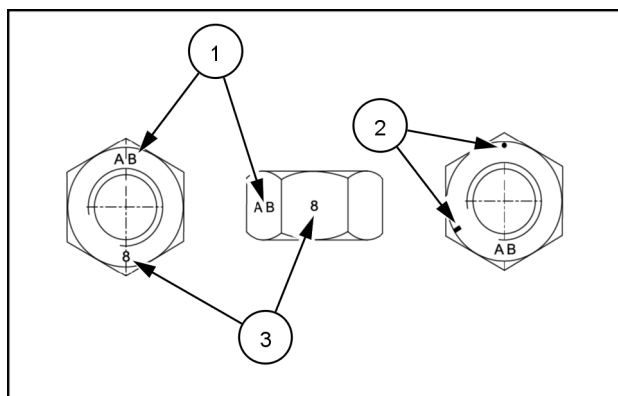


NHIL14RB00662AA 1

Metrijärjestelmän pulttien tunnistemerkinnt

1. Valmistajan tunnist
2. Ominaisuusluokka

Metrijärjestelmän kuusiomutterit ja lukitusmutterit, lujuusluokka 05 ja suuremmat



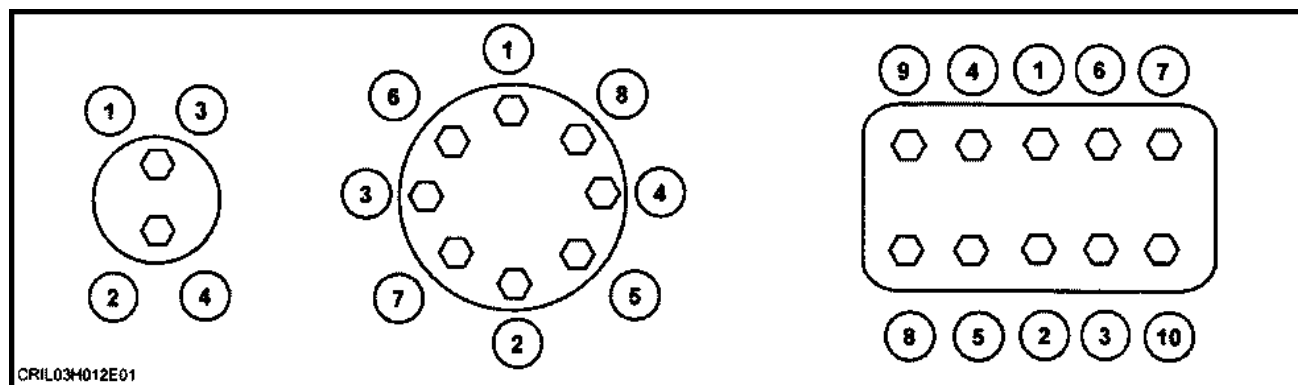
NHIL14RB00663AA 2

Metrijärjestelmän kuusiomutterin tunnistemerkinnät

- **(1)** – Valmistajan tunniste
- **(3)** – Lujuusluokka
- **(2)** – Myötäpäivään luettavat tyyppimerkinnät ilmoittavat lujuusluokan ja voivat sisältää myös valmistajan tunnisteeseen (jos merkitty)
Esimerkki: Lujuusmerkintöjen väli on **240°** (kuvassa), ja ne sijaitsevat kello kahdeksan asennossa, joten lujuusluokka on 8. Jos merkintöjen väli on **300°** (kello kymmenen asennossa), lujuusluokka on 10.

Kiristysjärjestys

HUOMAUTUS: Alla on kuvattu suositeltu alustava kiristysjärjestys yleisiin käyttötarkoituksiin. Kiristä järjestyksessä kohdasta 1 viimeiseen kiinnitysosaan.



CRIL03H012E01

DF5019-1 3

Momentti luokalle 12.9

Lisälaitteiden pulttien laatu on 12.9. Varmista, että käytät saman tyyppisiä pultteja ja muttereita, kun vaihdat laadun 12.9 pultteja ja muttereita. Pulttien ja muttereiden kiristäminen oikeaan kiristysmomenttiin on helpompaa, kun voitelet pultit ja mutterit öljyllä.

Quality (enimmäislaatu)	Koko	Pulttien ja muttereiden kiristysmomentit	Öljyllä voideltujen pulttien ja muttereiden kiristysmomentti
12.9	M8	40 N·m (29.50 lb ft)	—
12.9	M10	81 N·m (59.74 lb ft)	—
12.9	M12	135 N·m (99.57 lb ft)	—
12.9	M12 x 1,25	146 N·m (107.68 lb ft)	—
12.9	M14	215 N·m (158.58 lb ft)	—
12.9	M14 x 1,5	230 N·m (169.64 lb ft)	—
12.9	M16	333 N·m (245.61 lb ft)	286 N·m (210.94 lb ft)
12.9	M16 x 1.5	350 N·m (258.15 lb ft)	—
12.9	M18	440 N·m (324.53 lb ft)	—
12.9	M20	649 N·m (478.68 lb ft)	558 N·m (411.56 lb ft)
12.9	M20 x 1.5	720 N·m (531.04 lb ft)	—
12.9	M24	1120 N·m (826.07 lb ft)	963 N·m (710.27 lb ft)
12.9	M24 x 1.5	1175 N·m (866.35 lb ft)	—
12.9	M30	2300 N·m (1696.39 lb ft)	—

Nesteet ja voiteluaineet

Aihe	Kantokyky	KONGSKILDE kauppanimi	KONGS- KILDE mää- rittely	Voiteluaine- luokka	Kansainvälinen spesifikaatio
Voitelunipat	Tarvittaessa	–	–	NLGI 2	M1C 137-A tai M1C 75-B
Leikkuutanko (GXS 2805P)	2.5 L (0.66 US gal)	–	–	SAE 85W-140	API GL-5 MIL-L-2105D
Leikkuutanko (GXS 3205P)	3 L (0.79 US gal)	–	–	SAE 85W-140	API GL-5 MIL-L-2105D
Leikkuutangon yläpuolella oleva kartiovaihde	0.9 L (0.24 US gal)	–	–	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Käyttöpään kartiovaihde (540 RPM)	1.1 L (0.29 US gal)	–	–	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Käyttöpään kartiovaihde (1000 RPM)	1.2 L (0.32 US gal)	–	–	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D

Huollon suunnittelu

Huoltotaulukko

Tarkistus					Voitele			
Nesteen vaihto					Vaihto			
Kiristys					Säätö			
Huolto_kohdat					Sivu Huom.			
Ensimmäisen 3 käyttötunnin jälkeen								
Pultit ja lisäosat	x							7-10
Ensimmäisen 50 käyttötunnin jälkeen								
Leikkuutanko – öljyn vaihto	x							7-10
Leikkuutangon yläpuolella oleva kartiovaihde - öljyn vaihto	x							7-11
Käyttöpään kartiovaihde – öljyn vaihto	x							7-12
Päivittäiset tarkistukset								
Leikkuutanko – öljyn vaihto			x					7-13
40 tunnin välein								
Voimanotto (PTO) – rasvaus				x				7-15
Voitelutaulukko				x				7-16
80 tunnin välein								
Leikkuutangon yläpuolella oleva kartiovaihde - öljyn tarkistus			x					7-17
Käyttöpään kartiovaihde – öljyn tarkistus			x					7-18
200 tunnin välein								
Leikkuutanko – öljyn vaihto		x						7-19
600 tunnin välein								
Leikkuutangon yläpuolella oleva kartiovaihde - öljyn vaihto		x						7-21
Käyttöpään kartiovaihde – öljyn vaihto		x						7-22
Kuuden vuoden välein								
Hydrauliletkut						x		7-23
Tarvittaessa								
Kitkakytkimen kunnossapito						x		7-24
Leikkuutangon voimanotto						x		7-25
Tasapainon hallinta			x					7-26
Terien vaihto – Q+ järjestelmä						x		7-27
Kiekkojen vaihto						x		7-29
Keskiöiden vaihto						x		7-30

Ensimmäisen 3 käyttötunnin jälkeen

Pultit ja nipat

Kiristä momenttiin kaikki pultit, mutterit ja kiinnikkeet ensimmäisen **3 h** työn jälkeen.

Ensimmäisen 50 käyttötunnin jälkeen

Leikkuutanko – öljyn vaihto

Suorita leikkuutangon ensimmäinen öljynvaihto **50 h** käyttötunnin jälkeen. Katso sivu **7-19**.

Leikkuutangon yläpuolinen kulmavaihde – öljyn vaihtaminen

Suorita leikkuutangon yläpuolella olevan kartiovaihdelaatikon ensimmäinen öljynvaihto **50 h** käyttötunnin jälkeen. Katso sivu **7-21**.

Käyttöpään kulmavaihde – öljyn vaihtaminen

Suorita käyttöpään kartiovaihdelaatikon ensimmäinen öljynvaihto **50 h** käyttötunnin jälkeen. Katso sivu **7-22**.

Päivittäiset tarkistukset

Leikkuutanko – öljyn tarkistus

HUOMAA: Tarkista öljyn määrä päivittäin sadonkorjuukaudella tulpan kautta.

HUOMAUTUS: Puhdista aina leikkuutangon tarkistustulppien/täyttötulppien ympärillä oleva alue ennen kuin tarkistat öljyn määrää, jotta vaihteistoöljyyn ei pääse epäpuhtauksia.

Tarkista leikkuutangon öljyn määrä joka päivä ennen työkoneen käyttämistä pellolla. Säilytä leikkuutangon öljyn määrä käyttämällä **SAE 85W-140**-öljyä tai vastaavanlaatuista muiden toimittajien öljyä.

Leikkuutangon öljy on erittäin paksua erityisesti silloin, kun se on kylmää. Tämän vuoksi, jos työkone on siirretty tai se on ollut käytössä, toimi seuraavasti ennen öljyn määrän tarkistusta:

- Odota vähintään **15 min**, jos öljy on kylmää.
- Odota vähintään **3 min**, jos öljy on lämmintä.

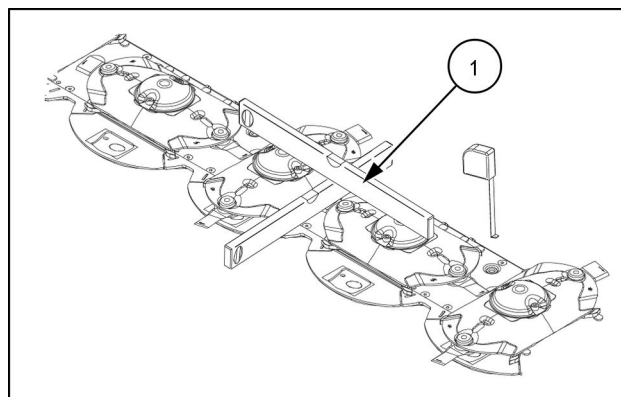
Tarkista öljytaso seuraavalla tavalla:

1. Pysäköi työkone tasaiselle maalle.
2. Laske leikkuupöytä ja säädä leikkuupöydän kallistusta arvoon **0°**, jotta leikkuutanko on lähellä vaakatasoa leikkuutangon pituudella.

Tarkista asento tasaimella (**1**) sekä pitkittäin että poikittain.

Kun työpäivä on ohi, aseta työkone vaakatasoon (yllä kuvatulla tavalla), jotta voit varmistaa, että öljy jakautuu oikein seuraavana aamuna. Näin voit tarkistaa öljyn määrän odottamatta.

Jotta öljyn tarkastus olisi helpompaa, suosittelemme käyttämään pysyvää öljyn mittausalustaa, johon voit asettaa leikkuutangon ja tarkistaa öljyn määrän. Näin sinun ei tarvitse tarkistaa ennen jokaista öljyn määrän tarkistusta, että leikkuutanko on vaakatasossa.



ZEIL18HT00808AA 1

3. Leikkuutangossa on kaksi tulppaa **(3)** öljyn tarkistukseen ja täyttöön. Irrota molemmat tulpat, jotta voit tarkistaa öljyn määrän molemmissa kohdissa.

Tulpat on sijoitettu:

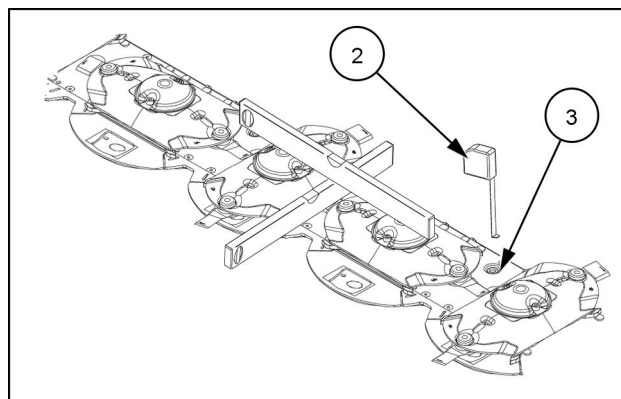
- GXS 2805P -yksikössä toisen ja kolmannen kiekon väliin sekä viidennen ja kuudennen kiekon väliin.
- GXS 3205P -yksikössä kolmannen ja neljännen kiekon väliin sekä viidennen ja kuudennen kiekon väliin.

4. Aseta mittauslaite **(2)** jokaiseen tarkistusaukkoon **(3)**, jotta voit mitata öljyn määrän.

Jokaisen mitatun tarkistusaukon öljyn määrän keskiarvo tulee olla välillä **7 – 9 mm (0.28 – 0.35 in)**.

HUOMAA: Kahden arvon keskiarvo huomioi leikkuutangon korkeusvaihtelun. Voit kallistaa leikkuutankoa korkeintaan **20 mm (0.79 in)** koko pituudella, ja öljyn mittaustulos on edelleen tarkka.

5. Lisää tarvittaessa **SAE 85W-140** tai vastaavaa vaihteöljyä, kunnes taso vastaa määritystä.



ZEIL18HT00808AA 2

40 käyttötunnin välein

Voimanotto (PTO) – voitelu

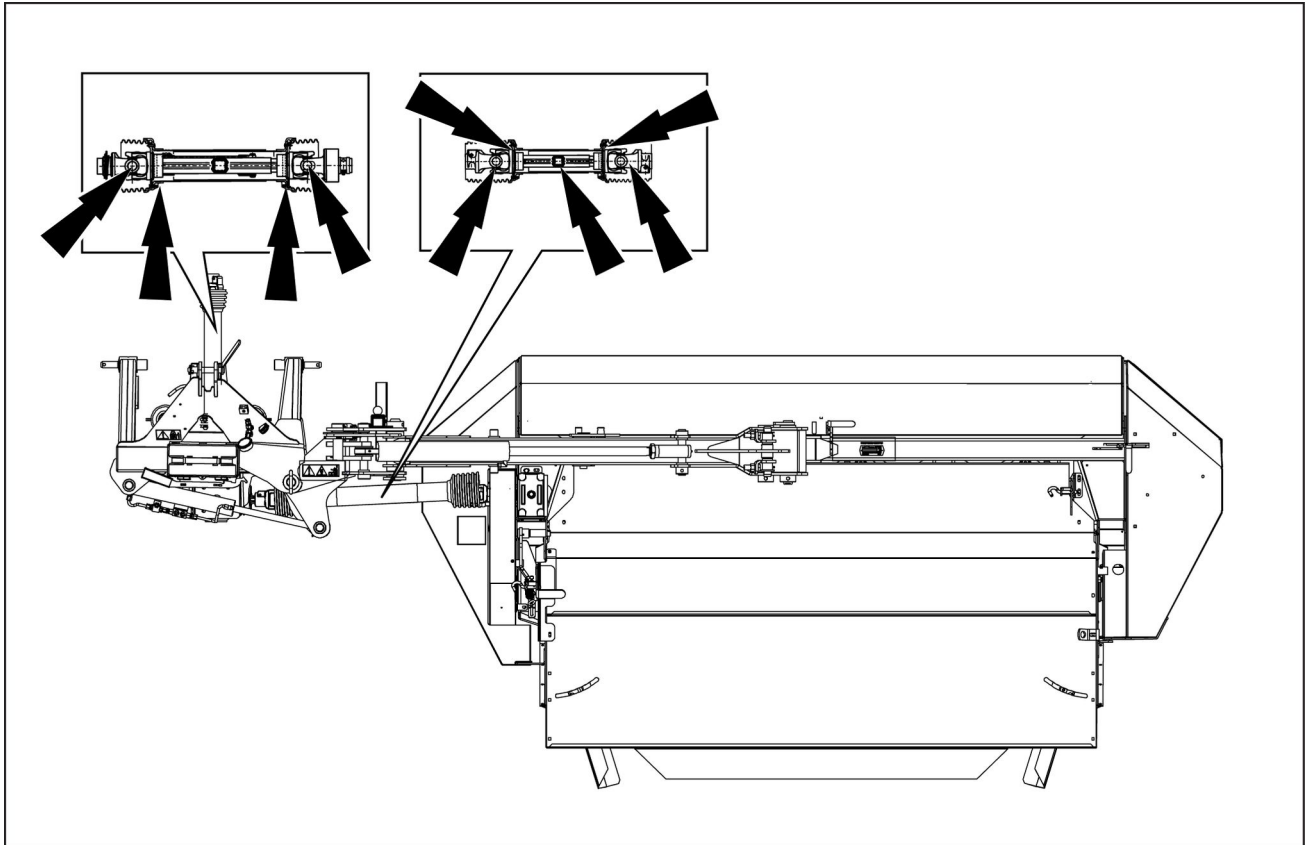
Suorita voitelu **40 h** käyttötunnin välein.

Voiteluaine **NLGI 2**.

Ennen työvaihetta:

Järjestä koneelle turvalliset huolto-olosuhteet.

Voitele alla olevaan kaavioon merkityt rasvanipat.



ZEIL18HT00812FA 1

Voitelutaulukko

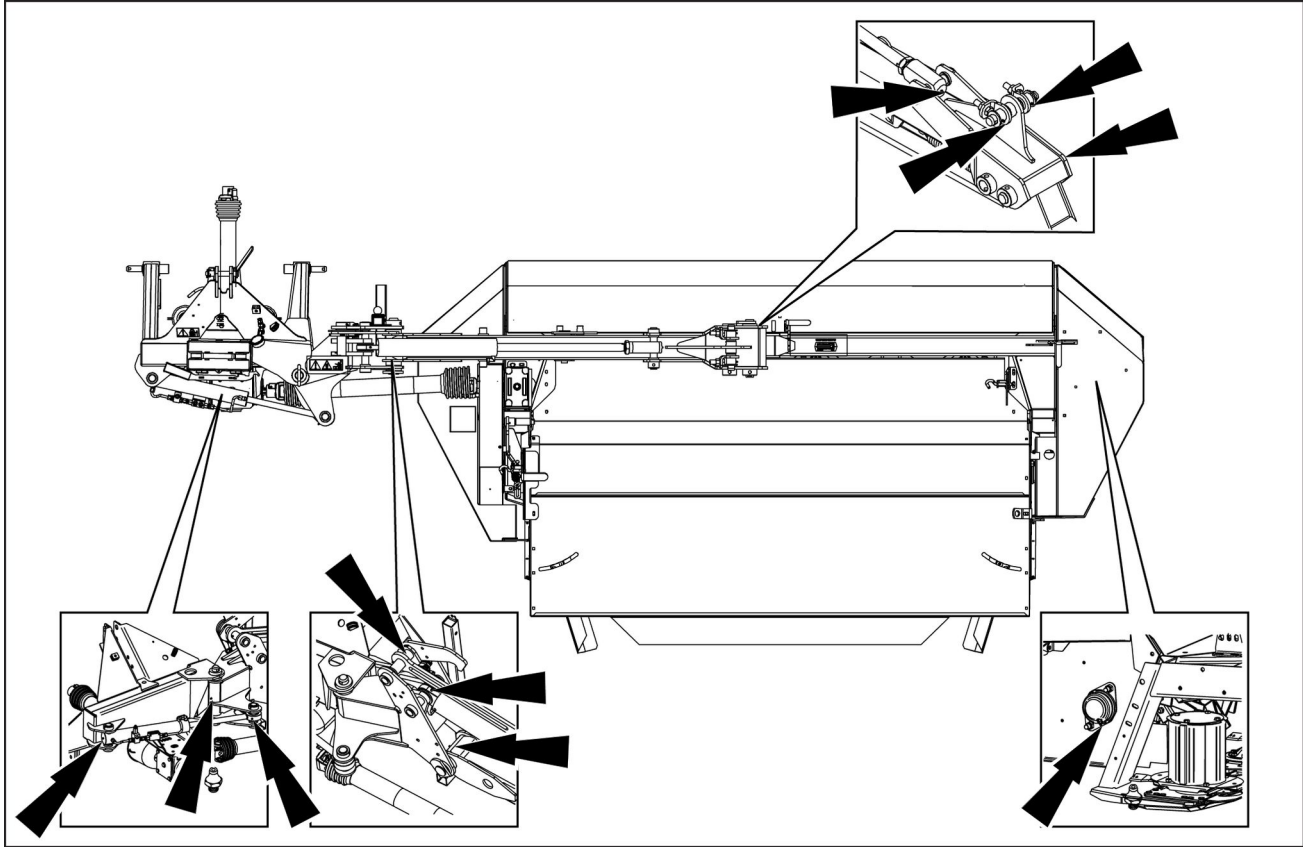
Suorita voitelu **40 h** käyttötunnin välein.

Voiteluaine **NLGI 2**.

Ennen työvaihetta:

Järjestä koneelle turvalliset huolto-olosuhteet.

Voitele alla olevaan kaavioon merkityt rasvanipat.



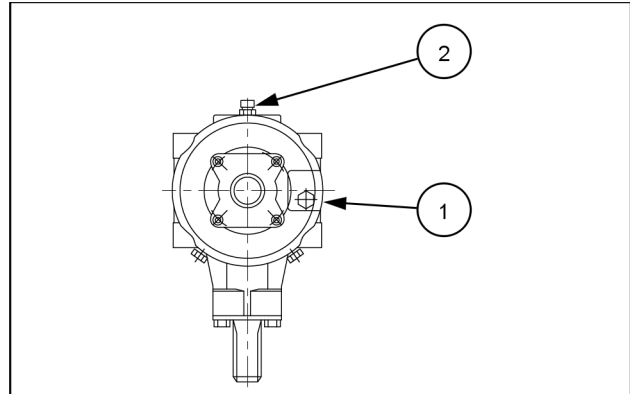
ZEIL18HT00813FA 1

80 käyttötunnin välein

Leikkuutangon yläpuolinen kulmavaihte – öljyn tarkistus

Tarkista öljytaso seuraavalla tavalla:

1. Tarkista öljytaso tarkastuskohdan **(1)** kautta. Öljyn määrän tulisi olla tasoissa öljyn määrän tarkastuskohdan **(1)** kanssa.



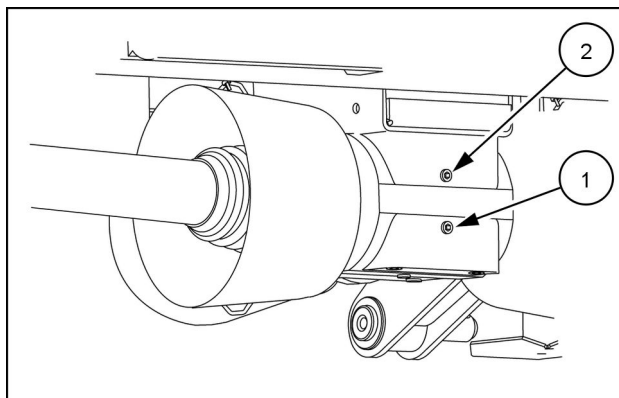
ZEIL18HT00334AA 1

2. Lisää tarvittaessa **SAE 80W90**-öljyä tai vastaavaa täyttöaukon **(2)** kautta, kunnes öljyn määrä vastaa määrittystä.

Käyttöpään kulmavaihde – öljyn tarkistus

Tarkista öljytaso seuraavalla tavalla:

1. Tarkista öljytaso tarkastuskohdan **(1)** kautta. Öljyn määrän tulisi olla tasoissa öljyn määrän tarkastuskohdan **(1)** kanssa.



ZEIL18HT00335AA 1

2. Lisää tarvittaessa **SAE 80W90**-öljyä tai vastaavaa täyttöaukon **(2)** kautta, kunnes öljyn määrä vastaa määritystä.

200 tunnin välein

Leikkuutanko – öljyn vaihto

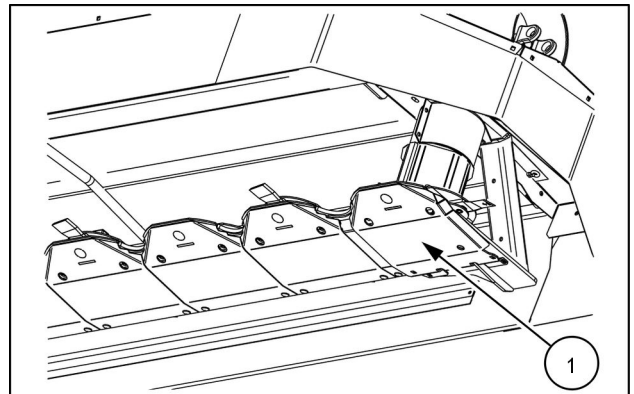
HUOMAA: Ylläpidä leikkuutangon öljytaso **SAE 85W-140** tai vastaavalla vaihteistoöljyllä.

Arvioitu tilavuus on:

- Mallille GXS 2805P: **2.5 L (0.7 US gal)**.
- Mallille GXS 3205P: **3.0 L (0.8 US gal)**.

1. Käytä konetta vähintään **10 min** lämmittääksesi öljyn. Samalla epäpuhtaudet sekoittuvat öljyyn ja poistuvat öljynvaihdon yhteydessä.
2. Säädä leikkuupöytä minimikallistukseen.
3. Nosta leikkuupöytä ylös ja kytke leikkuupöydän nostimen lukitusventtiili.
4. Irrota ohjain **(1)** leikkuutangon vasemmalta puolelta.

HUOMAA: Irrotustoimet ovat samat myös silloin, kun työ-koneessa on korkeat ohjaimet.

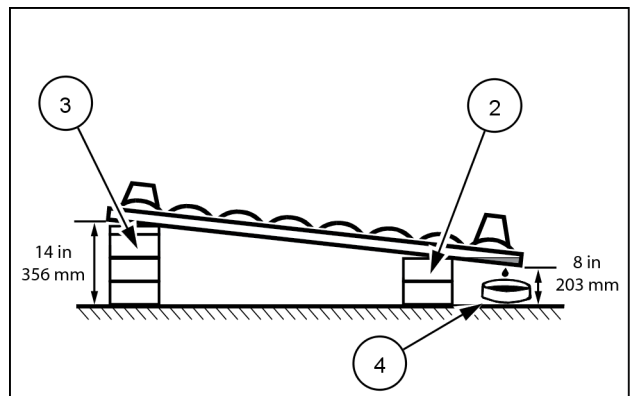


ZEIL18HT00333AA 1

5. Tue leikkuutanko puupölkkyillä.
 - Aseta vasemmalle puolelle **203 mm (8 in)** pölkky **(2)** toisen kengän alle päästä katsottuna.
 - Aseta oikealle puolelle **356 mm (14 in)** pölkky **(3)** ensimmäisen kengän alle päästä katsottuna.

HUOMAA: Kuva 2 näyttää leikkuutangon kuvattuna edestä taaksepäin.

6. Aseta öljyastia **(4)** tyhjennystulpan alle.
7. Kytke leikkuupöydän noston lukitusventtiili ja laske leikkuupöytä pölkkyille. Jotta kaikki öljy tyhjenee oikein, leikkuutangon oikean päään tulee olla **152 – 203 mm (5.98 – 7.99 in)** vasenta päätä korkeammalla.



NHIL17HT00500AC 2

8. Irrota tyhjennystulppa (5). Öljyn tyhjennystulppa (5) on leikkuutangon vasemman pään uloimmassa ohjaimessa. Anna kaiken vaihteistoöljyn valua ulos leikkuutangosta.
9. Tyhjennystulpassa on magneetti, joka kerää metalliset epäpuhtaudet. Puhdista magneettinen tyhjennystulppa metallikappaleista. Varmista, ettei kuparinen tiivisterengas ole vaurioitunut.
10. Aseta tyhjennystulppa takaisin paikoilleen, kun öljy on valutettu leikkuutangosta.

HUOMAA: Täytä leikkuutanko uudella öljyllä ennen kuin poistat puupölkyn tukemasta sitä. Leikkuutangon täyttäminen öljyllä on nopeampaa, jos tanko ei ole vaakatasossa.

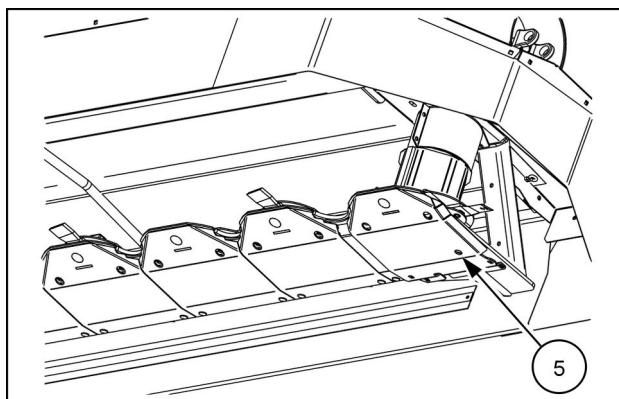
HUOMAUTUS: Puhdista aina leikkuutangon tarkistustulppien/täyttötulppien ympärillä oleva alue ennen kuin tarkistat öljyn määrää, jotta vaihteistoöljyyn ei pääse epäpuhtauksia.

11. Leikkuutangossa on kaksi tarkistus-/täyttötulppaa (6). Irrota korkeimmalla olevat täyttötulpat ja lisää oikea määrä **SAE 85W-140** tai vastaavaa vaihteistoöljyä.

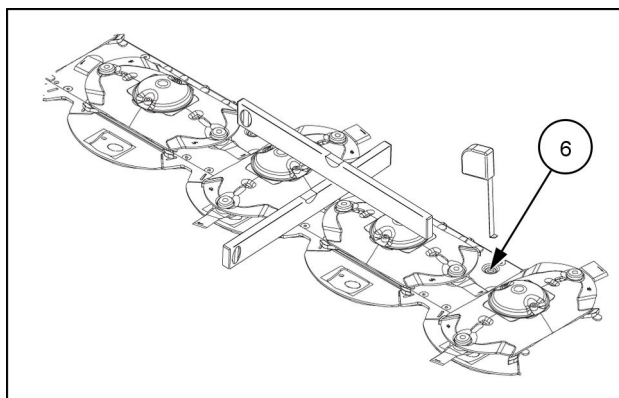
HUOMAA: Korkeimmalle nostetun täyttötulpan (6) irrottaminen ilmastoi leikkuutangon ja öljy valuu nopeammin ulos.

HUOMAA: Leikkuutangon öljyn määrän on oltava oikea. Älä täytä leikkuutankoa liian täyteen. Liika öljy aiheuttaa ylikuumentumisesta johtuvan leikkuutangon toimintahäiriön. Jos olet epävarma leikkuutangon öljyn määrään liittyen, katso sivu 7-13, jolla on ohjeita öljyn määrän tarkistamiseen, öljyn tyhjentämiseen sekä täyttämiseen oikealla voiteluainetyypillä ja -määrällä.

12. Aseta täyttötulpat (6) paikoilleen, kun leikkuutankoon on lisätty oikea määrä öljyä.
13. Nosta leikkuupöytää, jotta voit poistaa puupalikat.
14. Kiinnitä ohjain (1) takaisin.



ZEIL18HT00333AA 3



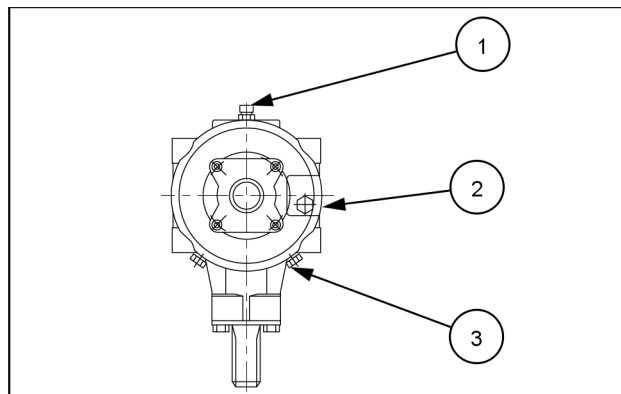
ZEIL18HT00808AA 4

600 tunnin välein

Leikkuutangon yläpuolinen kulmavaihde – öljyn vaihtaminen

Säilytä öljyn määrä käyttämällä **SAE 80W90**-öljyä.
Öljyn määrä on noin **0.90 L (0.24 US gal)**.

1. Aseta keräysastia vaihdelaatikon alle ja irrota tyhjennystulppa **(3)**.
2. Anna kaiken vaihteistoöljyn valua ulos. Hävitä öljy paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.
3. Asenna tyhjennystulppa **(3)** takaisin paikalleen.
4. Irrota huohotin/täyttötulppa **(1)** ja lisää määrätetty määrä vaihteistoöljyä. Öljyn määrän tulisi olla tasoissa öljyn määrän tarkastuskohdan **(2)** kanssa.
5. Asenna huohotin/täyttötulppa **(1)** takaisin paikoilleen.



ZEIL18HT00334AA 1

Käyttöpään kulmavaihde – öljyn vaihtaminen

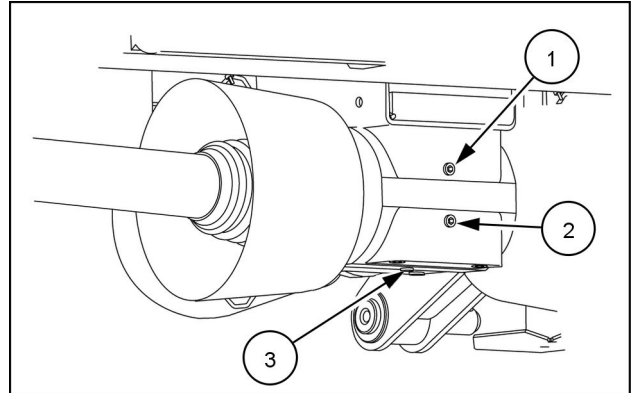
HUOMAA: Öljy on vaihdettava vähintään kerran vuodessa.

Säilytä öljyn määrä käyttämällä **SAE 80W90**-öljyä.

Öljymäärä on noin:

- **1.1 L (0.3 US gal)** mallille **540 RPM**.
- **1.2 L (0.32 US gal)** mallille **1000 RPM**.

1. Aseta keräysastia vaihdelaatikon alle ja irrota tyhjennystulppa **(3)**.
2. Anna kaiken vaihteistoöljyn valua ulos. Hävitä öljy paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.
3. Asenna tyhjennystulppa **(3)** takaisin paikalleen.
4. Irrota huohotin/täyttötulppa **(1)** ja lisää määritetty määrä vaihteistoöljyä. Öljyn määrän tulisi olla tasoissa öljyn määrän tarkastuskohdan **(2)** kanssa.
5. Asenna huohotin/täyttötulppa **(1)** takaisin paikoilleen.



ZEIL18HT00335AA 1

Kuuden vuoden välein

Hydrauliletkut

▲ VAROITUS

Nestesuihku!

Älä kytke hydraulista pikaliitintä irti, jos järjestelmässä on painetta. Varmista ennen hydraulisen pikaliittimen irrotusta, että järjestelmässä ei ole painetta.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0095A

▲ VAROITUS

Nestesuihku!

Paineella suihkuava hydraulineeste tai dieselpolttoaine voi tunkeutua ihoon ja aiheuttaa tulehduksen tai muita vammoja. Henkilövammojen välttäminen: Vapauta paine ennen polttoaineletkujen irrottamista tai ennen hydraulijärjestelmän käsittelyä. Ennen kuin lisäät painetta, varmista, että kaikki liitännät ovat tiukasti kiinni ja komponentit hyvässä kunnossa. Älä koskaan tarkasta kädelläsi painevuotoja. Käytä tarkistukseen pahvinpalaa tai puunkappaletta. Jos vuotanut neste on aiheuttanut loukkaantumisen, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0178A

Hydrauliletkut vaikuttavat ratkaisevasti nykyaikaisten koneiden turvallisuuteen. Vuosien kuluessa letkujen ominaisuudet muuttuvat paineen, lämpökuormituksen ja ultraviolettivalon vaikutuksesta. Siksi useimpien letkujen metallisiin kiinnittimiin on nykyään merkitty valmistuspäivämäärä, jonka avulla hydrauliletkun ikä voidaan määrittää.

Hydrauliletkut on hyvä vaihtaa, kun niiden valmistuksesta on kulunut kuusi vuotta. Joissain maissa tästä on säädetty myös laissa.

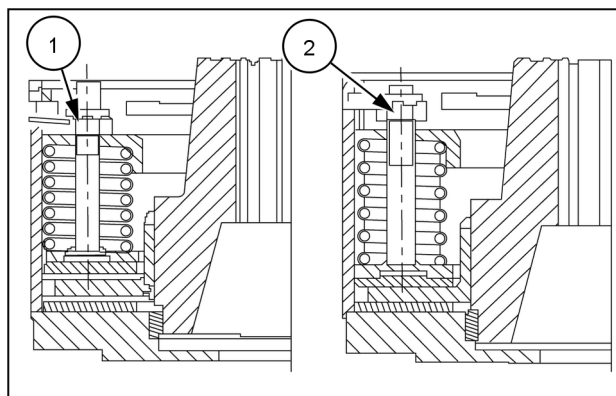
Tarvittaessa

Kitkakytkimen huoltaminen

Huolla kitkakytkin säännöllisin välein. Ilmaa kytkien ennen uuden työkoneen käyttöä. Tarkista kytkin, kun se on ollut pitkään käyttämättömänä ja erityisesti varastoinnin jälkeen ennen työkoneen käyttämistä ensimmäistä kertaa kaudella.

Löysää kytkintä ja käännä osio suhteessa toisiinsa, jotta voit varmistaa, että kytkin vapautuu.

1. Mutterit **(1)** kiristetään tasaisesti ja kitkalevyt vapautuvat.
2. Käännä kytkin täysin ympäri.
3. Mutterit **(2)** käännetään kierteen päähän asti.



ZEIL18HT00338AA 1

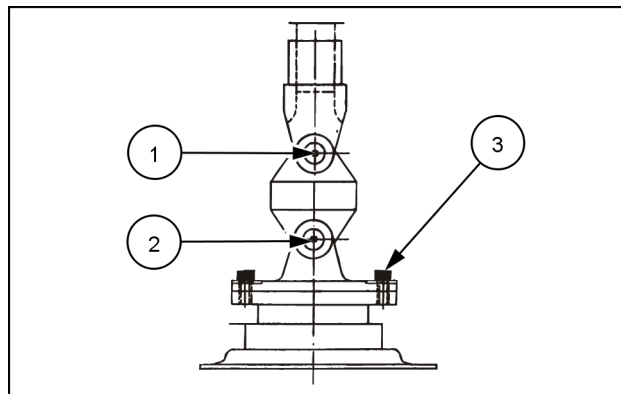
HUOMAUTUS: Jos kytkintä ylikuormitetaan, se liukuu ja kuumenee, jolloin se kuluu nopeasti. Ylikuumeneminen vaurioittaa kitkalevyjä. Jos kytkimen toiminta estetään tai poistetaan toiminnasta muulla tavalla, tehdään takuu mitätöity.

Leikkuutangon voimanotto

Leikkuutangon voimanoton tulisi toimia mahdollisimman vähäisellä kulman poikkeamalla. Siksi olemassa on erikoistyökalu, jonka avulla kartiovaihteet voidaan asettaa tarkasti oikeaan kohtaan suhteessa leikkuutankoon.

Jos sinulla ei ole tätä erikoistyökalua, tarkista että poikkeama pystylinjasta (1) ja (2) on mahdollisimman pieni ja toleranssi enintään **3 mm (0.12 in)**. Testaa poikkeama asettamalla suorakulma laippaan kohdassa (3).

Lukitse pultit (3) **LOCTITE® 243™**:lla. Kiristä pultit (3) kiristysmomenttiin **48 N·m (35.40 lb ft)**.



NHIL17HT00466AA 1

Leikkuutangon voimanottoakseli, joka on pultattu syöttökiekkoon on rasvattu koko käyttöiän ajaksi. Jos irrotat voimanoton, rasvaa se ennen kuin asetat sen uudelleen.

HUOMAA: Ennen työkoneen käynnistystä käännä levyjä vähintään kerran käsin tarkistaaksesi, että mitkään osat eivät törmää toisiinsa.

HUOMAA: Ole tarkkana, ettet jätä työkaluja työkoneeseen terien, terien pulttien, muttereiden tai levyjen vaihtamisen jälkeen.

Tasapainon hallinta

Pellolla ajaessasi kiinnitä aina huomiota siihen, jos kone alkaa täristä tavallista enemmän tai pitää rämisevää ääntä.

HUOMAA: Kun käynnistät koneen ensimmäistä kertaa, kiinnitä huomiota tärinään ja meluun, jotta voit verrata tähän standardiin myöhemmin.

HUOMAUTUS: Levyt toimivat jopa nopeudella **3000 RPM**, ja yksi katkennut terä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai materiaalivaurioita epätasapainosta johtuen. Jos työskentelet nykyaikaisessa suljetussa ohjaamossa, näitä oireita voi olla vaikea havaita, ja ajoittain ohjaamosta on nouseva tarkistamaan, että terät ja roottorin sormet ovat kunnossa. Pitkällä aikavälillä epätasapaino aiheuttaa väsymismurtumia ja vakavia vaurioita.

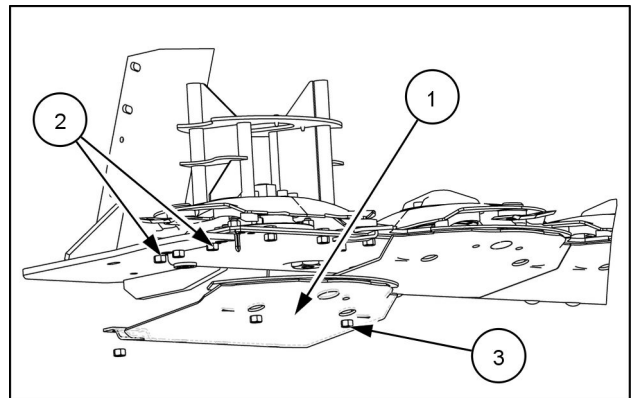
Kaikki koneet on valmistettu, testattu ja tarkistettu tärinän osalta erikoistykäluilla.

Tärinän aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi leikkuutanko on kiristettävä kehykseen oikein.

Irrota uloimmat ohjaimet **(1)**, jotta voit kiristää leikkuutangon. Kiristä uudelleen pultit niistä muttereista **(2)**, jotka menevät sekä leikkuutangon että kehyksen läpi.

HUOMAA: Kehykseen asetettavia pultteja ei tule kiristää uudelleen. Näiden tarkoituksena on vain leikkuutangon yhdessä pitäminen, eivätkä ne ulotu kehyksen läpi.

Tarkista säännöllisesti leikkuutangon ohjainten ja leikkuuosien pultit **(3)**.



ZEIL18HT00899AA 1

Murskaaja

Murskaajan roottorin puuttuvat tai vialliset sormet saattavat aiheuttaa epätasapainoa, joka lyhentää laakereiden käyttöikää.

Terien vaihtaminen – Q+ järjestelmä

⚠ HUOMIO

Leikkaantumisvaara!

Käsittele teräviä osia varovasti. Käytä aina tarkoituksenmukaisia henkilökohtaisia suojavarusteita, mukaan lukien suojakäsineet.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa lieviä tai kohtalaisia vammoja.

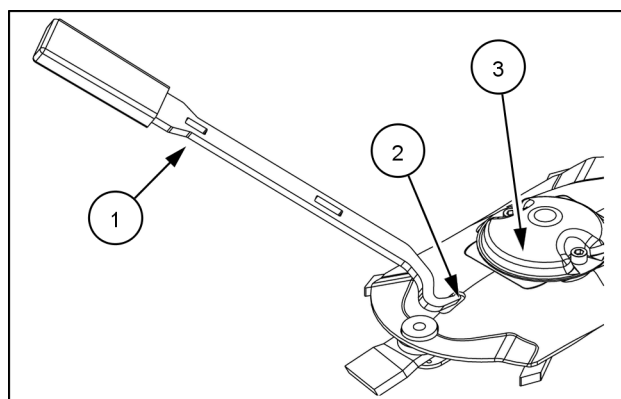
C0139A

Ennen työvaihetta:

Järjestä koneelle turvalliset huolto-olosuhteet.

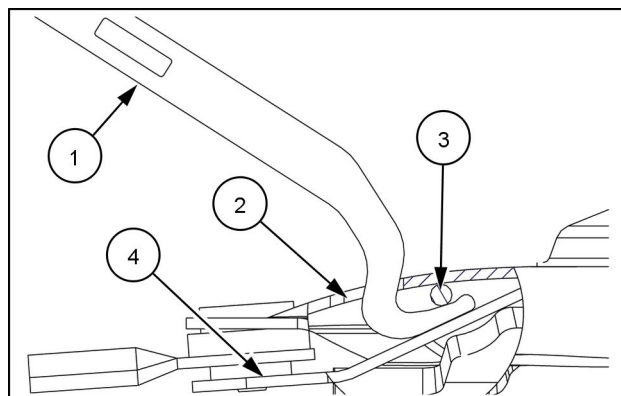
HUOMAA: Teriä voidaan käyttää molemmilla puolilla.

1. Aseta vaihtotyökalu (1) kiekon (3) pitkittäisreikään (2).
2. Kun työkalu (1) on reiässä, suorista se ja paina eteenpäin pitkittäisreiässä (2).



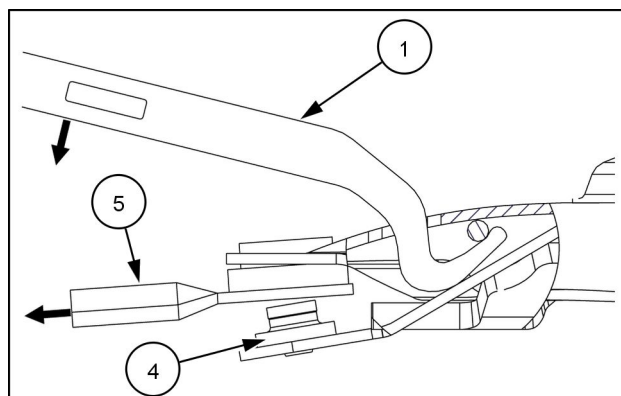
ZEIL18HT00340AA 1

3. Kun olet työntänyt työkalun (1) eteenpäin pitkittäisreiässä (2), se on pysäyttäjän (3) ja terän pidikkeen (4) välissä.



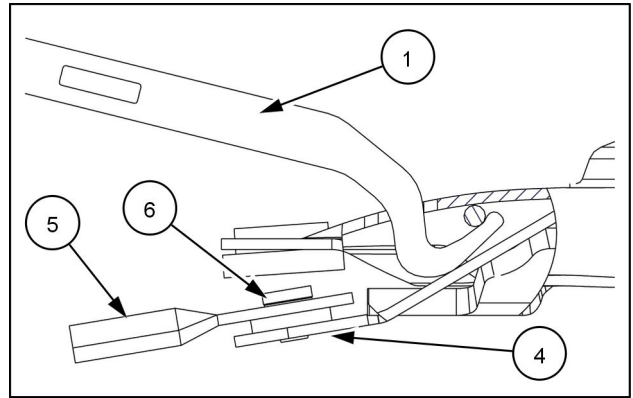
ZEIL18HT00341AA 2

4. Vedä työkalua (1) alas päin, kunnes voit poistaa terän (5) terän pidikkeestä (4).



ZEIL18HT00342AA 3

5. Kun asennat terää (5), aseta se hyvin terän pidikkeen (4) tappiin (6), minkä jälkeen voit irrottaa työkalun (1) ja päästää sen takaisin ylös.
6. Vaihtotyökalun (1) tulee päätyä vain terän pidikkeen (4) voimasta samaan paikkaan, kuin missä se oli ennen terän (5) vaihtamista. Jos terän pidike ei anna vaihtotyökalun palautua täysin, se tarkoittaa, että terää ei ole asetettu oikein.

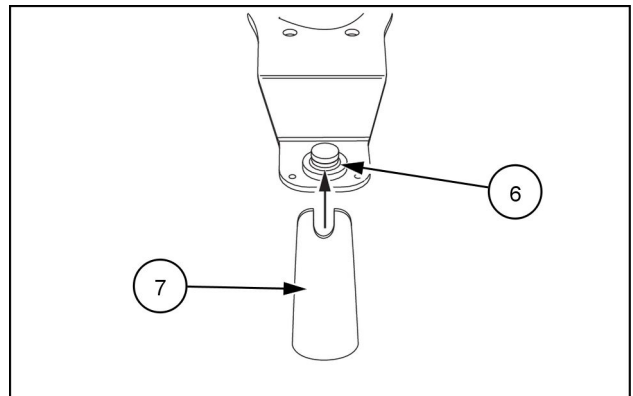


ZEIL18HT00343AA 4

HUOMAA: Vaihda terä vapaalla kädellä. Älä päästä kahvasta, koska terän pidikkeen jousen teho saattaa siirtää työkalun takaisin huomattavalla voimalla.

7. Ennen kuin asennat terän, tarkasta kiekkojen terän tapit (6) säännöllisesti mittarilla (7) (varaosapakkausessa).

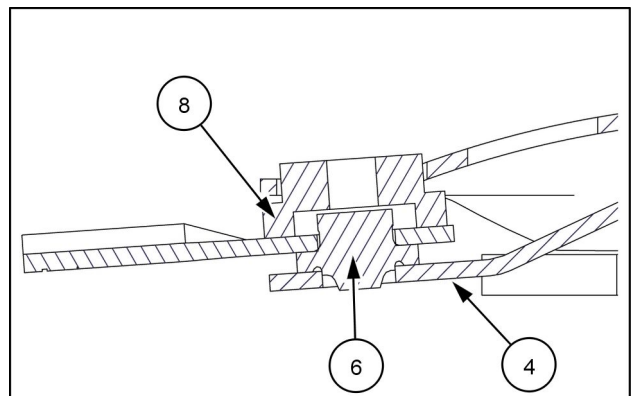
HUOMAA: Kun mittari (7) pääsee terän tapin (6) yli, vaihda terän tappi (6) välittömästi.



NHIL17HT01033AB 5

HUOMAA: Kun asennat teriä, suorita edelliset vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

8. Varmista, että terän tapin (6) ja kiekon (8) kosketuspintojen välillä ei ole epäpuhtauksia, ja että terän pidikkeen (4) terän tappi (6)h koskettaa oikein terän pohjaa, ja että terä on tukevasti kiinni kiekossa. Jos terän tappi ei kosketa tukevasti kiekkoa, vaihda terän pidike (4).



ZEIL18HT00344AA 6

HUOMAA: Kaikissa kiekkoissa tulee olla oikea määrä teriä.

HUOMAA: Kun olet saattanut asennuksen loppuun, käännä levyjä käsin vähintään yksi täysi kierros tarkistaaksesi, ettei mikään osa törmää toiseen.

HUOMAA: Poista kuluneet terät ja vaihtotyökalu laitteesta ja aseta suojat asianmukaisesti.

Levyjen vaihtaminen

⚠ VAARA

Liikkuvia osia!

Asenna kaikki kannet, paneelit ja suojukset takaisin paikalleen koneen huollon tai puhdistuksen jälkeen. Älä koskaan käytä laitetta, kun kannet, paneelit tai suojukset on irrotettu. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

D0119A

⚠ VAROITUS

Vältä vammoja ja/tai konevaurioita!

Poista koneesta kaikki työkalut asennuksen tai huollon jälkeen.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0902A

⚠ HUOMIO

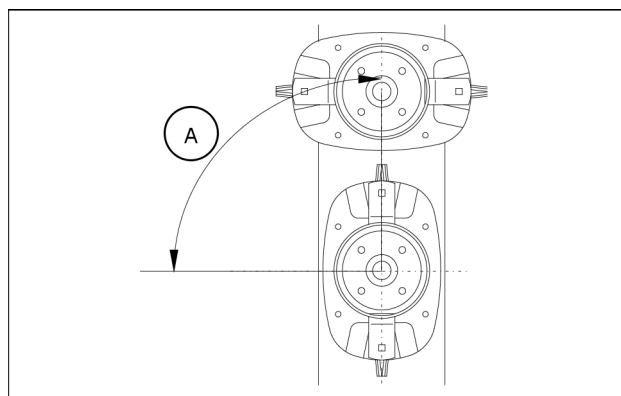
Leikkaantumisvaara!

Käsittele teräviä osia varovasti. Käytä aina tarkoituksenmukaisia henkilökohtaisia suojarusteita, mukaan lukien suojakäsineet.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa lieviä tai kohtalaisia vammoja.

C0139A

HUOMAA: Asenna levyt aina(A) 90° asteen kulmaan toisiinsa nähden.



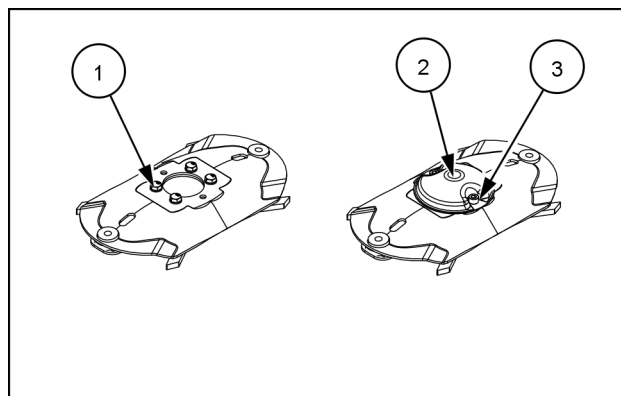
ZEIL18HT00047AA 1

HUOMAA: Kiristä 6 pulttia vääntömomenttiin 48 N·m (35.40 lb ft).

1. Poista kaksi pulttia (3). Irrota kansi (2).
2. Irrota neljä pulttia (1).

HUOMAA: Tulo- ja lähtölevyissä ei ole kantta, joten kaikki kuusi pulttia (1) ja (3) ovat identtisiä.

Terien ja niiden pulttien vaihtamisen jälkeen tarkista, että terät on asennettu oikein ja että kaikissa levyissä on oikea määrä teriä.



NHIL17HT000457AA 2

Käännä levyjä asentamisen jälkeen käsin vähintään yksi täysi kierros mekaanisten häiriöiden varalta.

Nippojen vaihtaminen

⚠ VAARA

Liikkuvia osia!

Asenna kaikki kannet, paneelit ja suojukset takaisin paikalleen koneen huollon tai puhdistuksen jälkeen. Älä koskaan käytä laitetta, kun kannet, paneelit tai suojukset on irrotettu.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

D0119A

⚠ VAROITUS

Vältä vammoja ja/tai konevaurioita!

Poista koneesta kaikki työkalut asennuksen tai huollon jälkeen.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

W0902A

⚠ HUOMIO

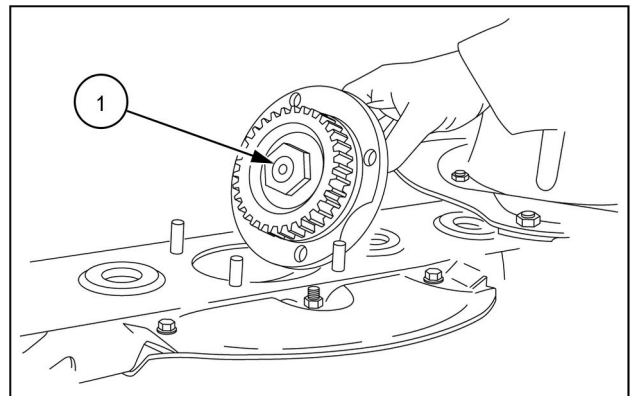
Leikkaantumisvaara!

Käsittele teräviä osia varovasti. Käytä aina tarkoituksenmukaisia henkilökohtaisia suojavarusteita, mukaan lukien suojakäsineet.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa lieviä tai kohtalaisia vammoja.

C0139A

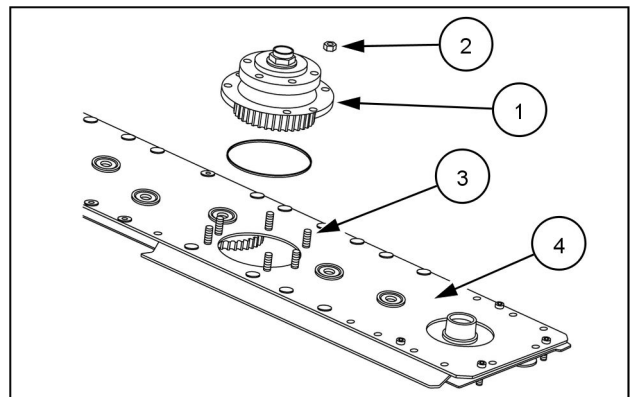
Käytössä on leikkuutanko, jossa lautasten alla olevat navat (1) on helppo vaihtaa yläkautta (ylhäältä huollettava leikkuutanko).



ZEIL18HT00052AA 1

Navan (1) vaihtaminen:

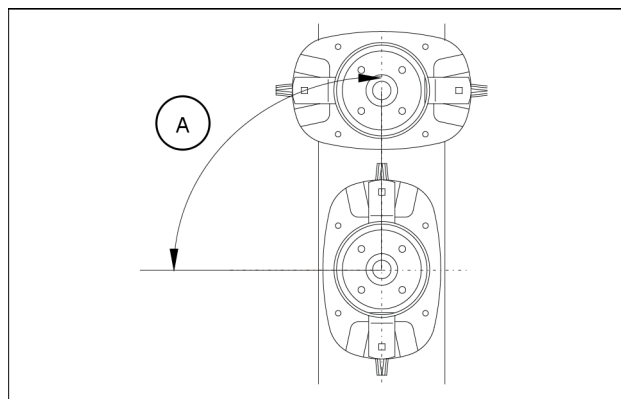
1. Irrota lautanen sivun 7-29 ohjeiden mukaisesti.
2. Irrota mutterit (2), jotka kiinnittävät navan (1) leikkuutankoon (4).
3. Poista napa (1).



ZEIL18HT00054AA 2

4. Ennen navan (1) asentamista takaisin puhdista leikkuutangon (4) pinta ja voitele sekä leikkuutangon pinta että navan (1) alapuoli ohuella rasvakerroksella. Asenna napa paikoilleen ja kiristä mutterit (2) kierretappeihin (3) momenttiin **92 N·m (67.86 lb ft)**, työkaluna **LOCTITE® 243™**.

5. Asenna lautaset paikoilleen niin, että ne ovat **90°** kulmassa **(A)** suhteessa toisiinsa.



ZEIL18HT00047AA 3

Kun olet saattanut asennuksen loppuun, käännä lautasia käsin vähintään yksi täysi kierros tarkistaaksesi, ettei mikään osa törmää toiseen.

Varastointi

Painepesu

Puhdista työkone paineilmalla ennen painepesua.

HUOMAA: *Tietyissä maissa lainsäädäntö ja hyvä käytäntö vaativat jäteveden erityiskäsittelyä saostamalla ja öljyn erottelulla, sekä valvotulla jätteiden hävityksellä.*

Vältä painepesua, kun lämpötila on alle **10 °C (50 °F)** tai kun työkone on märkä. Aseta työkone lämpimään korjaamoon tai kuivaan latoon vähintään **24 h**. Puhdista työkone vain täysin kuivana.

HUOMAA: *Ole varovainen puhdistaessasi työkoneita painepesurilla. Vältä suoraa vesisuihkua sähkölaitteisiin, laakereihin, tiivisteluihin, vaihdelaatikkoihin jne.*

HUOMAA: *Voitele kaikki rasvanipat huolellisesti, kun olet puhdistanut työkoneen, jotta mahdollinen laakereihin jäänyt vesi puristuu ulos.*

Käytettäessä painepesuria:

- Säilytä vähintään **25 cm (9.8 in)** etäisyys ruiskupistoolin ja puhdistettavan pinnan välillä.
- Ruiskuta vähintään **25°** kulmassa (älä ruiskuta suoraan työkoneeseen).
- Veden maksimilämpötila: **50 °C (122 °F)**.
- Veden maksimipaine: **80 bar (1160 psi)**.
- Älä käytä kemikaaleja.

HUOMAUTUS: *ÄLÄ kohdista painepesurin virtaa sylinterien pyyhkijän tiivisteseeseen. Vettä voi päästä ohjaustangon läpi, jolloin seurauksena on korroosio. Korroosio voi aiheuttaa saastumista ja sylinterivarsi ja varsiohjain voivat leikata kiinni.*

Huolto kauden päättyessä

Kun kausi on ohi, valmistele työkone varastointia varten välittömästi.

Työlaitteen valmistelut talvarastointia varten:

1. Puhdista työlaite huolellisesti. Pöly ja lika imevät kosteutta, ja kosteus edistää ruosteen muodostumista.
2. Varastoi työkone kuivaan paikkaan suojattuna tuulelta ja säältä parhaalla mahdollisella tavalla.
3. Rasvaa kaikki rasvanipat, kun olet puhdistanut työkonen "Kunnossapitotaulukon" mukaisesti.
4. Tarkista työkone osien vaurioiden, löysien ruuviliitosten, vuotojen, kulumisen ja muiden vikojen osalta huolellisesti ennen varastointia. Jos havaitset vaurioita, nämä saattavat unohtua varastoinnin aikana ja aiheuttaa ongelmia seuraavalla kaudella. Kirjoita muistiin ennen seuraavaa kautta tarvitsemasi osat ja tilaa varaosat.
5. Irrota voimanottoakselit, voitele profiiliputket ja varastoi ne kuivaan paikkaan.
6. Ruiskuta työlaitteen päälle kerros ruosteenestoöljyä.
7. Käytössä kiillottuneet osat ja hydraulisylinterin männänvarret saattavat ruostua. Puhdista ja harjaa käytössä kiillottuneet osat ja männänvarret, jotta ne ovat suojassa tuulelta ja säältä.
8. Vaihda öljy hydraulijärjestelmässä, leikkuupalkissa ja vaihdelaatikoissa.
9. Tue työkoneita, jotta renkasiin kohdistuva paine vapautuu. Jätä ilma renkasiin. Rengas- ja kumikomponenttien elinikä pitenee jos ne suojataan säilytyksen aikana auringonsäteiltä.

HUOMAA: Säännölliset tarkastukset auttavat pitämään työkoneen huollon ja korjaukset minimissään ja välttämään kalliita vikoja kesken kauden. Siksi suosittelemme tarkistuttamaan työkoneen kauden lopussa.

Osien tilaus ja/tai lisävarusteet

Kun valmistelet työkonetta säilytystä varten, tarkista huolellisesti, onko siinä kuluneita osia, jotka kaipaavat vaihtamista.

Tilaa varaosat ja/tai varusteet heti ja asenna ne ennen seuraavaa kautta.

Ilmoita aina varaosia ja/tai varusteita tilatessasi KONGSKILDE -jälleenmyyjälle työkoneen malli ja työkoneen tunnistenumero (PIN). Katso tämän käyttöohjekirjan kappale 1 "Tuotteen tunnistaminen".

Suosi aina laadukkaita alkuperäisiä KONGSKILDE-varaosia, sillä ne takaavat parhaan suorituskyvyn ja kuuluvat takuun piiriin.

Varmista paras suorituskyky huollattamalla työkone valtuutetulla KONGSKILDE -jälleenmyyjällä.

8 - VIANETSINTÄ

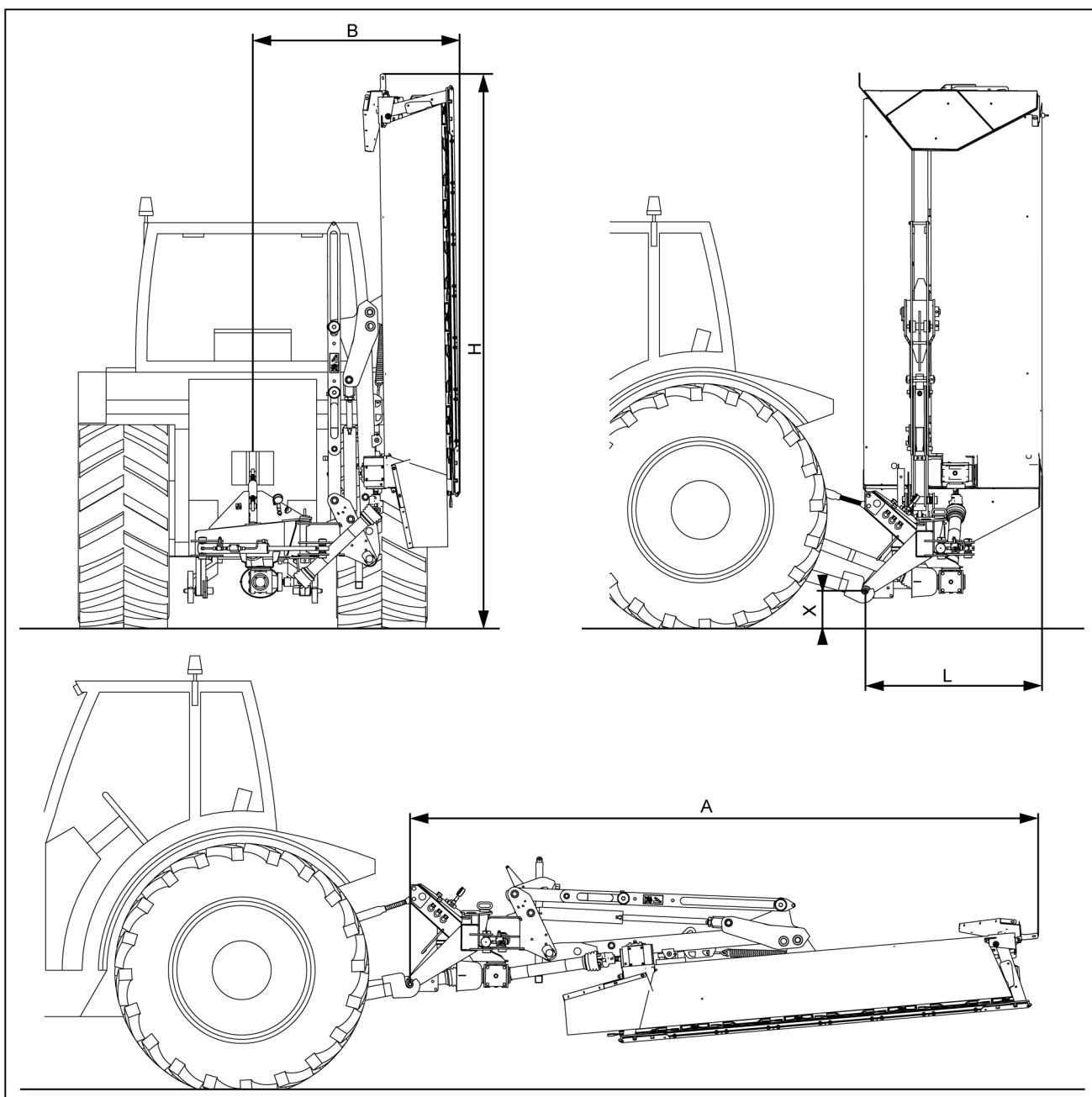
Vikakoodien ratkaisu

Ajovinkkejä ja vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Epätasainen tai huonosti leikattu pellon sänti.	Traktorin moottorin kierrosluku (RPM) on liian alhainen.	Tarkista, että traktorin voimanoton (PTO) kierrosluku on oikea. Säilytä kierroslukujen määrä (RPM) yhtenäisenä.
	Terät ovat kuluneet.	Käännä/siirrä teriä toiseen kiekkoon tai vaihda terät.
	Kiekot, kivisuojat tai virtauskannet ovat vääristyneet.	Vaihda vääristyneet osat.
	Maahan kohdistuva paine on liian alhainen.	Säädä korkeusero – kasvata maahan kohdistuvaa painetta.
Pellon sängessä on raitoja.	Leikkauskulma on liian suuri, ruoho ei siirry leikkaustangolle.	Pidennä työntövartta säätääksesi leikkuutankoa vaakatasossa.
	Materiaalia kertyy leikkuutangon eteen.	Kasvata ajonopeutta, jos tämä on mahdollista.
	Leikkuutangossa, lautasten välissä, on maata ja ruohoa.	Vaihda kuluneet terälaput.
	Työskentelet aikaisin aamulla, kun ruoho on vielä hyvin märkää.	Kasvata ajonopeutta, jos tämä on mahdollista.
Epäsäännöllinen virtaus laitteen läpi.	Murskaimen tapit ovat ehkä kuluneet tai niitä puuttuu.	Vaihda kuluneet terät ja asenna uudet niihin kohtiin, joista terä puuttuu.
	Murskaimen levyn ja murskaimen roottorin välinen etäisyys on liian pitkä.	Säädä murskaimen levyä lyhyemmälle etäisyydelle suhteessa roottoriin tai kasvata ajonopeutta.
Jos laite tärisee tai käyttö on epätasaista.	Terät ovat ehkä epämuodostuneet tai vaurioituneet tai niitä puuttuu.	Vaihda vaurioituneet terät ja asenna uudet, jos niitä puuttuu.
	Vialliset voimanottoakselit.	tarkista, että akselit ovat kunnossa. Korjaa tarvittaessa.
	Leikkuutangon tai murskaimen roottorin vialliset laakerit.	Tarkista, ovatko laakerit löystyneet tai vaurioituneet. Vaihda laakerit tarvittaessa.
Ylikuumennut vaihde tai leikkuutanko.	Öljyn määrä ei ole oikea.	Tarkista öljyn määrä ja täytä/tyhjennä öljy tarvittaessa. HUOM: vaihdelaatikon maksimilämpötila: 80 °C (176 °F) , leikkuutangon maksimilämpötila: 90 – 100 °C (194 – 212 °F) .
Virrankulutus on kohtuuttoman korkea.	Heinää ja pölyä kiekkojen alla.	Pysäytä traktorin moottori. Irrota lautaset ja puhdista leikkuutanko sekä lautaset. Tarkista, että kitkakytkin on kunnossa.
	Kiekon ympärille on kiertynyt nauha tai vaijeri.	Irrota vieras materiaali.

9 - TEKNISET TIEDOT

Mitat



ZEIL18HT00303GA 1

Mitat	GXS 2805P	GXS 3205P
B	1.49 m (4.89 ft)	1.49 m (4.89 ft)
H	3.65 m (11.98 ft)	3.99 m (13.09 ft)
X	0.27 m (0.89 ft)	0.27 m (0.89 ft)
L	1.95 m (6.40 ft)	1.95 m (6.40 ft)
A	4.14 m (13.58 ft)	4.48 m (14.70 ft)

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	GXS 2805P	GXS 3205P
Työskentelyleveys	2.8 m (9.19 ft)	3.2 m (10.50 ft)
Vähimmäistehovaatimus	54 kW (73.42 Hp)	66 kW (89.73 Hp)
Kolmipistenostolaite	Cat III	
Voimanottotyyppi	1 3/8" – 6 hammastusta – kitkakytkimellä ja vapaapyörällä	
Voimanottonopeus	1000 RPM	
Öljyaukot	Kaksi yksitoimista ja yksi kaksitoiminen	
Kiven vapautus	Mekaaninen	
Kuljetus vaakatasossa	Lisävaruste (**)	
Levyjen määrä	7	8
Terien lukumäärä	14	16
Murskaimen leveys, arvio	2.15 m (7.05 ft)	2.48 m (8.14 ft)
Murskaimen osat	Polyeteenisormet (PE	
Työkoneen paineenalennus	Mekaaninen tai hydraulinen(***)	
Paino, arvio	1060 kg (2336.90 lb)	1140 kg (2513.27 lb)

(*) Lisävaruste

(**) Vaatii kaksitoimisen lisälähdön.

(***) Hydraulinen vapautus vaatii yksitoimisen lisälähdön.

Nesteet ja voiteluaineet

Aihe	Kantokyky	KONGSKILDE kauppanimi	KONGS- KILDE mää- rittely	Voiteluaine- luokka	Kansainvälinen spesifikaatio
Voitelunipat	Tarvittaessa	–	–	NLGI 2	M1C 137-A tai M1C 75-B
Leikkuutanko (GXS 2805P)	2.5 L (0.66 US gal)	–	–	SAE 85W-140	API GL-5 MIL-L-2105D
Leikkuutanko (GXS 3205P)	3 L (0.79 US gal)	–	–	SAE 85W-140	API GL-5 MIL-L-2105D
Leikkuutangon yläpuolella oleva kartiovaihde	0.9 L (0.24 US gal)	–	–	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Käyttöpään kartiovaihde (540 RPM)	1.1 L (0.29 US gal)	–	–	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Käyttöpään kartiovaihde (1000 RPM)	1.2 L (0.32 US gal)	–	–	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D

10 - LISÄVARUSTEET

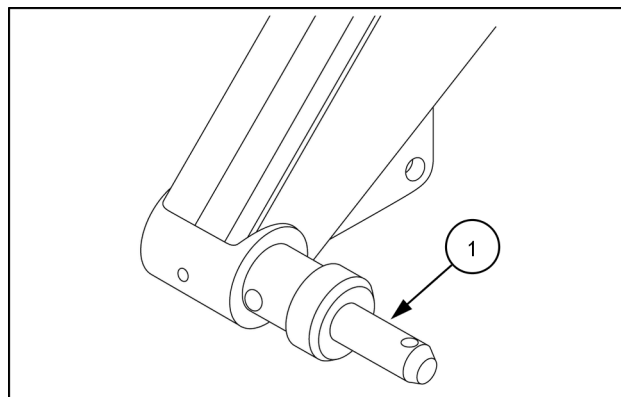
Yleistä

Tässä luetellut lisävarusteet tai valinnaiset laitteet voivat kuulua vakiovarusteisiin joissakin maissa. Kaikkia näitä lisävarusteita tai osia ei välttämättä ole saatavilla kaikissa maissa.

Kategoria II, vetotappi

Vaihda tehtaalla asennettu luokan III vetotappi (1), jos traktori voidaan varustaa vain luokan II varsilla.

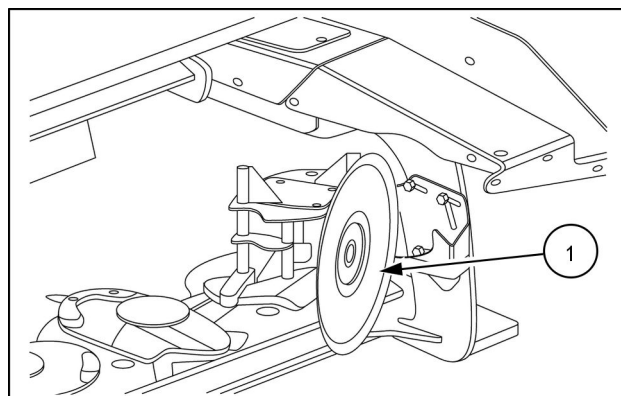
HUOMAA: Käytä tätä vaihtoehtoa vain, jos traktorissa on kiinteät luokan II silmukat.



ZEIL18HT00146AA 1

Karholevyjärjestelmä

Niittolautaset (1) korvaavat koneeseen asennetut standardijouset. Niittolautanen voidaan asentaa leikkausyksikön oikealle tai vasemmalle puolelle tai molemmille puolille. Niittolautaset sopivat erityisen hyvin kevyelle ja märeille rehulle.



ZEIL18HT00147AA 1

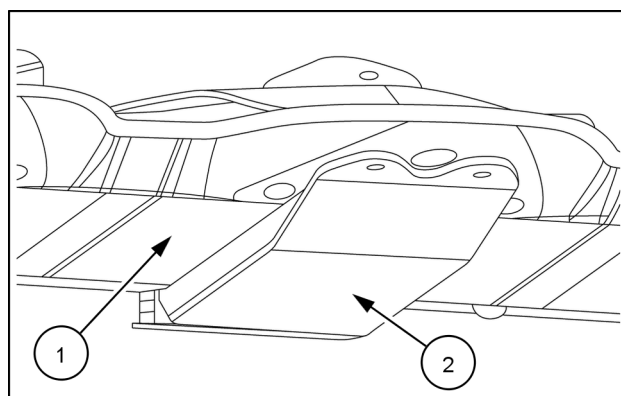
Korkea liukukappalesarja

jos haluat sänkikorkeuden korkeammaksi kuin noin **100 mm (3.94 in)**, mikä on mahdollinen vakiomallisella laitteella, on mahdollista toimittaa Korkea ohjain -sarja.

Korkeat ohjaimet (2) asennetaan vakioohjaimien (1) alle tukemaan taljoja.

Korkea ohjain -sarja nostaa perusleikkauskorkeutta **27 mm (1.06 in)**. Maksimisänkikorkeus kasvaa noin **120 mm (4.72 in)**.

Korkea ohjain -sarja soveltuu hyvin kiviseen maaperään ja jossa on suuri määrä epäpuhtaita jääniteitä, joita ei saa sekoittaa leikattuun satoon.



ZEIL18HT00148AA 1

Hydrauliventtiililohko

Hydraulinen venttiililohko on manuaalisesti ohjattava valintaventtiili koneen hydraulisille toiminnoille. Käyttäjä voi aktivoida lohkon köyden avulla.

Hydraulinen venttiililohko vähentää traktorissa tarvittavien hydrauliventtiilien määrää (kahdesta kolmeen ulostuloa).

Valosarja pystysuoraan kuljetusasentoon

Valosarja pystysuuntaista kuljetusta varten on käytössä, kun laite on pystysuuntaisessa asennossa ja traktorin oikean puolen sivuvalo on peitettynä.

HUOMAA: Valosarjaa pystysuuntaista kuljetusta varten ei voida yhdistää vaakasuuntaisen kuljetuksen valosarjan kanssa.

Valosarja vaakasuoraan kuljetusasentoon

Valosarja vaakasuuntaista kuljetusta varten on käytössä, kun laite on vaakasuuntaisessa asennossa. Tämä sarja merkitsee laitteen takaosan.

HUOMAA: Valosarjaa vaakasuuntaista kuljetusta varten ei voida yhdistää pystysuuntaisen kuljetuksen valosarjan kanssa.

11 - LOMAKKEET JA ILMOITUKSET

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EF-overensstemmelseserklæring/ EG-Konformitätserklärung/ EC Declaration of Conformity/ Déclaration CE de conformité/ Dichiarazione CE di conformità/ EG Verklaring van Overeenstemming/ EG-försäkran om överensstämmelse/ EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus/ Declaración de conformidad CE/ Deklaracja Zgodności WE./ Декларация за съответствие EO/ EK Megfelelőségi Nyilatkozat /ES Prohlášení o shodě/ EB Atitikties deklaracija/ ES prehlásenie o zhode/ Declarația de conformitate CE/ Vastavuse Deklaratsioon EÜ /ES Izjava o skladnosti/ Δήλωση πιστότητας EK/ Declaração de fidelidade CE/ Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE/ EK Atbilstības deklarācija/

F abrikant/ Hersteller/ Manufacturer/ Fabricant/ Produttore/ Fabrikant/ Fabrikant/ Valmistaja/ Fabricante/ Producent/ Производител/ Gyártó/ Výrobce/ Gamintojas/ Výrobca/ Producător/ Tootja/ Proizvajalec/ Κατασκευαστής/ Fabricante/ Fabbrikant/ Ražotājs

CNH INDUSTRIAL Belgium N.V.

B8210 Zedelgem, Belgium

Repræsenteret af Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som også har tilladelse til at indsamle teknisk dokumentation / vertreten durch Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), der auch autorisiert ist, die technische Akte zu erarbeiten / represented by Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), who is also authorized to compile the Technical File / Réprésentés par Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgique), également autorisé à constituer le dossier technique / rappresentati da Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgio), autorizzato a compilare il File tecnico / vertegenwoordigd door Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), die tevens is gemachtigd om het Technisch Bestand samen te stellen / representerade av Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som också har behörighet att sammanställa den tekniska dokumentationen / edustajamme Antoon Vermeulenin, osoite Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium) välityksellä, jolla on myös oikeus laatia tekninen tiedosto / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), quien además está autorizado para recopilar el documento técnico / ktorej przedstawicielem jest Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), który jest również upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej / представлявани от Антоон Вермеулен, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Белгия), с упълномощение също да състави Техническото досие / akiket képvisel: Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), aki szintén jogosult a műszaki dokumentumok összeállítására / v zastoupení Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), s autorizací k tvorbě technického souboru / atstovaujami Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), taip pat turintis teisę sudaryti technines bylas / v zastúpení Antoonom Vermeulenom, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgicko), ktorý je oprávnený zostavovať technickú dokumentáciu / reprezentați de Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), care este, de asemenea, autorizat să compileze dosarul tehnic / esindajatega Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), kellel on samuti luba tehnilise faili koostamiseks / ki nas zastopa Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), ki je pooblaščen tudi za sestavo tehnične dokumentacije / εκπροσωπούμενοι από τον Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Βέλγιο), με εξουσιοδότηση και για τη σύνταξη του Τεχνικού φακέλου / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), que também tem autorização para compilar o Ficheiro Técnico / irraprezentata minn Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgju), min huwa wkoll awtorizzat li tiġbor l-Fajl Tekniku / Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210, Zedelgem (Belgium), pārstāvēti, kas ir pilnvarots arī sastādīt tehnisko reģistru

JA rklærer hermed, at/ Erklären hiermit, daß/ Hereby declare that/ Déclare par la présente que/ Dichiaro che/ Verkla- ren hierbij dat/ Försäkrar härmed, att/ Vakuuttaa täten, että tuote/ Por el presente declara que/ Niniejszym deklaruje, że/ Декларирам, че/ Az alábbiakban kijelentem, hogy/ Tímto prohlašuje, že/ Deklaruoja, kad/ Týmto prehlasujeme, že/ Prin prezenta declar că/ Alljärgnevaga deklareerib, et/ Izjavljamo, da je/ Με το παρόν δηλώνω ότι/ Abaixo declara que / Jiddikjaraw li / Apstiprinu, ka

Maskine:	La máquina:	Masin:	 KONGSKILDE Model/Type: Designation: Mower TVV: Serial:
Maschine:	Maszyna:	Stroj:	
Machine:	Машината:	Η μηχανή:	
Machine:	Gép:	Máquina:	
La macchina:	Stroj:	Il-magna:	
Machine:	Mašina:	Mašina:	
Maskin:	Stroj:		
Laite:	Mašina:		

ZEIL19TL0017EA 1

- er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv 2006/42/EF) og hvis relevant også bestemmelserne i EMC-direktivet 2014/30/EU

- In übereinstimmung mit den Bestimmungen der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG und wenn erforderlich auch mit der EMC-Richtlinie 2014/30/EU hergestellt wurde.

- is in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC and if relevant also the provisions of the EMC Directive 2014/30/EU.

- est conforme aux dispositions de la Directive relatives aux machines 2006/42/CE et également aux dispositions de la Directive sur la Directive EMC 2014/30/UE

- é in conformita' con la Direttiva Macchine 2006/42/CE e, se pertinente, anche alla Direttiva alla Direttiva EMC 2014/30/UE.

- in overeenstemming is met de bepalingen van de Machine richtlijn 2006/42/EG en wanneer relevant ook met de bepalingen van de EMC richtlijn 2014/30/EU.

- är i överensstämmelse med Maskindirektivets bestämmelser (Direktiv 2006/42/EG) och om relevant också bestämmelserna i EMC-direktivet 2014/30/EU.

- täyttää Konedirektiivin (Direktiivi 2006/42/EY) määräykset ja oleellisilta osin myös EMC-direktiivin 2014/30/EU.

- es conforme a la Directiva de Maquinaria 2006/42/CE y, si aplica, es conforme también a la Directiva EMC 2014/30/EU.

- pozostaje w zgodzie z warunkami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE i jeżeli ma to zastosowanie również z warunkami Dyrektywy dot. kompatybilności elektro magnetycznej EMC 2014/30/UE.

- отговаря на изискванията на Директивата за Машините 2006/42/ЕО и ако има приложение на изискванията на Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС.

- Megfelel a 2006/42/EK Gépi Eszközökre vonatkozó előírásoknak és amennyiben felhasználásra kerül, a 2014/30/EU Elektromágneses kompatibilitás Irányelv feltételeinek.

- odpovídá základním požadavkům Strojní směrnice 2006/42/ES a jestliže to její uplatnění vyžaduje i s podmínkami Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility.

- atitinka Mašinų direktyvos Nr. 2006/42/EB ir, jeigu taikoma, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos Nr. 2014/30/ES reikalavimus.

- je v súlade s podmienkami Smernice 2006/42/ES o strojných zariadeniach a pokiaľ si to jeho uplatnenie vyžaduje aj s podmienkami Smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite.

- îndeplineşte prevederilor Directivei de Maşini 2006/42/CE şi dacă este utilizată de asemenea cu prevederile Directivei referitoare la compatibilitatea electro-magnetică EMC 2014/30/UE.

- on vastavuses Masinate Direktiivi tingimustega 2006/42/EÜ ning sammuti juhul, kui on tegemist sammuti on vastavuses Elektromagnetilise kokkusobivuse Direktiivitingimustega EMC 2014/30/EL.

- z določili Direktive o strojih 2006/42/ES ter, če je to relevantno, tudi z določili EMC Direktive 2014/30/EU.
- παραμένει σύμφωνη με τους όρους της Οδηγίας περί Μηχανών 2006/42/EK και σε περίπτωση που αυτό εφαρμόζεται και με τους όρους της Οδηγίας περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ) 2014/30/ΕΕ.
- Está de acordo com exigências das Directivas das Maquinarias 2006/42/CE e no caso em que tiver igualmente aplicação com as exigências das Directivas referentes a compatibilidade electromagnética EMC 2014/30/UE.
- tikkonforma mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva dwar il-Makkinarju 2006/42/KE u jekk rilevanti wkoll mad-dispożizzjonijiet tad d-Direttiva EMC 2014/30/EU.
- atbilst mašīnu direktīvai 2006/42/EK, kā arī nepieciešamības gadījumā elektromagnētiskās saderības direktīvai EMC 2014/30/ES.

Zedelgem,

Antoon Vermeulen

Hakemisto

A

Ajaminen yleisillä teillä	2-6
Ajovinkkejä ja vianmääritys	8-1

E

Ekologia ja ympäristö	2-16
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	11-1

H

Henkilönsuojaimet (PPE)	2-12
Huolto	2-11
Huolto kauden päättyessä	7-33
Huoltotaulukko	7-9
Huomautus omistajalle	1-1
Hydrauliletkut	7-23
Hydrauliliitännät	4-6
Hydraulinen kivien poisto	6-9
Hydraulisten ja pneumaattisten järjestelmien sekä niiden komponenttien turvallisuusvaatimukset	2-13
Hydrauliventtiililohko	10-2

I

Irrottaminen ja pysäköinti	4-9
--------------------------------------	-----

K

Karholevyjärjestelmä	10-1
Kategoria II, vetotappi	10-1
Käyttöohjekirjan säilyttäminen koneessa	1-10
Käyttöpään kulmavaihde – öljyn tarkistus	7-18
Käyttöpään kulmavaihde – öljyn vaihtaminen	7-12, 7-22
Käyttötarkoitus	1-4
Kielletty käyttö	1-5
Kiertyneet terät	6-3
Kitkakytkimen huoltaminen	7-24
Kitkakytkin	6-2
Kivien poisto	6-10
Korkea liukukappalesarja	10-1
Kuljetusasento	5-1
Kuljetus yleisillä teillä	5-4
Kuvat	2-3

L

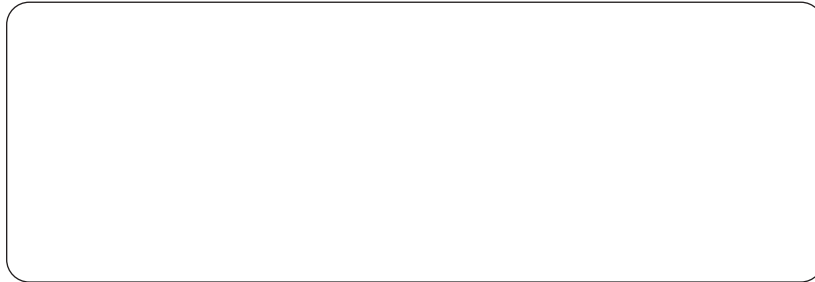
Lailliset velvoitteet	2-3
Leikkuutangon kevennys	6-6
Leikkuutangon voimanotto	7-25
Leikkuutangon yläpuolinen kulmavaihde – öljyn tarkistus	7-17
Leikkuutangon yläpuolinen kulmavaihde – öljyn vaihtaminen	7-11, 7-21
Leikkuutanko – öljyn tarkistus	7-13
Leikkuutanko – öljyn vaihto	7-10, 7-19
Levy ja terät – Q+ järjestelmä	6-4
Levyjen vaihtaminen	7-29
Liitos traktoriin	4-4

M

Melupäästöt	2-14
Mitat	9-1
Momentinasetus	7-4
Momentti luokalle 12.9	7-7

N	
Nesteet ja voiteluaineet	7-8, 9-3
Niittomurskain	6-13
Nippojen vaihtaminen	7-30
O	
Oppaan sisältö ja tarvittava koulutustaso.	1-7
Osien tilaus ja/tai lisävarusteet	7-34
P	
Painepesu	7-32
Päisteajoasento	6-8
Peltotyöskentely	6-11
Pultit ja nipat	7-10
S	
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)	1-6
Suositukset	7-1
T	
Tärinätasot	2-14
Tarkista ennen käyttöä	4-2
Tasapainon hallinta	7-26
Tekniset tiedot	9-2
Terien vaihtaminen – Q+ järjestelmä	7-27
Traktorin valinta	4-1
Tulipalon tai räjähdysten esto	2-3
Tuotteen tunnistus	1-9
Tuotteen tunnistenumero (PIN)	1-8
Turvallisuusmerkinnät	2-17
Turvallisuussäännöt ja huomiosanojen määritelmät	2-1
Työskentelyasento	6-5
V	
Vaaralliset kemikaalit	2-4
Valosarja pystysuoraan kuljetusasentoon	10-2
Valosarja vaakasuoraan kuljetusasentoon	10-2
Varusteen suunta	1-11
Varusteen turvallinen käynnistäminen	2-5
Varusteen turvallinen käyttäminen.	2-8
Varusteen turvallinen pysäyttäminen	2-10
Varusteen vakaus.	2-15
Varusteen yleiskatsaus	6-1
Varustekomponentteihin pääsy	3-1
Voimanotto (PTO) – voitelu.	7-15
Voimanottoakseli – Lyhennys	4-7
Voitelutaulukko	7-16
Y	
Yleiset suositukset	2-2
Yleistä	10-1

Jälleenmyyjän leima



CNH Industrial Belgium N.V. varaa oikeuden tehdä muutoksia teknisiin tietoihin ja parannuksia tuotteisiin ilman erillistä ilmoitusta ja ilman velvollisuutta asentaa parannukset aiemmin myytyihin tuotteisiin. Tässä tekstissä kerrotut tekniset tiedot, kuvaukset ja havaintomateriaalit pitävät paikkansa julkaisuhetkellä, mutta voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Joidenkin mallien ja laitekokonaisuuksien saatavuus vaihtelee käyttömaasta riippuen.
Pyydä tarkat tiedot tuotteista Kongskilde jälleenmyyjältä.



© 2019 CNH Industrial Belgium N.V. Kaikki oikeudet pidätetään.

Kongskilde on Yhdysvalloissa ja monissa muissa maissa rekisteröity tavaramerkki, joka on CNH Industrial N.V:n tai sen tytäryhtiöiden tai kumppaneiden omistama tai johon nämä ovat hankkineet käyttöoikeuden.

Kaikki tässä julkaisussa mainitut tavaramerkit, tuotteet ja/ tai yritysten palvelut ovat kyseisten yritysten omaisuutta lukuun ottamatta CNH Industrial N.V:n tai sen tytäryhtiöiden tai kumppaneiden omistamia tai sellaisia, joihin nämä ovat hankkineet käyttöoikeuden.